Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Cuộc họp báo chung đầu tiên của 11 liên danh tranh cử Tổng thống và Phó Tổng thống

QUY TỤ VỀ 2 XU HƯỚNG HOẠT ĐỘNG CHÍNH:

MAPS, MICROTEXT, NEWSPAPERS
... 3 1967
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

Năm thứ 4 ● Số 1.014 ● 8 Trang 5 Đồng ● THỨ TƯ 16-8-1967 (Ngày 11 Tháng 7 Đinh Mùi)

Chính Luận

Chủ Nhiệm Kiêm Chủ Bút ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 Võ Tánh — SAIGON ● Đ.T.: 25.977 ● Thư Ký Tòa Soạn ✠ TỪ - CHUNG

1- Tin tưởng vào đường lối riêng
2- *Chỉ vật lộn với chính quyền*

● 2 Liên danh bề thế nhất vắng mặt

SAIGON, (14-8-67): Như chúng tôi đã loan tin, chiều thứ hai 14-8-67, mười một liên danh ứng cử tổng thống và phó tổng thống đã họp báo chung tại hội trường Diên Hồng. Cuộc họp báo đã khai diễn chậm mất nửa giờ, tuy vậy, vẫn còn dăm ứng cử viên đến muộn từ 15 cho tới 30 phút. Khởi đầu, phòng họp đông nghẹt ký giả trong và ngoài nước, khó kiếm được một chỗ ngồi hoặc chen được chỗ đứng trong hội trường rộng mênh mông. Nhưng càng về sau, không khí càng kém sôi động, cho tới khi chấm dứt thì số ký giả còn lại lưa thưa có thể đếm được trên đầu ngón tay.

Canh phòng cẩn mật

Theo «nguyên tắc» thì 2 tướng Thiệu Kỳ, ứng cử viên của liên danh 9 «có thể» tham dự cuộc họp báo chung này. Ở các ngõ đường đi tới hội trường Diên Hồng và nhất là dọc theo đường Công lý từ dinh Độc Lập ra tới bờ sông, nhân viên công lực đã canh phòng rất cẩn mật.

Trong hội trường «tràn ngập» đủ các loại máy thu hình, máy ảnh và máy thu thanh. Ấy vậy mà ở bên ngoài cửa, vẫn còn nhiều phóng viên quay phim túc trực chờ đợi hai tướng Thiệu Kỳ đến. Nhưng rồi, hai ông này không đến, chỉ cử đại diện là luật sư Lộc, cũng như 2 ông Trần văn Hương, Mai thọ Truyền không đến, chỉ cử đại diện là ông Nguyễn ngọc An.

Trực tiếp truyền thanh

Cuộc họp báo đã được trực tiếp truyền thanh trên đài phát thanh Sài gòn và đồng bào cử tri toàn quốc đã được nghe qua máy thu thanh chương trình đường lối của các liên danh cũng như lời tố cáo 2 tướng Thiệu Kỳ của một số ứng cử viên.

Người ta nhận xét tổng quát rằng 9 liên danh hiện diện (2 đại diện của 2 liên danh Thiệu Kỳ và Hương Truyền chỉ cáo lỗi dùm các ứng cử viên, mà không tuyên bố gì và không để cho ký giả đặt câu hỏi) đều có 2 phương pháp khác nhau để nói chuyện với báo chí:

1) Trình bày đường lối tổng quát của mình, không bị ám ảnh bởi liên danh hiện đang cầm quyền.

2) Coi liên danh cầm quyền là 1 mục tiêu để chĩa các mũi dùi tấn công, để lên án rằng đang có âm mưu bầu cử gian lận, để than phiền rằng ứng cử viên không có đầy đủ cơ hội để nói chuyện với cử tri (cũng nên ghi nhận là những ngày gần đây, qua báo chí vô tuyến truyền hình và cuộc họp báo trực tiếp truyền thanh này, các ứng cử viên đã được tự do công khai chỉ trích 2 Tướng Thiệu Kỳ)

Có một điều tưởng cũng cần phải ghi nhận là có lẽ ít có một cuộc họp báo nào mà cảnh hỗn độn, ồn ào, mất trật tự diễn ra nhiều như ở đây. Một vài phóng viên của cơ quan VTX đã có những hành động như một «hoạt náo viên» ở hý viện.

Liên danh 1: liên danh chính quyền phải đi vận động chung

Ông Sửu lên tiếng trước, ông nói vắn tắt là liên danh ông ra tranh cử không phải để tranh dành với ai mà là vì đất nước. Sau đó ông nhường lời cho ứng cử viên phó TT: Bác sĩ Phan quang Đán. Ông Đán cho rằng vấn đề tranh cử quan trọng nhất là việc tiếp xúc với cử tri chứ không phải việc phát truyền đơn hoặc dán áp phích. Ông nhìn nhận vụ Đông Hà là một việc nhỏ nhưng đã gây ra khó khăn vì nghi kỵ. Theo ông, chính quyền hiện hữu tuy không phải do dân cử nhưng quyền thế và phương tiện rất lớn lao, vậy để tránh sự nghi kỵ ông đề nghị liên danh 9 (Thiệu Kỳ) cùng đi vận động tranh cử chung với các liên danh khác «trong 1 tinh thần thể thao» vì mục đích chính của liên danh 1 là phê bình chính quyền, vậy liên danh 9 phải có mặt để trả lời.

Câu hỏi của báo chí nêu ra lần đầu liên danh 9 không đi vận động tranh cử chung thì liên danh 1 sẽ có thái độ nào, và có rút lui không tranh cử nữa không. Ông Đán cho biết đó chỉ là lời đề nghị của liên danh ông mà thôi chứ không có tính cách bắt buộc. Trong trường hợp liên danh 9 không tham gia vận động thì liên danh 1 vẫn tiếp tục vận động tranh cử như thường. Một ký giả hỏi ông Sửu là ông đi máy bay E. Việt Nam ra Huế sao lại không ra Quảng Trị? Ông Sửu đáp liên danh ông phải chia nhau đi vận động. Tới Huế ông ở khách sạn Hòa Lợi chờ mãi mà không thấy phái đoàn vận động tranh cử nào.

Trong thời gian này, ông đã tiếp xúc ● với một số đồng bào tới thăm ông. Còn câu hỏi nếu xảy ra 1 vụ Đông Hà thứ hai liên danh 1 sẽ có 1 thái độ nào, ông Đán cho biết vẫn tiếp tục tranh đấu tích cực như thường, nếu gặp trở ngại cũng không lùi bước hoặc tiêu cực. Về câu hỏi trước đây ông Hương từ chức Thủ tướng tại sao ông Sửu không từ chức Quốc trưởng, ông Sửu trả lời hồi đó ông chỉ làm Quốc trưởng tạm thời do Thượng Hội đồng Quốc gia ủy nhiệm, nên mọi việc không phải do ông định đoạt hết, ông xin «thông cảm».

Liên danh 2: Không thể có một chính phủ toàn là Đảng viên

Ông Hà thúc Ký cho biết là chương

5 XEM TIẾP TRANG 8

MỘT SỐ NGHỊ SĨ MỸ CHỈ TRÍCH BẦU CỬ Ở VIỆT NAM BỊ TỐ CÁO LÀ

DÙNG BẦU CỬ LÀM LÝ DO GIẢ TẠO
hòng buộc Mỹ rút chân khỏi Việt Nam

● KHÔNG THỂ LỪA GẠT ĐƯỢC CẢ 11 LIÊN DANH ỨNG CỬ TỔNG THỐNG
★ DÂN CHÚNG SẼ ĐI BẦU VỚI SỰ TIN TƯỞNG VÀ TỰ DO

NỮU ƯỚC, 13-8 (AP).— Nghị sĩ Dân chủ Emanuel Celler tuyên bố hôm chủ nhật rằng một số nghị sĩ Dân chủ từng chỉ trích cuộc bầu cử sắp tới ở Nam VN đang dùng cuộc bầu cử làm 1 nguyên cớ giả tạo để thúc đẩy việc Hoa kỳ rút ra khỏi chiến tranh VN.

Đa số 56 nghị sĩ Dân chủ yêu cầu thẩm xét lại chính sách chiến tranh ở VN nếu cuộc bầu cử không ngay thẳng «đã phê phán mà không có sự suy xét chín chắn».

«Những kẻ muốn chúng ta thoát ra khỏi ngõ bí VN» đều quay xung quanh ý kiến bầu cử xấu xa «để làm một cái cớ cho việc rút lui của Hoa kỳ».

Ông Celler, Chủ tịch ủy ban Tư pháp Hạ viện nhấn mạnh: «tôi nghĩ rằng quả là chuyện không đứng đắn khi phản ảnh một cuộc tranh chấp nhỏ bé đang tiếp diễn trong một cuộc bầu cử xa xôi».

Ông «tin cậy mạnh mẽ rằng ủy ban lãnh đạo quốc gia Nam VN sẽ hướng dẫn 1 cuộc bầu cử «trong sạch và danh dự».

Ông có những tin tức rõ ràng về các báo cáo của chính quyền nói đến cuộc bầu cử gian lận nhưng «những lời tố cáo không đúng sự thật».

Theo ông, hiện có 11 ứng viên tổng thống và độ 280 ứng viên thượng nghị sĩ, nên «làm sao có thể lường gạt được tất cả ứng cử viên ấy».

Mặc dầu có những lời lên án và sự thiếu tin cậy đang diễn tiến ở VN ông tin rằng «thời gian là phương thuốc trị liệu nhiệm mầu» và vào ngày bầu cử, dân chúng sẽ đi bầu với sự «tin cậy và thong thả».

ĐỐI LẬP ĐẠI HÀN RA
BẠCH THƯ 208 TRANG tố bầu cử gian

HÁN THÀNH 14-8 (UPI): Hôm nay đảng đối lập Tân Dân Chủ Đại Hàn đã công bố một «Bạch thư về cuộc bầu cử quốc hội gian lận hôm 8-6 và tố cáo cuộc bầu cử này vô giá trị».

Cuốn Bạch thư dầy 208 trang gọi cuộc bầu cử quốc hội là «một âm mưu mang tên là tuyển cử» đã được thực hiện để bóp chết nền dân chủ quốc gia.

Đảng đối lập tố các viên chức chính phủ, cảnh sát, các nhân viên đảng dân chủ cộng hòa cầm quyền đã tiếp tay cho sự gian lận.

Một phát ngôn viên đảng cầm quyền bình phẩm tảng phần lớn lời tố cáo trên là «phịa ra».

Phái đoàn Taylor chuyển
Thông điệp TT Johnson cho 2 tướng Thiệu, Kỳ về vụ bầu cử

HOA THỊNH ĐỐN (TM): Hai cố vấn của TT Johnson là Tướng Maxwell D. Taylor và ông Clark Clifford, hôm Chủ Nhật đã tái xác nhận niềm tin của 2 ông rằng các cuộc tuyển cử tại VNCH sẽ đẹp đẽ và lương thiện. (Cuộc nói chuyện truyền hình này đã được Chính Luận đăng tải trên số báo hôm qua).

Tướng Taylor tuyên bố: «Mọi chứng cớ hiển nhiên cho thấy rằng chính phủ VN đang tiến hành các cuộc tuyển cử lương thiện với sự tham dự tối đa của nhân dân Nam VN» Ông Clifford cho biết 2 ông đã chuyển đạt 1 thông điệp của TT. Johnson cho 2 tướng Nguyễn văn Thiệu và Nguyễn cao Kỳ về vấn đề tuyển cử.

Được hỏi là liệu Hoa Kỳ có oanh kích lãnh thổ Cam Bốt hay không, tướng Taylor đã trả lời rằng «theo sự hiểu biết của tôi thì không có». Ông cho biết Hoa kỳ hiện oanh kích Ai Lao vì Hanoi tấn công Ai Lao từ nhiều năm nay.

Điệp văn khuyến cáo rằng 1 cuộc bầu cử gian lận tại miền Nam VN sẽ chuốc lấy sự oán ghét của nhân dân Hoa kỳ.

Ông Clifford cho biết thông điệp đã nói hết sức thẳng thắn rằng nếu hai ông có 1 hành động tính toán nào để làm dân chúng Mỹ ghét thì đó hẳn là cuộc tuyển cử gian lận.

Cuộc họp báo ở chùa Ấn Quang để phản đối Hiến Chương Phật Giáo mới. Trên bàn chủ tọa (hình bên trái, từ trái qua mặt) có các Thượng Tọa Trí Quang, Pháp Tri, Thiện Minh. Cũng vào giờ đó, tại Việt Nam Quốc Tự, lễ bàn giao chức vụ Viện Trưởng Viện Hóa Đạo đã diễn ra giữa Thượng Tọa Tâm Châu và T.T. Thiện Tường (hình mặt) (Xin xem bài trang 3) (hình của SAX)

Chính quyền Hoa kỳ minh xác thái độ về bầu cử Việt Nam

CHỈ TRÍCH CUỘC VẬN ĐỘNG BẦU CỬ
là can thiệp vào chính tình Việt Nam

● **Tòa Đại sứ Mỹ báo cáo máy bay không đáp xuống được Quảng Trị chỉ vì gió ngược sợ tai nạn xảy ra**

HOA THỊNH ĐỐN 14-8 UPI Các viên chức Mỹ hôm chủ nhật tuyên bố rằng những lời yêu cầu của một số nghị sĩ Mỹ đòi chỉ trích cuộc bầu cử tổng thống tại Việt Nam là «can thiệp lớn lao vào thể thức chính trị của VN. Nếu người Việt cũng làm như vậy trong cuộc tuyển cử của chúng ta, chúng ta sẽ kêu la phản đối».

Một viên chức cao cấp Mỹ nói «tôi có cảm tưởng nhiều người ở Mỹ đang tự cho mình được nói trước rằng cuộc bầu cử không ngay thẳng. Những cuộc tuyển cử ở xã ấp trước đây được tổ chức dưới chính phủ Nguyễn cao Kỳ đã ngay thẳng tại sao không cho những cuộc bầu cử tới một cơ hội may mắn? Điều làm tôi ngạc nhiên trong lời chỉ trích là đã không chú ý tới sự kiện rằng trở ngại cho cuộc bầu cử chính ở VN là VC. Đây là vấn đề lớn lao. VC muốn gián đoạn cuộc bầu cử».

Các viên chức Mỹ đã ám chỉ đặc biệt tới bản tuyên ngôn của 56 nghị sĩ Mỹ thúc giục tổng thống Johnson cảnh cáo chính phủ Saigon rằng Hoa Kỳ sẽ xét lại chính sách ở VN nếu cuộc bầu cử tổng thống ở VN không thẳng thắn và trong sạch.

Bản tuyên ngôn tỏ ý lo ngại vì những lời tuyên bố của Thiếu tướng Kỳ dọa đảo chánh để nắm quyền trong trường hợp không chấp nhận kết quả cuộc bầu cử.

Bản tuyên ngôn cũng nói các ứng cử viên dân sự không được cung cấp phương tiện để gặp cử tri tại cuộc hội họp vận động công cộng ở Quảng trị.

Các viên chức Mỹ tỏ ý hài lòng về tin của tòa đại sứ Mỹ nói phi cơ chở các ứng cử viên ra Quảng trị không đáp xuống được vì gió ngược.

Viên chức Mỹ nói «điều đó có vẻ không đẹp khi máy bay không thể đáp xuống được.

Nhưng chuyện gì sẽ xảy ra nếu máy bay cố đáp xuống rồi rớt. Trong trường hợp ấy lại có đủ những lời tố cáo âm mưu ám hại».

Đại sứ Bùi Diễm mới từ Saigon trở lại Hoa thịnh Đốn đã minh xác rằng những sự hiểu lầm về cuộc bầu cử ở VN là do sự «thông tin sai lạc». Ông Bùi Diễm nói báo chí VN đã thuật sai lời Thiếu tướng Kỳ và làm giật gân lời nói của thiếu tướng, rồi báo chí Mỹ đã lấy tin đó, dịch ra và làm cho tin đó có vẻ tệ hơn nữa.

Chính phủ Trung Cộng thực sự chỉ còn là Chính phủ Bắc Kinh

OSLO, 14-8 (Reuter)— Hôm 13-8 sau khi từ TC trở về nước, ký giả Munthe Kaas (Na-uy) đã cho hay là quyền lực của chính phủ TC không vượt qua vùng Bắc Kinh.

Ký giả Kaas cho biết là Bắc Kinh sống trong 1 bầu không khí khích động bởi tình chính trị nội bộ rối ren và nghiêm trọng.

Theo Kaas thì hiện nay không có 1 nhân vật nào thực sự nắm quyền hành ở TC. Kaas cho Lưu thiếu Kỳ lại bị nhân bị canh chừng, không có chức vụ mà cũng chẳng có quyền hành.

Kaas bị gọi về Oslo sau khi Bắc Kinh lên án Kaas có «một thái độ không thân hữu» đối với TC.

Đại tướng Westmoreland tiên đoán
CS sẽ tăng gia đánh phá để ngăn trở cuộc bầu cử

● *Bắc Việt bắt đầu thấm đòn oanh kích của Mỹ*

NỮU ƯỚC, 13-8 (AP).— Phi công Mỹ càng ngày càng được trang bị tối tân và tốt hơn để được thực hiện công tác hữu hiệu hơn trong các cuộc oanh kích các mục tiêu quân sự ở BV, tướng Westmoreland nói như vậy hôm Chúa Nhật trong một cuộc phỏng vấn của báo Daily News.

Tờ báo thuật lại lời của vị tư lệnh quân lực Mỹ ở VN rằng cuộc không kích của Mỹ ở BV là «một bộ phận then chốt trong chiến lược của chúng ta». Công cuộc ấy đem lại những thành công càng ngày càng lớn thêm mãi với thời gian.

«Nhiều xe cam nhông hơn đã bị tiêu diệt, nhiều kho sắt thép đạn dược, dầu lửa bị khám phá và tiêu diệt. Tôi nghĩ rằng địch bắt đầu cảm thấy hiệu quả của các cuộc không kích này»

Báo Daily New cũng cho biết tướng Westmoreland lo trước là Cộng Sản sẽ tăng gia đánh phá và pháo kích các căn cứ đồng minh để ngăn trở cuộc bầu cử 3/9 ở VN.

Ông nói «Tôi tin rằng địch tìm cách phá hoại diễn tiến dân chủ bằng những cuộc tấn công vào một vài khu vực chúng chọn lựa đặc biệt, và bằng cách pháo kích vào những phi trường hoặc những nơi khác».

Cựu Tham mưu trưởng Không quân Mỹ cổ võ tăng gia oanh kích

Phải diệt toàn bộ kỹ nghệ BV để không còn 1 hòn gạch chồng lên nhau

● **Cựu TT Eisenhower: Phải tiếp tục dội bom sát Trung Cộng**
☆ **Trung Cộng đang đưa cách mạng văn hóa vào Bắc Việt**

KUALA LUMPUR 14-8 (UPI). Ông Douglas Pike, 1 chuyên viên người Mỹ về vấn đề tổ chức và chiến thuật của VC hôm nay tuyên bố rằng có những dấu hiệu là TC đang đưa cuộc cách mạng văn hóa của họ vào BV, nhưng ông không chịu đề cập gì thêm.

Tới viếng thăm Mã Lai trong năm ngày, ông Pike, tác giả cuốn sách nhan đề «Việt Cộng», đã nói với các ký giả rằng chỉ có 15 phần trăm dân chúng VN có cảm tình với VC mà thôi.

Theo ông từ năm 1963, dân chúng VN đã thôi không ủng hộ VC, vì VC đã thay đổi chính sách từ chỗ khuyến dụ sang tới chỗ dùng võ lực. Ông nói người Mỹ hiện diện ở VN không phải để tiêu diệt mà chính để đẩy lui 55.000 quân BV. Động cơ thúc đẩy BV tiếp tục chiến tranh là dùng võ lực để đặt cả hai miền Nam Bắc dưới chế độ CS.

Về viễn ảnh hòa bình, ông Pike cho rằng hòa bình tùy thuộc phần lớn vào việc các nước CS bên ngoài ủng hộ Hanoi. 75% những sản phẩm trên thị trường BV là từ Trung Cộng tới.

Phải tiếp tục dội bom sát TC

HOA THỊNH ĐỐN, 14-8 (AP) —Cựu thủ tướng Mỹ Eisenhower vừa ra khỏi nhà thương sau 19 ngày điều trị, đã tuyên bố hôm thứ hai rằng ông tán thành việc Mỹ oanh tạc các mục tiêu quân sự ở B.V. cách biên giới TC 16 cây số thôi.

Ngỏ lời với báo chí trước quân y viện Walter Reed, ông Eisenhower nói những cuộc oanh tạc các mục tiêu quân sự ở gần biên giới Hoa Việt như

3 XEM TIẾP TRANG 8

UB Nguyễn Xuân Oánh:
2 tướng Thiệu Kỳ được hay thua ĐỀU CÓ HẠI

SAIGON 15-8.— Hôm 14-8, một tổ chức đặt tên ... toàn quốc ... bộ Phan Khắc Sửu làm tổng thống ... cựu nhất thủ tướng Nguyễn xuân Oánh làm chủ tịch đã công bố một bản tuyên ngôn nêu rõ lý do ủng hộ liên danh Trần Cầy.

Ủy ban cho rằng trong tình thế đặc biệt hiện nay, liên danh quân sự (Thiệu Kỳ) dầu được hay thua đều có hại cho quốc gia. Thắng sẽ mang tiếng là gây áp lực đối với cử tri và thua thì cả là mộ sự mất uy tín.

Bản tuyên ngôn cho rằng chỉ có nhân vật dân sự mới có thể cầm đầu 1 chính phủ tương lai, để đem sự hòa hợp nội bộ và tìm được 1 giải pháp quốc tế cho vấn đề VN.

1 gia đình Tiệp Khắc
băng qua lưới đạn thoát được sang Áo

Ý ĐẠI LỢI 14-8 (AP)— Hôm chủ nhật cả một gia đình Tiệp khắc gồm 7 người đã chạy qua lằn đạn của lính biên phòng CS trốn sang lãnh thổ Áo, nhưng một em bé 12 tuổi đã bị lính Tiệp khắc bắt lại.

Tất cả ... người trong gia đình thoát sang Áo đều bị thương nhẹ, trong số có ... bé gái mới có 2 tuổi.

Cảnh sát cho hay 1 vài viên đạn của lính Tiệp khắc đã bắn trúng tòa nhà quan thuế Áo.

Phi cơ Mỹ dội bom sát biên giới Trung Cộng hơn nữa
Đánh sập thêm cầu sắt 4 nhịp chỉ cách chiếc cầu trước 1 cây số

● *Hôm trước, 100 toa tàu bị diệt gần Lạng Sơn*

SAIGON 15-8: Do sự chấp thuận của chính TT Mỹ, hôm qua phi cơ Mỹ lại dội bom dữ dội các mục tiêu ở sát nách biên giới Việt Hoa. Đây là ngày thứ nhì phi cơ Mỹ đã tiến gần đến biên giới và chỉ cách lãnh thổ TC có vài giây bay.

Phi cơ Hải quân Mỹ đã ném bom một cây cầu thiết lộ bốn nhịp dài khoảng 120 thước. Bom nổ làm gẫy nhịp đầu phía nam chiếc cầu. Cầu này nằm cách biên giới 15 cây số là 1 trong những điểm quan yếu trên đường xe lửa Hànội-Na Châm. Hằng năm hàng ngàn tấn chiến cụ đã từ TC chuyển đến BV bằng con đường này.

Phát ngôn viên quân sự cho hay chiếc cầu bị ném bom gẫy hôm chủ nhật nằm cách mục tiêu mới bị ném bom độ gần một cây số.

Ngày 13-8, phi cơ Hải quân Mỹ đã tấn công nhà ga Lạng Sơn cách Hải Phòng 105 cây số về phía Bắc, cơ sở hỏa xa Làng Dang và Làng Giai cách biên giới TC 33 và 41 cs về phía Nam.

Cơ sở hỏa xa Làng Dang cách Hà Nội 103cs về phía Đông Bắc bị nhiều phi cơ 105 phá hủy hay gây hư hại cho 35 toa xe chở hàng, cắt đứt nhiều đường rầy gây ra 4 tiếng nổ phụ.

Nhà ga Làng Giai ở 111 cây số Đông bắc HaNội bị các phản lực cơ Phantom tấn công phá hủy hay gây tổn thất cho 35 toa xe hỏa gần ga này. Phi công ghi nhận khói đen bay mù mịt bao phủ cả sân ga Làng Giai.

Về kết quả cuộc oanh tạc nhà ga Lạng Sơn và những vùng phụ cận, phi công cho biết có một tiếng nổ do đám cháy nhiên liệu gây ra cùng với ba đám cháy và lối từ 30 đến 40 toa xe hỏa bị trúng bom cháy hủy.

Trong 162 phi vụ hôm chủ nhật phản lực cơ Skyhawk xuất phát từ hàng không mẫu hạm Constellation oanh tạc gẫy nhịp giữa cây cầu Lạng Sơn, 130 cây số Đông Bắc Hanoi và lối lên cầu phía Bắc bị cắt đứt.

Ngoài ra một đoàn tàu hỏa chừng 10 toa di chuyển ở 91 cây số Đông Bắc Hà Nội cũng bị phản lực cơ hải quân Mỹ tấn công nhưng không rõ thiệt hại.

Bắc Việt mô tả chiến thuật của phi công Mỹ
Tiến tới bí mật bất ngờ *phá radar, tránh hỏa tiễn*

HANOI 14-8 (AFP) — Nhật báo của quân đội BV tờ «Quân Đội Nhân dân» trong một bài nói về các vụ oanh tạc hôm thứ sáu và thứ bảy trên vùng trời Hànội, tiết lộ rằng các đài Radar BV đã hoạt động và đã phát hiện những phi cơ Hoa kỳ tham dự các vụ không tập này ngay từ lúc các phi cơ đó cất cánh khỏi các căn cứ Takhli và Korat của Hoa kỳ ở Thái Lan. Tờ báo không nói rõ có phải tất cả các phi cơ Hoa Kỳ bay đến tấn công Hanoi trong 48 giờ đó, đều cất cánh từ hai căn cứ nói trên không.

Tác giả bài báo viết rằng ông ta đã trông thấy, trên bản đồ tham mưu

2 XEM TIẾP TRANG 8

Cùng 156 đồng đội bị Biệt Động Quân tiêu diệt
1 trung tá Cộng quân B.V. bị bắn hạ gần Tam Kỳ

☐ *Bắt 1 lính BV mới 16 tuổi mới xâm nhập*
● *VC pháo kích phi trường và TT Chiêu Hồi Tây Ninh*

SAIGON 15-8 — Hôm thứ hai Biệt động quân VN loan báo đã hạ được 156 cộng quân BV, tịch thu 45 võ khí trong 2 ngày giao chiến với khoảng 1000 quân lính BV ở gần Tam Kỳ.

Năm binh sĩ BV đã bị bắt sống trong đó có một binh sĩ mới 16t. khai là vừa từ Bắc xâm nhập miền Nam. Đơn vị địch quân là trung đoàn 21 chính quy BV.

Trong số những tử thi, binh sĩ Biệt động đã tìm thấy một người mang giấy tờ cấp trung tá trung đoàn phó.

Tiểu đoàn Biệt động quân khoảng 600 người đã bị tổn thất trung bình hôm thứ bảy khi cộng quân cố phản công để chiếm lấy khu đất cao do biệt động trấn giữ. Đại tá Phạm văn Toàn bị thương nhẹ ở chân. Hai tiểu đoàn nữa đã được đưa đến chiến trường nhưng chỉ chạm súng lẻ tẻ với cộng sản.

Tại tiểu khu Hương Điền, cách Huế 19cs, binh sĩ phòng thủ đã bắn hạ 52 du kích CS trong 6 giờ giao chiến. Trận đánh kết thúc vào sáng Chủ nhật, quân phòng thủ chỉ bị thiệt hại nhẹ nhưng tịch thu được 4 tiểu liên, 6 ống phóng hỏa tiễn và độ 100 gói thuốc nổ TNT.

Cũng sáng hôm chủ nhật Việt cộng đã pháo kích và tấn công phi trường và trung tâm chiêu hồi Tây Ninh nhưng bị đẩy lui để lại 4 xác chết, một hỏa tiễn B.40 và 1 súng cá nhân. Tại Trung tâm Chiêu hồi, đạn 82 ly đã làm thiệt mạng một qui chánh viên và 13 người khác bị thương.

SAU CUỘC THĂM VIẾNG VNCH MỚI ĐÂY
Bộ trưởng Lục quân Úc giải thích hiệu năng của quân lực VN

CANBERRA 14-8 (Đài Úc) Bộ trưởng Lục quân Úc, ông Fairhall, hôm qua đã lên tiếng bênh vực cho vai trò của quân đội VNCH trong cuộc chiến đấu.

Ông Fairhall tuyên bố rằng cho mãi tới đầu năm 1967, VNCH vẫn không được hậu thuẫn đầy đủ trong cuộc chiến đấu, và đã nhiều năm qua, mục đích cố định của VC là ám sát bất cứ người nào có thể trở thành 1 lãnh tụ dân sự cũng như quân sự. Trong những trường hợp đó, người ta phải hiểu tại sao khả năng của những đơn vị quân đội của VNCH không đồng đều. Nhưng tình trạng thiếu kinh nghiệm của họ đang được phục hồi, nhiều đơn vị đến nay đã chiến đấu rất hữu hiệu.

Ông Fairhall tuyên bố lời trên với các sĩ quan cao cấp thuộc các ngành quân lực của Úc ở ngoại quốc và lực lượng hoàng gia Úc, khi khai mạc 1 cuộc thao dượt của lớp tham mưu trưởng lục quân. Các sĩ quan đến tham dự gồm có các sĩ quan của Anh quốc, Hoa kỳ, Gia Nã đại và Tân Tây lan.

Tại Canberra ông bộ trưởng lục quân Úc ông Fairhall hôm qua có tuyên bố về việc đã có một sự hiểu nhầm liên quan đến điều mà ông gọi là những nỗ lực thực sự và qui

7 XEM TIẾP TRANG 8

Chủ tịch ủy ban Ngoại giao Thượng Viện Mỹ tuyên bố:
Dội bom sát nách TC là nguy hiểm và ngu xuẩn

TNS MANSFIELD: Đừng làm cho Trung Cộng hết chịu ...

HOA THỊNH ĐỐN 14-8 (Reuter) Tại Hoa kỳ lãnh tụ của đa số Cộng Hòa tại thượng viện đã gọi những cuộc oanh tạc các mục tiêu BV ở cách biên giới TC có 15cs là một hành động nguy hiểm nới rộng cuộc chiến.

Lên tiếng trong 1 phiên thảo luận tại thượng viện, TNS Mansfield nói rằng những phóng pháo cơ này chỉ cần bay 1 phút là tới Trung Hoa, điều này khiến cho 1 cuộc đụng độ với Trung cộng có thể dễ xảy ra hơn vì một sự với tính sai lầm, hay lầm lẫn hoặc 1 lý do nào đó.

Ông nói rằng những cuộc oanh tạc này cũng có thể gây ảnh hưởng thống nhất tất cả những bè phái ở Trung cộng vào lúc mà Trung Hoa đang gặp phải những ... khó khăn nội bộ.

TNS Mansfield cũng đã chỉ trích những đề nghị đặt mìn ở hải cảng Hải Phòng, ông gọi điều là 1 hành động đáng bỏ nghi vì nó có thể đưa tới 1 cuộc đụng độ với Nga sô.

Nguy hiểm và ngu xuẩn!

TNS Fulbright, chủ tịch ủy ban Ngoại giao Thượng viện Mỹ, một tay cự phách trong nhóm người chống chính sách Mỹ ở VN, tuyên bố hôm 14-8 rằng việc Hoa kỳ ném bom sát nách biên giới TC là nguy hiểm và ngu xuẩn.

Ông tuyên bố sẽ đưa vấn đề ... Thượng Viện trong phiên nhóm thảo luận về chương trình ngoại viện Chính sách TT Johnson ở VN và các nơi khác sẽ bị chỉ trích trong phiên nhóm này.

Tụt thang và rút lui

TNS Morton trong một chương

10 XEM TIẾP TRANG 8

Bộ Ngoại giao Mỹ họp kín
xem Trung Cộng dám nhảy vô không

HOA THỊNH ĐỐN 15-8 (UPI) — Hôm thứ hai, tòa bạch ốc nhấn mạnh các cuộc không tập cách biên giới TC trong vòng 10 dặm không phải là sự mở rộng chiến tranh.

Vừa dội oanh tạc sát biên giới TC hơn bao giờ hết có trong 2 ngày qua có đưa đến sự can thiệp của TC hay

9 XEM TIẾP TRANG 8

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

VÕ HIỆP KỲ TÌNH TRƯỜNG THIÊN TIỂU THUYẾT

DIỆM LA SÁT

Danh phẩm 1965-1966 của
GIA CÁT THANH VÂN

Dịch giả : TIỀN PHONG
TỪ KHÁNH PHỤNG

— Kỳ 15 —

HỒI THỨ TÁM

MÁU NHUỘM TRÊN SƯỜN NÚI

Như Băng thấy lần này tuy đối phương dùng thủ pháp thường ném kiếm, không có quay tít như trước, nhưng sự thật bên trong cũng dùng một kình lực rất khéo léo, mũi ở trên tất nhiên đi trước mà sẽ tới sau, hai mũi ở giữa và ở dưới thì lại đi sau mà tới trước, và lại còn biết khi mình xoay người tránh né, thế nào đối phương cũng bồi theo sáu kiếm một lúc để mình muốn tránh cũng không sao tránh kịp.

Nàng đang suy nghĩ thì phi kiếm đã tới nơi. Thủ pháp của nàng thật là vừa khéo léo, vừa đẹp, vừa tuyệt diệu. Chỉ thấy nàng hơi ngồi sụp xuống, quay nửa vòng, ngực hơi lép lại, khẽ giơ đùi lên, thế là thanh kiếm ở chính giữa đã bay lướt qua người và ngực của nàng. Thanh kiếm bên dưới bay qua cạnh mắt cá chân, cả hai mũi chỉ sai có một phân thôi, còn mũi ở trên đầu thì nàng dùng thanh kiếm vừa bắt được gạt một cái kêu «coong» một tiếng, thanh kiếm của đối phương đã rớt xuống vực thẳm sâu muôn trượng ngay.

Lúc ấy Như Băng chờ tránh khỏi được ba thanh kiếm ấy rồi mới ngửng đầu lên, hình như muốn vươn người một cái vậy. Hạ Hầu Lỗ đã cười giọng quái dị và nói :

— Con nhỏ mau nộp mạng đi !

Chỉ thấy hai tay của y hất một cái, sáu thanh kiếm đã bay cả lên trên không. Lần này thanh kiếm nào cũng quay tít, rồi lại bay ngang bay dọc, bay lên, bay xuống, không có một lưỡi kiếm nào là bay thẳng tới cả. Chỉ thấy đầy trời bóng kiếm, trong phạm vi hơn trượng hầu như đã bị kiếm quang bao trùm hết thảy.

Ngờ đâu, y đã khôn ngoan và rất giảo hoạt. Như Băng lại còn khôn ngoan giảo hoạt hơn. Động tác của y như thế nào, nàng đã đoán biết trước cả. Sở dĩ nàng ngửng đầu và vươn vai như vậy là để dụ địch đấy thôi, nên đối phương mới giơ tay lên chưa kịp ném thì nàng đã ngả ngửa người xuống mặt đất và lăn ra ngoài xa hơn trượng. Hạ Hầu Lỗ đã tốn công mất sức ném sáu thanh kiếm lợi hại nhất ra, khắp vùng trời như có mưa kiếm đổ xuống vậy mà cũng không làm gì nổi nàng, đến tà áo của nàng cũng không bị đụng chạm tí nào.

Như Băng vừa lăn tới chỗ phía sau Hứa Tuấn, lúc ấy Hứa Tuấn đang tập trung tinh thần sử dụng cây roi định điểm vào đơn điền huyệt của Tư Mã Du. Như Băng thấy Hứa Tuấn sắp đả thương người yêu của mình, trong lòng tức giận khôn tả, sẵn tay đang cầm cây phi kiếm của Hạ Hầu Lỗ, liền nhắm sau lưng Hứa Tuấn ném luôn. Tiếp theo đó, nàng còn sử dụng môn ám khí độc đáo của sư phụ truyền thụ cho, mà từ khi hạ sơn hành đạo tới giờ nàng chưa hề sử dụng lần nào. Ám khí đó tên là Bồ Đề Ngũ Mang Châu. Nàng lấy tất cả bảy tám hạt ra dùng thủ pháp «Mãn Thiên Hoa Vũ» (mưa hoa đầy trời), nhắm Hạ Hầu Lỗ, kẻ đã sử dụng hết thần kiếm, chỉ còn lại «Tinh Hoàn» mà ném tới.

Thủ pháp «Tam Kỳ Tam Chính» cũng ném ra một lúc của Hạ Hầu Lỗ, đã có tiếng là thiếp của vua Diêm Vương, mấy chục năm nay y sử dụng tới thủ pháp này, chưa bao giờ thất thủ cả. Không ngờ ngày hôm nay sáu thanh kiếm lại đều bị ném hụt hết, nên y vừa ngẩn người ra mà không kịp sử dụng tới «Ngũ Tinh Cương Hoàn», chuyên phá nội gia khí công của địch còn khó đối phó hơn cả phi kiếm, thì «Bồ Đề Ngũ Mang Châu» của Như Băng đã như bảy tám điểm sao lạnh nhắm đầu y bắn tới.

Hạ Hầu Lỗ vừa thất cơ là cứ bị kìm chế liên tiếp, nên y biết Như Băng không phải là tay tầm thường, ám khí của nàng ném ra cũng không phải là ám khí tầm thường, nên y vội rút song Hoàn ở hai ngón tay ra nhắm hai điểm hàn tinh vừa bay tới ném luôn. Thế là song Hoàn lẫn hai hạt Bồ Đề Châu đều rớt xuống vực thẳm, tiếp theo đó y dùng «Thất Sát Chưởng Lực» cách không đánh rớt nốt những hạt Bồ Đề Châu kia.

Như Băng thấy Thần Kiếm, Tinh Hoàn của đối phương đã mất hết mới yên tâm, liền nhảy xổ lại sử dụng «Tu Ni Kim Cương Chưởng Pháp» tuyệt nghệ độc đáo của bản môn ra tấn công luôn ba thế một lúc dồn Hạ Hầu Lỗ lui tới mép núi, chỉ còn chừng mấy thước nữa là y đã bị rớt xuống vực thẳm.

Đột nhiên bị chưởng pháp tinh diệu của Như Băng tấn công, Hạ Hầu Lỗ cuống quýt cả chân tay lên và thấy hết đường lui rồi, y liền giận dữ rống lên một tiếng, rung động hai cánh tay một cái, xương cốt kêu răng rắc ngay và đã dồn hết chân lực vào hai bàn tay dùng «Thất Sát Trọng Thủ» để chống đỡ «Tu Ni Kim Cương Chưởng».

Sau ba tiếng kêu «bộp, bộp, bộp», hai người đều cảm thấy trống ngực đập rất mạnh.

Lối thẳng tay đấu với nhau như vậy thực rất hiếm có trong võ lâm vì công lực của người nào hơi kém một chút, là sẽ bị tan xương nát thịt chết ngay tại chỗ.

Hãy nói Tư Mã Du nhờ được Như Băng diệt trừ cho một kình địch rồi, chàng đỡ bị nguy hiểm như trước. Lúc này chàng đối địch với một mình Diêm Phi, đã yên trí nắm chắc phần thắng, nên vừa đấu vừa nói:

— Diêm Phi lão tặc hãy nghe kỹ đây, để cho ngươi chết cũng được chết một cách rất minh bạch. Ta là Tư Mã Du, nàng áo trắng là Lãnh Như Băng. Năm xưa có hai người bảo tiêu đi qua Hoa Sơn đã bị ngươi cướp tiêu ngân rồi lại còn dùng loạn đao chém chết, hai người đó là huynh trưởng của ta tên là Tư Mã Cần với Tư Mã Bích và còn một nhà bảy người của Lãnh tỷ tỷ ta ở Long Câu trại tại Thiểm Tây cũng bị ngươi giết chết hết vì thế ngươi mới mang món nợ máu bảy nhân mạng như vậy. Ngày hôm nay ngươi có bị giết chết cũng không còn oan uổng nữa chứ ?

Nói xong, chàng liền giở những thế võ tuyệt nghệ ra tấn công, thì đột nhiên phía bên trái có mấy tiếng kêu thực lớn vọng tới và còn có xen lẫn cả tiếng kêu la thảm khốc kèm theo nữa.

Tư Mã Du vội quay đầu lại nhìn, hoảng sợ đến mất hết hồn vía, chàng không còn tâm trí gì mà đả thương Diêm Phi nữa, vội chạy sang bên đó xem sao ? Còn Diêm Phi thì dù trời long đất lở, y cũng không để ý tới mà nhân dịp may đó đã thừa cơ đào tẩu luôn.

Thì ra Tiêu Kỳ đấu với Cừu Chân tuy thắng thế, nhưng đấu mãi vẫn không sao thắng nổi. Bây giờ lại thấy Hứa Tuấn bị tiêu diệt, Kiếm Thần với Tinh Hoàn của Hạ Hầu Lỗ đã bị mất hết và ngay cả Hạ Hầu Lỗ cũng đang bị Như Băng dồn tới chỗ mép khe núi. Xem như vậy Như Băng sắp đắc thắng đến nơi.

Ông ta thấy mình vẫn chưa lập nên công trạng gì và tính lại rất kiêu thắng, khi nào chịu nhịn được, mới quyết định dùng «Đồng Tử Thuần Công» của mình đã tu luyện sáu bảy mươi năm ra thi thố nội lực với Cừu Chân. Ông ta quyết định xong, liền dùng tả chưởng tấn công một thế, để cho đối phương chú ý trước, rồi giở hết sức bình sinh ra dồn vào hữu chưởng nhắm đầu và vai của địch thủ tấn công tới.

Lúc ấy hai người đã đứng gần nhau, mà chưởng thế của Tiêu Kỳ vừa nhanh vừa mạnh, Cừu Chân không sao tránh né được, cũng đành phải giơ song chưởng lên giở mười thành chân lực ra chống đỡ.

Sau một tiếng kêu «bộp», ba bàn tay của hai người đã va đụng nhau Tiêu Kỳ bị đẩy lui ba bước, còn Cừu Chân thì bị đẩy lui bốn năm bước nhưng cả hai đều thấy trống ngực đập rất mạnh.

Cừu Chân chưa đứng vững, thì Tiêu Kỳ đã nhảy theo tới, lại tấn công thêm một chưởng như trước. Không sao tránh né được, Cừu Chân lại bị đẩy lui mấy thước và cũng như Hạ Hầu Lỗ, chỉ còn mấy bước nữa là bị rớt xuống vực thẳm ngay.

Lúc này Cừu Chân thấy mặt mũi tối tăm, trống ngực đập rất mạnh biết vì mình hay hiếu sắc, nên chân nguyên mới hao hụt rất nhiều có lẽ ngày hôm nay khó mà thoát chết được.

Còn Tiêu Kỳ mặt cũng đỏ như chàm, râu tóc đều dựng ngược, từ từ tiến tới gần Cừu Chân, lại ra tay tấn công thêm một chưởng nữa.

Cừu Chân thấy Tiêu Kỳ vẫn còn hơi sức ra tay tấn công tiếp, y mới biết phen này thế nào cũng toi mạng chứ không sai, nên y đành phải miễn cưỡng giơ hai tay lên chống đỡ. Nhưng công lực của y đã tiêu hao hết, vừa va đụng vào chưởng của Tiêu Kỳ, cánh tay của y đã gẫy gục, ngực như bị cái búa sắt đánh trúng, cổ họng thấy ngòn ngọt, hộc ngay một khẩu máu tươi phun cả vào người vào mặt của đối phương. Còn người của y thì như cái diều đứt dây, rơi ngược xuống dưới vực thẳm sâu muôn trượng, thế là kết thúc một đời tội ác của y.

Tiêu Kỳ giở luôn ba thế nội gia trọng thủ, dồn hết chân lực ra tấn công, lúc này cũng cảm thấy mặt mũi tối tăm, hai chân mềm nhũn, ngã ngồi phịch xuống đất, chân khí tán mát, mồm hộc máu bầm ra khắp mặt đất.

Tư Mã Du nghe thấy tiếng kêu của sư phụ vội chạy ra xem, thấy thế lo âu đến đấm ngực dậm chân, ngờ đâu chàng lại đâm phải cây tuyết sâm giấu ở trong người, mừng rỡ khôn tả vội lấy ra bẻ một nửa nhét vào mồm Tiêu Kỳ để cho sư phụ nhai từ từ.

Quả thực linh vật nghìn năm rất công hiệu, mặt của Tiêu Kỳ đã hồng hào dần, Tư Mã Du mới yên tâm và mặt đã lộ vẻ cười, thì lại nghe thấy đằng kia có tiếng kêu la thảm khốc, chàng lại vội nhảy xổ về phía đó.

Hạ Hầu Lỗ với Như Băng thẳng tay đấu với nhau mấy chưởng, mới biết công lực của đôi bên ngang nhau, vì thế cả hai chỉ dùng bảy tám thành chân lực ra đấu với nhau thôi, nhờ vậy tổn thương không nặng nề mấy. Nhưng Hạ Hầu Lỗ đưa mắt nhìn trộm, thấy Cừu Chân chỉ bảo thủ chứ không sao phản công được, hiểu nhiều là đang nguy hiểm, y biết cần phải tốc chiến tốc quyết mới được.

Y thừa cơ ngửng đầu lên trời để xem giờ giấc, để y chuẩn bị sử dụng môn «Ân Thời điểm Huyệt» (theo giờ điểm huyệt) rất độc ác, đồng thời y còn định sử dụng cả «Nhất Chỉ Thiền» mà y chưa hoàn toàn luyện thành công ra để đánh bại Như Băng ngay tại chỗ.

(còn tiếp)

THƠ

Bài thơ đang viết

Một buổi sáng nắng vàng vừa đua nở
Bên quán nghèo tôi gặp một giai nhân
Lòng ngất ngây trước mắt thiên thần
Tóc buông xõa hàng mi cong khép lại
Lần đầu tiên gặp nàng sao e ngại
Cùng nhìn nhau mà không thốt nên lời
Sáng hôm sau quán nước vẫn đông người
Nàng e thẹn đứng một nơi tìm chỗ
Tôi đứng lên vội nhường, nàng bỡ ngỡ
Mắt nhìn tôi như thầm nói cám ơn
Chân bước đi dào dạt cả tâm hồn
Đó là tất cả buổi đầu gặp gỡ
Rồi những sáng và những giờ tan sở
Lòng bâng khuâng không biết nhớ nhung gì
Đường Nguyễn Du thấp thoáng bóng người đi
Tôi đứng ngẩn tà áo xanh khuất bóng
Sáng hôm sau ra ngồi bên quán vắng
Đề chờ một người con gái chưa quen
Sáng hôm sau người ấy đến sớm hơn
Nhưng tôi đã sớm hơn nàng mấy phút
Nắng vàng nhuộm hai hàng cây cao vút
Quán Cô Mười in bóng dáng giai nhân
Tuy gặp nhau chỉ mới có một lần
Hoa tình nở duyên thơ tôi thắm thiết
Bài thơ này tôi còn đang viết tiếp

HÀ THY

KHOA HỌC HUYỀN BÍ

LÀM CÁCH NÀO NGƯỜI TA CÓ THỂ tiên đoán được hậu vận tương lai ?

★ Hitler, Churchill, Mao trạch Đông đều là những người tin tướng số hơn ai hết !

★ Năm 1898, người ta đã đoán trước vụ đắm tàu Titanic xảy ra năm 1912

✤ TÔ NGỌC

(Tiếp theo)

Tại Luân đôn có một bà thầy bói chuyên môn đoán trước sự lên xuống, của thị trường chứng khoán và tại Ba Lê một nhà chiêm tinh học không những đoán số tử vi cho cá nhân mà còn đoán cho cả các công ty nặc danh ! Ông John Pierpont Morgan, một trong các tay tổ trong giới tư bản Mỹ, có một bà thầy bói riêng, đó là bà Evangeliine Adams. Bị điệu ra tòa vì tội xem bói đoán quẻ bất hợp pháp, bà trổ tài lấy tử vi cho con trai ông Chánh án đoán trúng đến nỗi ông Chánh án phục lăn và lập tức tha bổng cho bà !

Tại thủ đô điện ảnh Hollywood nữ minh tinh Maria Montez, vợ của tài tử Pháp Jean Pierre Aumont năm 1951 được chiêm tinh gia Carroll Righter báo trước nên coi chừng tuần lễ đầu tiên trong tháng 9, nàng phải tránh xa nước trong thời gian đó. Quả nhiên, mặc dầu không dám tới bể bơi hoặc đi tàu đi thuyền v.v... Maria Montez vẫn bị chết đuối khi tắm trong bồn pha đầy nước nóng.

Cũng như Mã Phá Luân rất tin dị đoan, luôn luôn mù quáng tin theo ngôi sao chiếu mệnh của mình, rất nhiều những vị quốc trưởng trên thế giới ngày nay thường hay vấn kế thầy bói. Theo lời những người đã từng sống gần Hitler, thì nhà độc tài Đức này luôn luôn có 5 chiêm tinh gia phò tá bên cạnh. Thủ tướng Anh Winston Churchill nhờ lời chỉ dẫn của bà bá tước De Hammond một bà thầy bói tài ba, bí danh là Cheiro, đã từng làm mưa làm gió một thời trong giới quý tộc Anh — nên mới ra làm chính trị và lên đến địa vị chót vót ngày nay.

Trong khi điều tra, cảnh sát Mỹ khám phá ra một trong các thầy tử vi giàu sụ và được mọi người Mỹ biết tên, nhất là Zolar. Tên thật của Zolar là Bruce King: làm nghề buôn bán quần áo may sẵn. Sau này ông điều khiển một chương trình dạy khoa tử vi trên đài phát thanh. Hiện nay Zolar không tiếp một thân chủ nào tại nhà, ông chỉ xem tử vi theo lối gửi thư và áp dụng một cách máy móc các kinh nghiệm sơ đẳng để dễ kiếm tiền nhiều hơn. Trước kia, ông là một trong số những người đã phá các thầy tướng vườn chỉ biết xem các đường nét trên bàn tay. Ông công kích cho họ là những tay móc túi thiên hạ.

Một phóng viên Pháp phỏng vấn nhà tiên tri B. không những về các việc sắp xảy ra trong mà còn về những kinh nghiệm nghề nghiệp của ông. Ông này, tuyên bố: « Lẽ dĩ nhiên tôi không đoán mò mỗi khi gặp một khách hàng mới. Tôi dành nhiều thời giờ, dùng kinh nghiệm về tâm lý và những điều suy lý hợp lý nhất để đoán. Đôi khi tôi cũng phải nói dối một cách quả quyết. Chẳng hạn như có lần tôi tiếp một thiếu phụ bị ung thư vú, có hai con và vừa bị đức lang quân bỏ rơi. Tôi trông thấy bà ta đi tới bước đường cùng, chỉ vài tháng sau là chết. Tôi có nên nói thật cho bà ta biết không ? Lẽ dĩ nhiên là không. Tôi giải thích bà ta thế nào cũng khỏi bệnh nay mai để bà ta có thêm hy vọng. Tôi hành động như thế tuy có mất tiếng đôi chút song lương tâm tôi không cắn rứt. Tôi đã xử sự như một vị lương y... »

Chiêm tinh gia B. áp dụng khoa xem tướng tay và khoa số học (nemérologie), nhưng ông không nhất thiết căn cứ cho đó là những tín điều bất di bất dịch. Trái lại, đối với ông thì tướng tay và khoa số học chỉ là phương pháp chỉ dẫn khiến ông dễ đoán mà thôi. Các nhà tướng số lỗi lạc khác cũng đồng quan điểm ấy. Chẳng hạn như Francesco Waldner công nhận khoa tử vi là cái trụ nâng đỡ, ngoài ra các chiêm tinh gia cần phải căn cứ vào trực giác (intitution) để đoán quẻ.

Về phương pháp đoán hậu vận tương lai thì mỗi nơi áp dụng một cách. Có nơi dùng cỗ bài tây, có nơi dùng chân gà, lá trầu không, có nơi dùng đồng tiền, có nơi xem chỉ tay v.v... Điều kỳ lạ là mặc dầu trông có vẻ ngớ ngẩn, nhưng có một số các thầy bói có thực tài đã đoán trúng nhiều sự việc chưa xảy ra. Tại Việt Nam, thời xưa có cụ Trạng Trình đã từng tiên tri nhiều việc. mãi sau này thì việc xảy ra rồi ngẫm tới thấy đúng. Nhiều câu Sấm Trạng hiện còn tồn tại đến ngày nay, ứng nghiệm với chính tình và thời cuộc nước nhà khiến nhiều người xưa nay vẫn chủ trương duy vật phải giật mình, không dám cho là không có trời nữa !

(CÒN TIẾP)

Sách mới

Chính luận vừa nhận được tập thơ «Lòng chưa dâu biển» của Huy Trâm do tác giả gửi tặng.

«Lòng Chưa Dâu Biển» gồm 47 bài thơ. Trình bày rất đẹp. Giá 45 đồng.

Xin thành thật cảm ơn tác giả và trân trọng giới thiệu tập thơ nói trên cùng bạn đọc Chính Luận.

— Kỳ 156 —

PHẦN THỨ BA

ĐỜI HOA GIÓ LOẠN

CHƯƠNG XXVI

Một lát, anh từ từ ngửng lên, buồn bã nói với Châu :

— Thôi thì vì em, anh sẽ tha cho bọn khốn nạn này. Nhưng với điều kiện chúng nó phải ra ngay hậu phương chiều nay. Nếu sáng mai, anh còn thấy chúng anh sẽ bắn chết ngay, không tha thứ. Đây là một sự liều lĩnh, có nguy hại đến mạng sống của anh. Vì vấn đề an ninh của em, anh không thèm đếm xỉa gì đến những đe dọa chung quanh anh.

Rồi anh quay lại phía Xá, dõng dạc nói :

— Thôi được, chúng mày cứ việc tự tiện ra đi. Để tao báo cho bọn người đang bố trí ở ngoài kia biết quyết định của tao, rồi chúng mày lần lượt từng đứa tự do ra về. Nhớ là phải ra hậu phương ngay. Bắt đầu từ sáu giờ sáng mai, tao sẽ gặp đâu bắn đó. Đây là một đặc ân rất hiếm có, chớ để lỡ cơ hội trốn thoát.

Xá vui vẻ nói :

— Xin cám ơn ông bạn muôn vàn. Sau này, thế nào chúng tôi cũng có dịp trả lại ơn này.

Phước bĩu môi :

— Bọn khốn nạn chúng mày mà cũng biết nói tới ơn huệ à ? Hừ ai thèm mong chúng mày trả ơn. Thôi đừng nói rườm rà nữa, tao nổi giận thay đổi ý kiến bây giờ.

Nói xong, anh nhổ một bãi nước bọt xuống mặt Xá, rồi thong thả bước ra ngoài. Châu thoáng nhìn thấy tia giận giữ trong đôi mắt Xá. Nhưng hắn đã kịp lấy lại bình tĩnh và tươi cười như có chuyện gì xảy ra. Hắn nói nhanh với Châu :

—Sau khi chúng tôi ra ngoài khu,đồng chí nên lợi dụng cơ hội tốt này mà xây dựng lại cơ sở hoạt động ít lâu nữa, tôi sẽ đề nghị với đồng chí Hùng Tâm gửi một số anh em vào cộng tác với đồng chí. Thằng Phước là trưởng ty Hà Đông., đồng chí có thể dựa vào tình cảm và khai thác ở nó nhiều vấn đề có lợi cho cuộc chiến đấu của nhân dân ta. Còn lão Martin thì cứ yên chí...

Hắn chưa nói hết câu, bên ngoài có tiếng chân Phước. Hắn bèn ngừng lại vờ lơ đãng nhìn lên trần nhà. Chỉ một thoáng sau, Phước đi vào. Anh vẫy tay nói với Xá.

— Từng đứa ra một. Cách nhau một phút.

Bọn thuộc hạ của Xá đưa mắt nhìn hắn để hỏi ý Kiến. Hắn mỉm cười, vui vẻ :

— Các đồng chí cứ yên tâm, Ông bạn của chúng mình không đánh lừa đâu. Quân tử với nhau cả mà. Và lại,..

Hắn không nói tiếp, liếc nhìn Châu rất nhanh, cười lên một tiếng khan, như có ý đe dọa.

Phước không thèm để ý, dịu dàng bảo Châu :

— Em chờ cho tất cả chúng nó đi hết, rồi anh sẽ đưa em về tận nhà. Anh đã đuổi bọn nhân viên dưới quyền anh về rồi. Em không còn lo gì nữa.

Châu mỉm cười thầm cám ơn anh đã chu đáo lo liệu đủ mọi điều.

Có tiếng Xá dặn khẽ các đồng chí :

— Gặp nhau ở trạm số 7. Lần lượt theo thứ tự sau đây : đồng chí Ngọ ra trước nhất, rồi đến các đồng chí Bảy, Can, Dinh và tôi sau cùng.

Như vậy là bọn họ có ý định trốn ra hậu phương thật. Trạm số 7 tức là trạm liên lạc có nhiệm vụ đưa người và đồ vật ra vùng kháng chiến.

Khi còn lại mình Châu với Phước trong phòng nàng bỗng nhiên đâm ra lúng túng. Phước cũng mất tự nhiên. Hai người ngồi im lặng rất lâu. Cuối cùng, Châu lên tiếng trước :

— Thôi, anh cho em về. Em còn phải đi đón cháu.

Phước uể oải đứng dậy, khẽ thở dài. Anh chợt nắm lấy tay người yêu, hỏi :

— Bao giờ anh được gặp em ?

Châu cúi đầu, buồn bã :

— Em tự cảm thấy em nhơ bẩn quá, không còn xứng đáng với anh nữa.

Phước nắm chặt tay nàng hơn, cương quyết.

— Anh cấm em nói thế. Lúc nào em cũng là người anh yêu anh thương nhất đời.

— Nhưng còn lão Martin ? Liệu lão có tha thứ cho em không ?

Phước không sao trả lời nổi. Sao cuộc tình duyên của anh với Châu lắm trở ngại quá ? Trước kia thì Văn, bây giờ thì Martin. Phải chăng Định Mệnh nhất quyết không cho phép hai người được xum họp ?

Thấy Phước im lặng, Châu lại giục :

— Anh cho em về đi. Đã đến giờ em phải đón cháu.

Phước tỏ vẻ hờn giận :

— Em không nói chuyện với anh nữa, phải không ? Anh không ngờ em lại thay đổi nhiều như vậy.

Châu lắc đầu chép miệng :

— Không, anh đừng hiểu lầm em. Anh không biết em đang khổ tâm lắm hay sao ? Tại sao trời cứ bắt em chỉ được gặp anh trong những trường hợp có lẽ ? Số mệnh đã chia rẽ chúng ta.

Phước thở dài :

— Oán trời trách đất làm gì, em làm gì. em !

Rồi, anh chợt đổi giọng, tiếp :

— Nhưng lần này anh quyết không để em xa anh nữa. Em cứ yên chí.

Châu hốt hoảng :

— Còn em nữa thì sao ?Em không thể xa nó được

Biết nàng hiểu lầm ý mình, Phước mỉm cười, trấn tĩnh :

— Không. anh không «bắt cóc» em ngay bây giờ đâu. Anh hẹn với em ba ngày nữa, À, muốn liên lạc với em, anh sẽ đến đâu ? -

Châu cho anh biết số điện thoại trong phòng ngủ của nàng và nói qua về giờ giấc đi về của Martin

Anh tỏ vẻ phấn khởi, cười vui vẻ :

— Rồi chúng ta sẽ đi thật xa để xây dựng lại hạnh phúc đã mất.

Châu có vẻ nghi ngờ lời anh, nhưng cũng gượng cười :

— Vậy phải xây dựng lại hạnh phúc. Đó là chuyện tương lai. Còn hiện tại, anh cho em đi đón con em đã. Anh đi với em đi để xem mặt nó một thể.

Phước hơi buồn vì Châu đã vô tình làm tan vỡ giấc mộng hạnh phúc của anh. Thì ra lúc nào nàng cũng chỉ nghĩ đến con nàng. Còn anh, nàng không chú ý mấy. Anh chán nản nói, giọng bực tức :

— Nào, đi đón con em !

(CÒN TIẾP)

chị em bạn gái ✱ HÀ MAI LAN

HÔI NÁCH

Hôi nách tuy không phải là một bệnh nguy hiểm song trong thực tế người bị chứng hôi nách thường làm khó chịu người xung quanh (nếu mùi hôi toát ra nhiều quá), nhất là những lúc đứng trong đám đông, trong các buổi tiếp tân hợp mặt bè bạn v.v...

Người bị chứng hôi nách thường hay có mặc cảm không dám đi mua thuốc chữa. Nếu có người đi mua thì lại nói dối là mua cho bè bạn (trường hợp này thường xảy ra đối với các thiếu nữ).

Nhiều người cho rằng những người nhiều mồ hôi là những người mắc chứng hôi nách, song thật ra điều đó chỉ đúng một phần, vì tuy có người nhiều mồ hôi thật song vẫn không bị hôi nách, và cũng có người ít mồ hôi mà vẫn bị hôi nách như thường. Nách bị hôi là do hạch mồ hôi ở nách tiết ra chất nước hôi hám khó chịu, chất nước đó bị hầm ở trong nách mùi lại càng hôi hơn. Hiện nay có nhiều loại mĩ phẩm Âu Mỹ chữa bệnh hôi nách, nhưng thực ra các mĩ phẩm đó chỉ làm mất mùi hôi một thời gian lối 24 giờ mà thôi, sau đó phải bôi lại. Các thứ thuốc ngoại hóa này được chế tạo dưới nhiều hình thức, như cục xà bông bôi râu (stick), phun nước (spray), mật (miel). Loại thông dụng hiện thời là Odorono, Fraigel, Williams.

Tại Việt Nam có một vài loại thuốc nách gia truyền chữa bệnh hôi nách rất hay. Thuốc gia truyền ngoài việc khử mùi hôi ra còn làm cho các hạch tiết mùi hôi bị tê đi. không tiết ra chất nước hôi hám nữa.

Ai bị hôi nách muốn khỏi hôi thì điều cần nhất là phải tắm rửa kỹ càng, nên cạo sạch lông nách cho mồ hôi khỏi bám vào. Các môn thuốc hôi nách gia truyền thường chế tạo dưới hình thức bột tán nhỏ, nếu nách được cạo sạch sẽ, thuốc sẽ dễ dàng ngấm vào lỗ chân lông hơn.

Điều kỵ nhất là không nên xức Eau de Cologne vào nách, vì mùi nước hoa này và mùi hôi nách quyện lấy nhau trở thành một mùi nồng nặc kinh khiếp hơn.

MÁCH GIÚP

✱ HÀ MAI LAN

Em ĐÀO CÔNG HẢI (Phú Thọ)

a) Các thứ đồ ăn nhẹ như rau cỏ, trái cây tươi, Cữ ăn thịt và các đồ nóng, khó tiêu : ớt, tiêu, thịt, cá trứng v.v...

b) Sao lại cười ? Thư gửi tay cũng như thư gửi qua bưu điện, đều được coi như nhau.

c) Cứ gửi bài với tòa soạn, nếu hay sẽ đăng.

d) Chỉ có bán máy ép thịt bò, tại những nhà bán đồ sắt, hoặc tìm trong «lạc xoong» đường Chu văn An Chợ Bình Tây.

e) Có thể tiếp xúc với anh TN tại tòa báo Chọn Lọc, từ 10 tới 12 giờ mỗi ngày (địa chỉ 267 Phạm ngũ Lão Saigon)

Cô NHẬT TÂM (BÌNH HÒA)

Đó là mụn cám. Trai gái tới tuổi dậy thì có những mụn đó là thường. Nên cữ các đồ ăn nóng và khó tiêu, tránh táo bón. Thử dùng Acnéol xem sao.

Bạn TRẦN QUẢNG (CHOLON)

Gội đầu với xà bông bọt thứ tốt, sau đó xức chanh tươi. Đừng sấy uốn ép, vì những thứ đó làm cho da đầu khô. và càng khô thì càng chóng sinh gầu. Có thể dùng loại shampoing dành cho da khô.

Bà TRẦN THỊ LAN (SAIGON)

1.8.1908 : 5.7 Mậu Thân
4.8.1910 : 29.6 Canh Tuất
1.7.1936 : 13.5 Bính Tý
21.4.1939 : 2.3 Kỷ Mão
6.1.1943 : 1.12 Nhâm Ngọ
12.12.1937 : 10.11 Đinh Sửu
14.3.1944 : 20.2 Giáp Thân.
30.5.1937 21.4 Đinh Sửu
15.9.1938 : 22.7 (dư) Mậu Dần
22.5.1939 : 4.4 Kỷ Mão.

TÌM VIỆC

— Sinh viên khoa học nhận kèm tại tư gia về Toán Lý hóa từ Đệ Thất đến Đệ Tam. hoặc luyện thi vào Đệ thất, THĐI cấp. Thư về : Đàm minh Tâm 266 Nguyễn văn Thoại Saigon, Nhờ trao cho Hoan

— Hai sinh viên dự bị Toán Lý Hóa (M.P.C) 20 tuổi, cựu học sinh Chu văn An. Muốn tìm việc làm hợp với khả năng để có thể tiếp tục sự học. Xin thư cho : Nguyễn đình Học. 102/3 Nguyễn [illegible] Sg.

— Sinh viên Khoa học nhà nghèo ước mong có một chỗ kèm trẻ tại tư gia từ đệ II AB đến đệ Thất về môn Toán. Lý Hóa. Điều kiện dễ. Thư về Liên thành Sơn 18/90B Trần quang Diệu Saigon.

— 1 nhóm sinh viên thuộc phong trào học đường phục vụ xã hội muốn kèm về môn Toán Lý Hóa Anh văn từ đệ nhị trở xuống thuộc ban ABC. Xin liên lạc hay thư về : Phong trào học đường phục vụ xã hội 69 bis Gia Long Saigon.

— Sinh viên khoa học và luật khoa, nhà nghèo. Ước muốn có một nơi kèm trẻ tại tư gia từ đệ nhị AB đến đệ thất về môn Toán Lý Hóa để tiếp tục học. Điều kiện dễ dàng. Xin thư về Ngọc thư Dũng 18/90B Trần quang Diệu Saigon.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

XE

Bán 1 xe Commer chạy dầu, vận tải hạng nhẹ có bằng và mui hoàn toàn đủ và 1 renault 4CV, 3 Tacket. Hỏi 86-88 Bùi Chu Saigon, Đ.T 23596. Xin mời ông đã trả 260.000đ đến thương lượng.

Citern xe cầu nhận đóng Citern xe rút hầm cầu với giá 90000đ một cái. Liên lạc : Sở vệ sinh tư 46A Phạm ngũ Lão Sg.

Bán Camion Désoto PD.600 bán vốn giao tại hãng và 5 xe hàng đời E.D đời EE 101 Cô Giang.

Bán xe Bồn 10 ngàn lít đời EC.,.máy mới làm sơn mới, bán 1/2 vốn, chắc giá 760. Xem xe 648 Nguyễn Trãi Cholon hỏi bà Khả.

Austin Mini 850, ED Radio toàn hảo, giá hạ. — Mazda 1000 Deluxe, mới chưa đi, sang đẹp. Bán giá đặc biệt. Hỏi 20 Trần khánh Dư, Tân Định.

Perkins D.354 mới ráp cho những xe Camion, dư xài bán lại và Bureau cho mướn có điện thoại. Hỏi ông Chu Bình, 550E.D. Trần hưng Đạo Saigon. ĐT. 36.567.

Bán gấp Toyota Conora Pick-up chưa rodage số EG. hỏi 29 Trương tấn Bửu Cholon mới

Bán 2 CV. Camionnette EB.7 đầu sơn màu trắng toàn hảo chủ lái 58 Đào Duy Từ C.L.

Taunus FK vận tải nhẹ 1T25 toàn hảo, dư dùng bán gấp. Hỏi 500.Phan đình Phùng Saigon. Điện thoại 22.283. Miễn trung gian.

Volkswagen NBU.9.. màu trắng ngà toàn hảo,ít đi, bán giá đặc biệt. Hỏi 2B cư xá 351 Lê đại Hành Phú Thọ Cholon.

Bán 1 xe MGB kiểu Sport — 1 Opel 1000 caravane toàn hảo. Hỏi 234 Lê thánh Tôn.

Pontiac (Bonnvicle) tình trạng toàn hảo. sơn trắng nệm da đen, máy lạnh radio. Hỏi 235 Trương minh Giảng Gia Định.

Hit Chinh thuốc bột Huê kỳ làm tăng cường điện lực các loại bình điện. Tổng phát hành 4A Lê Lợi Saigon.

Quý vị Có xe hơi nên biết : Đường xa sẽ không còn xa. Lúc nghẹt xe không bực tức Ngồi trong xe luôn luôn thoải mái, nếu quý vị gắn vào xe chiếc máy : Car Stereo 8 Tracks Tape Player Máy phát âm nhạc tự động, phát minh mới nhất trong năm ALPHA RADIO 157 Tự Do Saigon.

Tracteur Mới tinh, bán giá rẻ Imma. 97 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Xe hư nát Cần mua xe Hoa kỳ phế thải. Imma. 97 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Consul đời NBU, 2 bánh secours, sơn, máy, nệm toàn hảo. Bán 350.000. Hỏi 23C Võ trường Toản Gia Định.

Dư dùng Bán rẻ Nash Rambler NBP, Máy mới, Radio. Vỏ ruột tốt. Hỏi 257/29 Nguyễn văn Thoại (Cư Xá Lữ Gia).

225 ngàn Ford Fairlane Victoria 55... có Radio hoàn toàn tốt hoặc đổi Vespa, Lambretta, Honda mới. Do 61/2 xa lộ qua cầu Phan thanh Giản 200th, bên mặt kế bảng trại gà Thanh Tâm.

Simca đời NBE, đời mới hoàn toàn, ít đi, 109 Cộng Hòa Saigon.

Desoto PC 600, nhượng ba xe PC 600 có xe tại hãng với giá đặc biệt.Số 79/14 Hùng Vương Thị Nghè.

Cần mua 1 xe Huê kỳ đời 55 đến 59 và 1 xe du lịch nhỏ giá phải chăng. Hỏi bà Tuấn 35 Lê Lợi (Singer) Saigon.

Ami.6 EB bán giá hạ miễn trung gian. Hỏi ông Thuần từ 18g đến 19g30 tại cư xá Hùng Vương (258/4B Pétrus Ký bến xe Mỹ Tho) hoặc 120 Trần Bình Trọng.

Plymouth 59 cần bán số đăng bộ 9 nút, 4 cửa, số thường, 6 máy 100km chỉ hao 15 lít, 4 vỏ mới, máy do hãng SIT mới làm còn rodage, nệm đồng sơn toàn hảo. Cần mua FIAT 2300 hay 1800. Hỏi nơi 14, Phan Tôn Dakao (gần trường Huỳnh khương Ninh) mỗi ngày từ 15 đến 20 giờ.

Thùng xe hàng. Có đóng sẵn nhiều thùng xe hàng mới thùng thốt, thùng đá, cặp chassis, bền, đẹp, chắc chắn, thật rẻ. Hỏi xưởng Vĩnh Tường số 87/8 Công lộ 4 (đối diện trạm quân cảnh Mũi Tàu) Phú Lâm Cholon.

Salon Xuân Quang 354-356 Phan thanh Giản—Saigon (Ngang Bệnh viện Bình Dân) Bán : R-8 EH — Contessa EC — Mercedes 220 SE/EB — Vauxhall NBT — Volkswagen NBU — Zephyr EA — Consul NBP — [illegible]man NEN-NBG — P.203 Camionette NBC — P.203 Decapotable NBE — Simca 9 NBE — Landrover NBK — Chevrolet Mirobus EB mới nguyên.
Nhận : gởi, đổi, mua và bán các loại xe cũ mới, bán mau, săn sóc kỹ lưỡng, huê hồng thật nhẹ.
BÁN ĐẤT PHÚ LÂM : Đã phân lô, gần chợ.

Moteur P.403 bán, mới nguyên. Hỏi ô. Khuê 220/95 Trương minh Giảng Saigon (gần cầu).

203 BÁN máy đồng nệm tốt. Hỏi ô. Huấn Cơ xa vụ 12 Phạm ngũ Lão Saigon trong giờ làm việc.

Rửa xe sạch láng nhờ có Teepol, Nhớt, mỡ tốt, nhanh chóng, bảo đảm. Trạm xăng Shell 90 Hai bà Trưng Sg.

Jeep Dân sự thật tốt bán rẻ 201A Lê văn Duyệt nối dài, ngang hồ tắm Cộng Hòa (Ông Tạ).

Cần Mướn xe vận tải 2t5, 10t cũ chạy trong Đô Thành, cả thời và Ben. 448 Thành Thái CL.

Opel Caravan EE. - BL — Chevy II Station wagon EB — Dauphine EB — Austin 1100 — R.8 EB — NSU prinz EC — Taunus 17M BU — Transit NCE — Cortina EC — Ford edsel BV — Jeep capot tròn. Do nơi 188 Salon Trần quang Khải Saigon.

Bán DKW EB toàn hảo, ít đi xem xe từ 8g sáng tới 2g. 60/70 Phạm ngũ Lão (trước mặt chợ Thái Bình Saigon)

2CV Du lịch NBT bánh lùn toàn hảo. Hỏi 589 Bà Hạt Cholon.

Pointac BR, Simca 9 giá rẻ Hỏi 321 Lý Thái Tổ Saigon.

Cần bán xe vận tải nhẹ 2 ngựa hiệu Subaru hỏi tại 263 đường Hùng Vương sau chợ An Đông Cholon.

Cần mua Microbus, Ford, Falcon, hay Wagonner Chevrolet, Isuzu bus, v.v. Hỏi ông Cảnh 9, Nguyễn Công Trứ (trên lầu phòng 1) Saigon. Đ.T. 25.570.

Renault 4CV 3 tắc kê giàn đầu lớn, vỏ mới 150 ngàn. Coi xe 169B Trần quốc Quốc Toản Saigon.

Nhường 1 bon Toyota Corona Pick-up, có xe rồi. Hỏi 121 Trần qu. Khải

Bán Ford NBO thiệt đời 56 4 cửa. Hỏi 53 Chi Lăng Gia Định. Miễn trung gian

Salon TRẦN QUANG KHẢI Trung Tâm : Mua. Bán. Vespa, Lambretta cũ mới. Quí khách Đô thành hay ở tỉnh xa cần bán xe gấp, hãy đến 222 Trần quang Khải giao xe nhận tiền khỏi gởi.

Mercedes 190 EB mới đời chót 487 Phan đình Phùng Bàn Cờ.

Buick đời NBT 1958 ít xài dư dùng cần nhượng hỏi 141 Hai bà Trưng Saigon.

Bán 1 xe Dauphine NBS — Mercedes NBS — Một Renault N.B.A. Hỏi ô. Hoàng 85 Chi Lăng Gia định Tel : 25.684

Dư dùng Karmann Ghia Volkswagen bán rẻ. Hỏi 62/13 Phan thanh Giản Dakao từ 12g tới 6g chiều.

Cần mua xe du lịch 4 cửa Ford, Dodge, Plymouth. Chevrolet đời 58-59. Hỏi ông Bửu 145 Nguyễn Thông Saigon.

Cần bán gấp 2 chiếc Studebaker, Chevrolet đồng sơn mới hỏi 502 Bà Hạt (gần chợ Nguyễn tri Phương túc trực).

Traction 11 NBP, toàn hảo, một đời chủ bán rẻ. Hỏi 130 đường Thành Mẫu Chí Hòa (miễn trung gian).

Bán 2CV ED du lịch. Hỏi 78 Phạm hồng Thái. Ngã Sáu Saigon.

XE .SCOOTERS

Lambro 550 lấy ngay tại hãng bao đủ giấy tờ xin số. Cao Tùng 224B Pétrus Ký Cholon.

Bán 2 xe Lambro 550, 2 bếp điện Italie mới tinh. Hỏi 212/21/7 Nguyễn th. Thuật Saigon

60.000đ Vespa Italie xe thật tốt ít đi. Coi xe 169B Trần quốc Toản Sg.

Vespa 50S bông 4 tháng, tới hãng lấy xe, nhượng vốn. 312 Đô thành Nhân Xóm Chiếu

Xe hơi Pontiac Coupé có Radio tình trạng tốt bán hoặc đổi đồng giá với Vespa Sprint. —1 Caméra 8 ly hiệu Auscomatic luôn bao giá 4.300đ. Hỏi 18 Hiền Vương (Dakao).

Lambro 550 toàn hảo, chưa rodage, có thùng Vietnam tốt, 9 nút. Bao hoàn tất thủ tục hợp lệ. Giá phải chăng. Hỏi 83B Huỳnh quang Tiên ngoài giờ làm việc.

Lambro 550. Bán 1 số xe Lambro 550 mới, có số không số có thùng không thùng Bao mọi thủ tục sang tên, giá rẻ, có loại thùng đặc biệt chạy Miền Trung, Tây. Hỏi 114 Cộng Hòa. Và 138/5 Bùi thị Xuân Saigon.

Salon Lambro 550 Xuyên Việt. Mua, Bán, Đổi. Gửi xe hoặc (bao) giấy tờ mau lẹ. Xin liên lạc Salon Xuyên Việt 264C Hồng thập Tự Sg trong giờ làm việc. 443/12 Trương minh Giảng ngoài giờ làm việc.

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự: LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý: ĐỖ-VĂN-NGUYỄN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỄN

Cùng ngày 14-8 nhưng tại 2 nơi khác nhau: chùa Ấn Quang và Việt-Nam Q.T.

HAI HỆ THỐNG GIÁO QUYỀN PGVNTN CÙNG KHỞI SỰ

★ *Hệ thống giáo quyền Ấn Quang lập Ủy ban Đặc trách Bảo vệ Hiến chương 64*

■ *Hệ thống giáo quyền Việt Nam Quốc Tự bàn giao chức vụ theo Hiến chương 67*

BẦU CỬ CÓ TỰ DO CÔNG BẰNG THÌ P.G. ẤN QUANG MỚI QUYẾT ĐỊNH BẦU CHO AI

THANH CHIÊU

SAIGON.— 9g ngày 14-8, Viện Hóa Đạo P.G.V.N.T.N. tại chùa Ấn Quang đã mở một cuộc họp báo để phản đối sắc luật 23/67 (chuẩn y bản Hiến Chương mới của PGVNTN); trên bàn chủ tọa hiện diện đông đủ các Thượng Tọa tối yếu của 2 Viện Hóa Đạo và Tăng Thống — T.T. Trí Quang, T.T. Thiện Hoa, T.T. Pháp Tri, T.T. Thiện Minh, T.T. Huyền Quang, T.T. Trí Tịnh, T.T. Trí Thủ v.v...

Giây phút đầu

Tuy đây là một cuộc họp báo nhưng các Phật tử hay tin đã tự động kéo tới đông nghẹt cả sân chùa chen chúc nhau dồn cả vào phòng họp để vỗ tay để cười và «suỵt suỵt» các câu hỏi bị coi là quá sắc mắc. Tới giờ khai mạc mà Thượng Tọa Viện Trưởng (TT Thiện Hoa) còn vắng mặt nên cuộc họp báo phải hoãn lại 15 phút hết hạn 15ph T.T Viện trưởng vẫn chưa tới, cuộc họp báo được tiến hành và khi ban tổ chức đang tuyên bố lý do thì T.T tới.

Trong lời tuyên bố lý do, T.T. đại diện ban tổ chức đã tuyên bố là trong 5 năm vừa qua Phật giáo sống bất an và đen tối vì gặp sự phá hoại cả ở bên trong lẫn bên ngoài, nhất là Pháp nạn năm 1966 vẫn còn là một thảm trạng kéo dài tới bây giờ. Nhắc lại kỳ tranh đấu của năm 1966, vị T.T này nhấn mạnh rằng những người đã hy sinh cho cuộc tranh đấu ấy là những cái tát vào mặt kẻ vong bản và cũng là tiếng kèn thúc quân của những người yêu nước mến Đạo. Cuối cùng, TT kể thêm là trong lúc này giữa lúc các tăng ni đang lo tu hành cùng phát huy văn hóa và Phật pháp thì dùng một cái Hiến chương mới ra đời, châm ngòi cho một vụ tranh đấu.

Tuyên ngôn

Tiếp theo, TT. Viện Trưởng VHĐ Thiện Hoa đọc bản tuyên ngôn. Mở đầu bản tuyên ngôn là sự so sánh hành động của ông Diệm triệt hạ Giáo Kỳ và T.T Thiệu hủy bỏ Hiến chương của Phật giáo được chuẩn y ngày 26-2-66 bởi sắc luật 005/66, gọi việc làm của tướng Thiệu là tiếp nối ý chí của Ngô-đình-Diệm và đối với Phật giáo, đó là một việc làm vừa nham hiểm vừa khinh thường. Bản tuyên ngôn nhấn mạnh T. Thiệu đã khai thác sự xuẩn động của 1 cá nhân phản Đạo để triệt hạ Phật Giáo. GHPGVNTN long trọng tuyên bố phản đối âm mưu triệt hạ Phật giáo cùng chính sách trả thù và tù đày Phật Tử. Đoạn kết của bản tuyên ngôn nhấn mạnh rằng sự phản đối ấy gạt ra ngoài mục đích chính trị vì cao hơn cả mục đích ấy, Giáo Hội phản đối một chủ trương tấn công tận gốc rễ đối với Giáo Hội.

Bảo vệ Hiến Chương

Giải đáp các thắc mắc của báo chí, T.T. Thiện Minh đã đại diện chủ tọa đoàn trả lời hầu hết các câu hỏi. Theo sự trả lời của T.T. thì ngày 12-8 đã có cuộc họp của Hội đồng 2 viện Tăng Thống và Hóa Đạo rồi đi tới kết quả là thành lập một Uỷ ban đặc trách bảo vệ Hiến Chương; Uỷ ban này ngoài sự hiện diện của đại diện 11 tập đoàn xây dựng nên bản Hiến chương năm 1964 còn có sự tham gia của những phần tử có tâm huyết. Uỷ Ban bảo vệ Hiến chương do Hòa thượng Tăng Thống điều hành nhưng các công tác sẽ được ủy nhiệm cho những người có khả năng thi hành. Thượng tọa Thiện Minh còn nhấn mạnh rằng vì PG.VN.T.N bị dồn vào chân tường nên mới phải tự vệ, tuy nhiên Phật Giáo sẽ không làm hại ai, không làm tổn thương tới tinh thần đoàn kết Quốc gia và chỉ áp dụng tinh thần Bi, Trí, Dũng để bảo vệ Hiến chương hợp pháp.

Nhìn Tăng Thống mới...

Trả lời câu hỏi về thái độ của G.H.P.G.V.N.T.N. đối với Đức Tăng Thống mới bầu do Hiến chương mới ban hành, T.T. Thiện Minh nói rằng với một chức vụ quan trọng như vậy mà lại để cho một người Việt gốc Miên nắm trong tay • có thể nói rằng chúng ta bị người Thổ cai trị • (nguyên văn). Theo nguyên tắc, khi hết nhiệm kỳ mới có sự bầu lại và do Đại hội cung thỉnh; đằng này không có Đại hội mà «chỉ có 5 người thì 3 là... người Thổ» (nguyên văn). Tiếng cười và tiếng vỗ tay của Phật tử nổi lên rầm rĩ, ngừng mấy giây. TT Thiện Minh xác nhận rằng «người ta» nhân danh người Việt gốc Miên nhưng ở các tỉnh miền Tây thì Phật tử người Việt gốc Miên vẫn ở hàng ngũ của G.H.P.G.V.N.T.N thuộc Ấn-Quang. Cũng trong dịp trả lời câu này, T.T Thiện Minh cho rằng sự phân hóa do việc ban hành Hiến Chương mới tạo nên một tiền lệ rất nguy hiểm phân hóa hàng ngũ Quốc gia.

Về bầu cử

Về vấn đề Phật tử ủng hộ liên danh nào, TT. Thiện Minh giải thích rằng có nhiều người hiểu sai cho rằng Phật giáo không muốn có bầu cử hay là ủng hộ riêng cá nhân nào. Theo TT. thì cuộc bầu cử cần phải có tự do, công bằng, lúc đó Phật giáo mới nghĩ đến việc nên bầu cho ai và hy vọng cuộc bầu cử như thế có thể đem lại được hòa bình cho đất nước; nếu không có sự thay đổi cụ thể thì không có tự do bầu cử vậy không nên đặt vấn đề bầu cử cho ai. Trả lời về sự «thay đổi thế nào», T.T. cho rằng chỉ có sự nghỉ giả hạn của 2 tướng Thiệu Kỳ không vẫn chưa đủ bảo đảm cho sự công bằng nhưng nghĩ như thế cũng là điều tốt. Một ký giả ngoại quốc hỏi rằng Phật giáo có tìm cách ngăn chặn sự đắc cử của 2 tướng Thiệu Kỳ không thì T.T. đã châm biếm và hài hước trả lời là PG không có quyền gì để ngăn chặn sự đắc cử của 2 vị tướng này, thiết tưởng chỉ có...quân đội Mỹ là ngăn chặn được. Đáp câu hỏi khác, TT Thiện Minh nói rằng bất cứ liên danh nào đắc cử nếu có chủ trương độc tài, chia rẽ, đàn áp Phật giáo v.v... thì Phật giáo đều chống lại cả.

Tại V.N.Q.T.

Cùng cùng với lúc PGVNTN chùa Ấn Quang họp báo phản đối sắc luật 23/67 thì PGVNTN Việt Nam Quốc Tự cấp tốc thi hành Hiến chương do sắc luật 23/67; chuẩn y Hòa Thượng Tăng Thống Lâm Em đã chứng kiến buổi lễ bàn giao chức vụ Viện trưởng V.H.Đ giữa T.T Tâm Châu và H.T. Thiện Tường. Buổi lễ nay diễn ra trước một số đông Hòa Thượng, Thượng Tọa, Đại đức, Tăng ni và đồng bào Phật Tử.

Nhân buổi lễ bàn giao này T.T Tâm Châu đã cho biết vì triệt để tôn trọng Hiến chương mới của Giáo hội, Thượng tọa đã rút lui để nhường lại cho Hội đồng VHĐ mới nhằm phát huy tinh đoàn kết và củng cố uy quyền của Giáo hội. Thượng tọa cũng đã kêu gọi chư Hòa thượng, Thượng tọa, đại đức Tăng ni và đồng bào Phật tử các cấp hãy triệt để thi hành đúng đắn tinh thần bản Hiến chương mới và giúp đỡ tân Ban Hội đồng VHĐ để có thể hoàn thành viên mãn những công tác Phật sự trong giai đoạn khó khăn hiện tại.

SAU KHI TƯỚNG KỲ LOAN BÁO CHUYỆN SẼ CẢI TỔ QUÂN ĐỘI

T. THẮNG KHÔNG XÁC NHẬN

việc ông sẽ giữ chức Tham mưu trưởng liên quân

★ Tướng Kỳ khuyên dân đừng bầu cho những kẻ chỉ biết đô thị và nhấn mạnh: thời này làm gì cũng khó, chỉ ngồi không là dễ

HUẾ 14-8.— Sáng nay, Tướng Kỳ, Chủ Tịch UBHPTƯ đã viếng ấp La Chữ, cách thành phố Huế chừng 10 cây số. Nhân dịp này, ông đã khuyên đồng bào nên bầu những người thực thà trong sạch. Trước đó, Tướng Kỳ đã tới khai mạc Đại Hội Thanh Niên Vùng 1 tại Công trường Phú Văn Lâu (Huế).

Tại ấp La Chữ

Theo Việt Tấn xã, tại ấp này, Tướng Kỳ đã khuyên đồng bào hãy chọn những người thực thà trong sạch không ăn cắp của dân, không nói dối cũng như không mị dân trong cuộc bầu sắp tới. Nếu chọn lầm kẻ bóc lột lên lãnh đạo chính quyền thì họ sẽ bóc lột ta, không còn manh áo mà mặc, không còn bát cơm mà ăn. Dân chúng cũng không nên chọn những kẻ chỉ biết đô thị chứ không biết nông dân và nông thôn là gì chọn như vậy chỉ có một thiểu số người ở thành thị được sung sướng mà thôi.

Ông cũng nói:

« Tôi không muốn nói đồng bào phải bầu cho ai », nhưng ông nhắn nhủ đồng bào nên cẩn thận cân nhắc kỹ lưỡng lá phiếu, nếu chúng ta bầu sai để cho một người lên cầm quyền không biết thương dân, thương nước, lo cho dân cho nước thì nước ta sẽ mất, dân sẽ khổ đồng bào và con cháu đồng bào sẽ tiếp tục khổ mãi.

Trước độ 2.000 dân chúng và học sinh Thiếu Tướng Kỳ nói chánh phủ tương lai phải có nhiều thiện chí, thành khẩn để tiếp tục «đường lối cứu dân, cứu nước hiện hữu của chánh phủ này»

Khai mạc Đại Hội thanh niên Vùng I

Trước khi đến thăm viếng ấp La Chữ, Thiếu Tướng Kỳ cũng đã chủ tọa lễ khai mạc Đại hội thanh niên Vùng I Chiến Thuật tại Công trường Phú Văn Lâu (Huế).

Đại hội quy tụ lối 2.000 thanh niên các Tỉnh thuộc Vùng I và kéo dài ba ngày kể từ hôm nay.

Ngỏ lời trong lễ khai mạc này, Thiếu tướng Kỳ nói rằng: Vùng I chiến thuật là vùng nghèo nàn nhứt quằn quại đau thương vì chiến tranh nhứt và do đó, đồng bào Vùng I cần rất nhiều sự giúp đỡ của các bàn tay những người trẻ tuổi. Ông nhắn nhủ các thanh niên tham dự Đại hội hãy chấp nhận thực tế đau thương của đồng bào Vùng I.

Đồng thời ông giải thích rằng «yêu nước cũng như làm việc cho dân, cho nước trong hoàn cảnh hiện thời quả thật là khó khăn». Muốn được dễ dàng chỉ có cách ngồi không, không làm gì cả. Còn trái lại muốn làm cho dân, cho nước thì phải chấp nhận mọi «cạm bẫy của quân thù và tay sai của chúng» cũng như phải kiên trì, can đảm, chịu đựng sự phá hoại, phỉ báng của kẻ thù.

Tướng Thắng không xác nhận

Trong dịp này, nhân cuộc tiếp xúc riêng với phái viên TV, Thiếu tướng Thắng đã từ chối không xác nhận nguồn tin nói là ông sẽ giữ chức tham mưu trưởng liên quân bao gồm nhiều trách nhiệm quan trọng khác trong cuộc cải tổ hàng ngũ quân đội. Tin này do Thiếu Tướng Kỳ loan báo tại Kiên Giang hôm vừa qua.

Tướng Thắng nói: «Tôi chỉ xác nhận 1 điều chắc chắn là tôi sẽ không giữ chức Tổng Uỷ viên Xây dựng nữa».

Tướng Thắng cũng từ chối không cho biết ai sẽ thay ông trong chức vụ này. Cũng trong cuộc tiếp xúc riêng tại Phú văn Lâu, Huế, ông Nguyễn xuân Phong Uỷ viên Xã hội đã từ chối không bình luận về tin đồn cho là ông sẽ giữ Bộ Xây Dựng thay tướng Thắng. Ông Phong nói: «Lúc này còn nhiều việc đáng làm hơn đi nghe những tin đồn».

— Trung tướng Nguyễn văn Thiệu, Chủ tịch Uỷ ban Lãnh đạo Quốc gia vừa gởi một điện văn bằng Anh ngữ đến tướng Phác Chính Hy Tổng thống Cộng Hòa Đại Hàn chúc mừng ngày Quốc khánh của nước bạn được tổ chức vào ngày thứ ba 15-8-67.

Quốc lộ 4 lại gián đoạn

SAIGON 14-8 (VTX).— Hai quả mìn do VC giật nổ lúc 4giờ 10 sáng nay đã gây hư hại cho Quốc lộ 4 và lưu thông trên quốc lộ tạm thời bị gián đoạn.

Nguồn tin quân sự Việt Nam cho biết rõ, vào giờ trên, VC giật một quả mìn nổ tại bốn cây số Đông Bắc Cái Bè. Cùng lúc, một quả mìn khác nổ tại năm cây số Bắc Cái Bè, và cả hai đã làm hư hại nặng Quốc lộ 4.

Xe lửa bị mìn *ở Thủ Đức*

GIA ĐỊNH.— 1 giờ chiều 14-8 chuyến xe lửa số 1 từ Biên Hòa chạy về Saigon, khi chạy đến ấp Bình quới Đông, xã Linh Đông (Thủ Đức) thì bị mìn của Việt Cộng. Tiếng nổ làm 2 toa đổ mìn, 1 đầu máy và 2 wagon bị lật, thiệt hại vật chất khá nặng. Rất may trên xe có 1 số binh sĩ hộ tống nhưng không ai bị thương. Một khoảng đường rầy bị hư hại, nơi quả mìn nổ đào thành 1 lỗ sâu 1 thước, rộng 2 thước. (CC)

Từ 16-8, các LD ứng cử Tổng Thống lại tiếp tục đi các nơi vận động

SAIGON. (14-8).— Hồi 10 giờ sáng 14-8-67 đại diện 11 liên danh ứng cử Tổng thống và Phó Tổng thống đã họp bàn về văn thư số 4376 ngày 13-8, của Phủ đặc ủy hành chánh chấp thuận của điều kiện của các ứng cử viên trong các cuộc tiếp xúc với cử tri.

Qua cuộc họp này, đại diện các liên danh đã ấn định chương trình các chuyến đi tiếp xúc với cử tri toàn quốc và chi tiết tổ chức các chuyến đi (các liên danh góp tiền trả về máy bay E Việt Nam, Phủ đặc ủy lo liệu mời báo chí, v.v.)

Và sau đây là lịch trình mới của các chuyến đi:

16-8-67 lúc 9 giờ tại Biên Hòa.
17-8-67 — 15 giờ tại Qui Nhơn.
18-8-67 — 9 giờ tại Gia Định.
20-8-67 — 15 giờ tại Nha Trang.
21-8-67 — 15 giờ tại Ban-m-Thuột
22-8-67 — 9 giờ tại Tây Ninh.
23-8-67 — 9 giờ tại Cần Thơ.
24-8-67 — 9 giờ tại An Giang.
26-8-67 — 9 giờ tại Mỹ Tho.
27-8-67 — 15 giờ tại Đà Nẵng (tối nghỉ ở Đà Nẵng).
28-8-67 — 9 giờ tại Huế.
30-8-67 — 9 giờ Vườn Cộng Hòa, Trung Tâm H.L Quang Trung cho Sĩ Quan Hạ Sĩ Quan và binh sĩ Quân Dịch;
31-8-67 — 9 giờ Sân Cộng Hòa C.L
1-9-67 — 9 giờ Công Trường Tòa Đô Chánh Saigon;

Việc định đơn vị cho Saigon-Giađịnh còn phải cân nhắc

SAIGON.— Mặc dù sắp tới ngày nộp đơn ứng cử Hạ nghị viện và mặc dù hạn nộp đơn tất gần rồi, Saigon cùng Gia định cho tới giờ phút này vẫn chưa có sắc lệnh ấn định đơn vị bầu cử; sự kiện đó khiến dân chúng và nhất là các vị dự định ra tranh cử bàn tán rất nhiều. Nay theo một nguồn tin riêng thì chúng tôi được biết bản dự thảo sắc lệnh ấn định đơn vị bầu cử của Saigon và Gia Định dường như đã được thành hình, chỉ chờ ban hành. Theo nguồn tin này thì số dân biểu cho Hạ Nghị Viện và đơn vị bầu cử ở Đô thành được ấn định theo đúng như ngày bầu cử QHLH; chỉ riêng ở Gia Định là có sự xáo trộn lớn. Gia Định sẽ chia làm 4 đơn vị (khi bầu Quốc Hội Lập Hiến Gia Định có 2 đơn vị); theo sự phân chia này thì chỉ... tội cho những quận lớn như Hốc Môn, với 73.000 dân cũng chỉ được có 1 dân biểu. Chúng tôi thiết nghĩ nếu lấy Hốc Môn và Bình Chánh làm 1 đơn vị để bầu 2 dân biểu thì tỷ lệ đại diện ấn định mới được đúng mức và đồng đều.

Niêm yết lần hai Saigon-GiaĐịnh có 1.327.530 cử tri

SAIGON 14-8 (VTX).— Theo kỳ niêm yết lần thứ hai sáng hôm nay, Saigon và Gia Định có tất cả 1.327.550 cử tri bầu Tổng Thống, Phó Tổng Thống và Thượng Nghị Sĩ. Saigon với 9 quận có tất cả 765.340 cử tri, và Tỉnh Gia Định tám Quận có tất cả 562.190 cử tri.

Riêng tại Saigon, số nữ cử tri chiếm 52,35 phần trăm trong tổng số 765.340 có 400.714 nữ cử tri, Nam cử tri chiếm 47,65 phần trăm tức 364.626 người so với Tổng thống số 765.340 người. So với lần niêm yết lần thứ nhất hôm 10-7 lần thứ hai có 29.654 cử tri nhiều hơn.

Quận Năm có số cử tri cao nhất: 210.962 người đa số là người Việt gốc Hoa và quận chín số cử tri thấp nhất: 8.150 người.

Vụ hỏa hoạn lớn nhứt kể từ đầu năm nay

Cháy dữ dội ở Hòa Hưng

120 căn nhà bị thiêu rụi

SAIGON.— 10 giờ 30 đêm 14-8 lửa phát cháy dữ dội tại căn nhà số 176 đường Tô hiến Thành (Hòa Hưng) rồi lan rộng mau lẹ qua các căn nhà kế cận. Đồng bào địa phương hiệp sức cứu chữa nhưng xóm này nhiều nhà lá và tôn nên phút chốc lửa đã lan rộng, biến thành một trận hỏa hoạn dữ dội.

Sở Cứu hỏa Đô thành huy động trên 30 xe, hàng trăm nhân viên hiệp với Đội nón đồng Quân đội đến nơi dàn áp ngót 1 tiếng đồng hồ sau mới chặn đứng được ngọn lửa.

Theo cuộc điều tra sơ khởi, được biết có lối 120 căn nhà từ đường Tô hiến Thành đến hẻm 116 sau nhà thờ Hòa Hưng bị thiêu rụi, thiệt hại rất quan trọng.

Theo cuộc điều tra đầu tiên, lửa cháy tại căn nhà 176 của ông Nguyễn văn Th. (26t.) công nhân. Nguyên do xảy ra hỏa hoạn là vì vợ chồng ông này đi làm về trễ, đốt đèn dầu dùng cơm, rủi ro để đèn ngã, lửa bắt cháy lan. Ông Th. đã bị giữ điều tra. Rất may trận hỏa hoạn này không có gây thiệt mạng và thương tích cho ai. (CC)

Động đất ở Pháp NHẬT VÀ TÂY BAN NHA

BORDEAUX (Pháp) 14-8 (AP) Các trận động đất đã làm rung chuyển vùng Tây Nam Pháp quốc đêm hôm Chủ nhật.

Chưa có con số chính thức về sự thiệt hại vật chất cũng như sinh mạng. Riêng tại Arette (Basses Pyrénées) có 20 người bị thương. Làng nhỏ này bị hủy hoại tới 30 phần trăm. Có một người chết.

Nhà chức trách an ninh cho biết là các cơn động đất này dây đã kéo dài từ 6 đến 20 giây. Tin từ Madrid cho biết là 1 loạt các trận động đất đã làm rung chuyển một số thành phố ở phía Bắc và Đông Tây Ban Nha hồi đêm Chủ Nhật. Nhứt là Saint Sebastien, Valencu và Barcelone. Chưa rõ thiệt hại.

Trong khi tin từ Đông Kinh cho biết là sở khí tượng Nhật Bản ghi nhận được một trận động đất làm rung chuyển thủ đô Đông Kinh và các khu vực ở trung bộ Nhật Bản hôm thứ hai 14-8.

TIN VẮN

— 700.000 gia đình nông dân Việt Nam sẽ được hưởng nhiều lợi ích do một khế ước cộng tác, với kinh phí 357.000 Mỹ kim (lối 42, 126.000 triệu) vừa được ký kết giữa Cơ quan Phát phát triển Quốc Tế Hoa Kỳ và Liên Đoàn Trợ giúp Nghiệp Đoàn Nông Dân Quốc Tế, một chi nhánh của Nghiệp Đoàn Nông dân Quốc Gia Hoa Kỳ đặt trụ sở tại Hoa Thịnh Đốn.

Nhật đoạt chức Vô địch Nhu đạo thế giới

SALT LAKE CITY 13-8 (AFP) — Lực sĩ Nhật Bản Mitsuo Matsunaga đã đoạt chức vô địch nhu đạo thế giới «các hạng» từng do lực sĩ Hòa Lan Anton Geesink chiếm giữ từ nhiều năm nay. Lực sĩ Hòa Lan Anton Geesink năm nay đã không tham dự giải này.

Mitsuo Matsunaga đã đoạt chức danh dự trên sau khi thắng 1 cách chật vật võ sĩ Tây Đức KlaussGlahn, từng bị «học trò» của Geesink, võ sĩ Hòa Lan Wilhelm Ruska, thắng điểm một cách rõ ràng.

Đứng hạng ba (đoạt huy chương đồng) là một võ sĩ Tây Đức khác tên là Peter Hernan, ngang hàng với võ sĩ Nhật Bản Amasat Schinumaki.

Về loại «hạng nhẹ» (63 kilô) võ sĩ Nhật Bản Takafumi Shigeoka đã hạ võ sĩ Hirojumi Matsuda cũng của Nhật Bản, theo quyết định của trọng tài.

Thái độ của miền Vĩnh Nghiêm về hiến chương P.G.

SAIGON.— 16 giờ chiều 13-8, ngót 2000 nam nữ cư sĩ Phật tử thuộc miền Vĩnh Nghiêm đã họp tại Chùa Vĩnh Nghiêm để hội thảo về bản tân hiến chương Phật giáo. Trong dịp này T.T. Tâm Châu đã so sánh cặn kẽ mọi điểm lợi hại giữa 2 bản hiến chương cũ mới. Sau đó, TT Tâm Giác, chánh đại diện miền Vĩnh Nghiêm cũng bày tỏ ý kiến vì sao đã ký tên vào tập đoàn giáo phái để xin sửa đổi hiến chương cũ. Cuộc hội thảo và nói đã diễn ra sau đó.

Cuối cùng, toàn thể ... ra một tuyên cáo long trọng công nhận bản hiến chương mới, tín nhiệm T.T Tâm Giác là người đại diện duy nhất cho phật tử Bắc Việt (miền Vĩnh Nghiêm), phủ nhận ý kiến cá nhân của các Đại Đức: Đức Nhuận, Quảng Thạc, Quảng Long, Quảng Độ, Q. Thiệp và Thanh Minh vì các vị này chưa đủ công hạnh đáng làm đại diện cho cư sĩ phật tử. Bản tuyên cáo này cũng chính thức nguyện hòa thượng chương minh đạo sư miền Vĩnh Nghiêm, T.T chánh phó đại diện Miền tổ ... tập thể Tăng để xử định ... phạm giáo luật của các vị trẻ.

Gạt em bé làm con tin *để ăn 4.000đ đồ mỹ phẩm*

★ Thiếu nữ bị 18 tháng tù ở

● Báo hại em bé bị giữ suốt một thời gian

SAIGON.— Trong phiên nhóm ngày 14-8, tòa tiểu hình đã tuyên phạt một cô gái gian hùng 18 tháng tù ở về tội lường gạt và một chủ tiệm tạp hóa 2 tháng tù treo về tội oa trữ đồ gian.

Theo cuộc thẩm vấn, thì vào cuối năm ngoái Lâm Hà Nữ ăn mặc rất lịch sự dẫn theo một em bé 11 tuổi tên Ngô Nữ tới một tiệm bán Mỹ phẩm ở chợ Bến Thành hỏi mua mấy món sa sĩ phẩm như nước bông hảo hạng, phấn kem ngoại quốc trị giá trên bốn ngàn đồng, rồi bảo chủ gọi lại cho người làm đem tới nhà lấy tiền. Thấy khách sang bà chủ hàng hy vọng khách còn nhớ nhà hàng liền cho người ôm theo. Khi tới gần một nhà có vẻ lộng lẫy, cô Nữ bảo em Ngô Nữ hãy cùng người kia trở lại tiệm đợi mình về cất hàng sẽ ra sau để có cơ hội cho y thị đi luôn làm cho cô bé Nữ làm con tin bị giữ mãi tới khi y thị bị bắt mới được trả tự do và miễn tố. Rồi do lời khai của bị can, ông La thanh Bình chủ một tiệm bán hàng tạp hóa cũng bị liên can vì đã mua mấy thứ Mỹ phẩm đó.

Quản lý công sổ sách công ty

SAIGON.— Vào đầu năm 1966 ông Trần văn Luận làm quản lý cho công ty nhà máy xay lúa Phú Hội ở nhà Bè, do ông Trần văn Kiều làm Giám Đốc, bị sa thải, nên ông này ức lòng công luôn của công ty 15 cuốn sổ sách tố cáo những mánh khóe gian lận thuế bằng cách làm 2 thứ biên lai: một cho người xay lúa và một cho bằng sáo. Khi sở thuế tìm thấy sự gian lận đã đề nghị với cơ quan tư pháp truy tố ông Trần văn Kiều ra tòa về tội trên để buộc ông này phải bồi thường số thuế 400000đ thiệt hại, thì đồng thời lúc ấy, ông Trần văn Kiều cũng vô đơn kiện ông Trần văn Luận về tội sang đoạt tiền và sổ sách. Ngoài ra ông Kiều còn xin tòa dạy ông Luận phải đền cho công ty 924 ngàn thiệt hại. Vì vậy ông Trần văn Luận đã bị truy tố ra Tòa tiểu hình trong phiên xử việc thẩm vấn sáng 14-8-67. Sau cuộc thẩm vấn bị can và nguyên cáo tiếp đến là cuộc tranh luận của luật sư hai bên. Kết quả Tòa tuyên phạt ông Luận 3 tháng tù treo về tội sang đoạt sổ sách và bác lời xin bồi thường của nguyên cáo.

Huế khổ vì nước

HUẾ 14-8 (VTX).— Nước uống tại Thị xã Huế đã khan hiếm trong những ngày qua. Hầu hết các giếng máy đều bị thấm nước mặn ở Biển Thuận an tràn lên rất khó uống. Đồng bào địa phương phải vất vả để tìm kiếm nước ngọt ở các giếng nước đất tại các vùng ngoại ô, nhưng các giếng này thường khô cạn vào chiều tối.

Đồng bào phải mua với giá 10đ một đôi thùng thiếc nước do các ghe và xe vận tải chở đến bán. Trong những ngày qua khí hậu Nam nóng và không mưa nên các giếng máy trong thị xã bị nhiễm nước mặn, và tình trạng này sẽ chấm dứt khi có mưa nhiều ở các ngã nguồn.

Bị dụ ra Trung bán bar 6 năm mới trốn được về

SAIGON.— Chiều 13-8, 1 thiếu nữ tên Nguyễn thị Liễu (17 tuổi) đến nhà chức trách trình và nhờ tìm dùm cha mẹ. Theo lời cô thì trước đây 6 năm cô là 1 nữ sinh đệ Lục trường nữ trung học Lê văn Duyệt (Gia Định). Một buổi chiều cô đi học về bị 1 thiếu phụ dụ dỗ và gạt đưa ra miền Trung. Lúc bấy giờ cô chỉ mới 11 tuổi nên khờ dại không biết kháng cự và khai cho ai hay. Cô ra miền Trung bị người chủ nói trên ép buộc phải phụ bán bar. Nơi xứ lạ quê người, cô không biết làm sao để trốn thoát và phải sống suốt 6 năm trời như thế. Mấy hôm gần đây cô trốn được nhà chủ về Saigon để tìm kiếm cha mẹ, nhưng cả hai đã đi đâu rồi. Cô khai tên cha là Nguyễn văn Sâm và tên mẹ là Trần thị Vân. Hiện cô đang tạm ở tại bót cảnh sát để chờ cha mẹ cô được tin trên đến nhận mặt và lãnh cô về (CC)

Trước Hội đồng Đô Thành

Thuế thổ trạch 67 ĐƯỢC ĐỊNH LÀ 130 %

SAIGON.— Hội đồng Đô Đô thành trong phiên nhóm chiều 14-8 đã thỏa thuận về mức thuế thổ trạch năm 1967 và quyết định giữ nguyên mức bách phân phụ thu thuế thổ trạch tại Đô thành là 130, tính trên thuế đất của chính phủ.

Trước đây trong một phiên nhóm khóa tháng 7-67 Hội Đồng đã biểu quyết mức thuế 130%, nhưng quyết định này được gởi đến Tổng Nha Thuế vụ quá trễ sau khi cơ quan này đã lập xong bộ thuế năm 1967. Trong bộ thuế này, mức thuế thổ trạch là 200% cho Đô thành.

Cũng trong phiên nhóm này Hội đồng Đô Thành đã thông qua vấn đề «chỉnh trang và nâng đỡ Quận 9» mới thành lập. Quận này dân số 17.000 người gồm 2 xã An Khánh, Thủ Thiêm.

Cán bộ VC 14 tuổi bị bắt

khi mang chất nổ từ mật khu về Sài Gòn

SAIGON 14-8 (VTX).— Cơ quan an ninh Đô thành trưa qua 13-8 đã bắt được một tên cán bộ giao liên của Việt Cộng mang chất nổ từ mật khu về Saigon để giao cho bọn khủng bố đem đi phá hoại. Số chất nổ bị tịch thu gồm hai phong chất nổ một cục pin và ngòi nổ. Tên cán bộ này là Cao Văn Thắng (14 tuổi) ngụ tại Bình Dương.

Chi tiết như sau:

Vào lúc 11 giờ 30 trưa qua, nhân viên Cảnh sát đã bắt gặp em Thắng đang lảng vảng tại Hương lộ 14 Chợ Lớn, trên tay xách một cái giỏ nylon bên trong đựng ba trái bí.

Sanh nghi, nhân viên Cảnh sát liền chận lại khám xét và phát giác trong ruột một trái bí hai bánh chất nổ TNT, một cục pin 9 volt, một ngòi nổ và một chốt nổ.

Theo lời em Thắng thú nhận, em được tên Châu độ 40 tuổi ngụ tại Bình Dương trao cho chiếc xách tay đựng bí nói trên tại Ngã Ba An Hòa Bình Dương, bảo đưa xuống trao cho tên Chánh ở đường Hương lộ 14 Chợ Lớn nhưng chưa gặp thì bị bắt.

Hiện em Thắng đang bị giữ để điều tra.

11 người bị thương vì vụ nổ ở Chí Hòa

SAIGON.— Trong số báo hôm qua, chúng tôi đã loan tin tối 13-8, VC liệng 1 trái lựu đạn vào trạm kiểm soát tài nguyên ở đường Lê văn Duyệt (Chí Hòa). Nay có tin thêm vào giờ trên có 1 xe lam số EC 3540 do ông Nguyễn văn Mười lái chở khách từ hướng Ngã Tư Bảy Hiền chạy về trên đường Lê văn Duyệt, cảnh sát chận lại xét. Giữa lúc cảnh sát đang làm nhiệm vụ thì thình lình lựu đạn nổ ầm bên hông xe. Xe lam hư nặng, 11 người vừa đi đường vừa hành khách bị thương, trong số có 2 cảnh sát là Nguyễn văn Lai và Nguyễn văn Đông. Có lẽ VC cưỡi xe gắn máy chạy qua tung lựu đạn vào. (CC)

Bác sĩ trực

Tối Thứ Ba 15-8-67 từ 19g đến 6g sáng Thứ Tư. Trưa Thứ Tư 16-8-67 từ 13g đến 14g30.

B.S.	Phạm huy Sinh.	160	Đinh Tiên Hoàng	Saigon
—	Phan văn Đương,	156	Lý Thái Tổ	Saigon
—	Bùi Thị Như	64	đường Bắc Việt Phú Thọ	Cholon
—	Phan Thị Trường	26	Nguyễn Cảnh Chân	Saigon

TỪ QUÊ RA TỈNH

KHAI THÔNG TRỤC LỘ KIẾN BÌNH — NHƠN NINH

MỘC HÓA.— Trục lộ Kiến Bình Nhơn Ninh thuộc tỉnh Kiến Tường dài 14 cây số vừa được khai thông, sau một thời gian bị gián đoạn vì V.C phá hoại. Đây là con đường yết hầu nối liền một số xã trù phú với quận lỵ Kiến Bình, nên VC đã cố tâm phá hoại con đường này. Nhờ sự nỗ lực của Chính quyền địa phương và sự hỗ trợ của Sư đoàn 7 Bộ Binh, trục lộ dài 14 cây số ngang sáu thước đã được khai thông, cuối tuần qua. Kinh phí tu bổ lên tới 2 triệu 100 ngàn đồng. (VTX)

CHIẾU BÓNG DÀNH CHO GIÁO SĨ, TU SĨ NAM NỮ

SAIGON.— Ban Văn hóa Xã hội địa phận Saigon sẽ tổ chức buổi chiếu bóng dành riêng cho hàng Giáo sĩ và các Tu sĩ nam nữ tại rạp Ciné Đại Nam đường Trần hưng Đạo Saigon 8 giờ 30 sáng 17-8-1967 Phim được đem chiếu là Sodome et Gomohrre (Thành Sodome tội lỗi).

BÌNH THUẬN HUẤN LUYỆN ĐƯỢC 340 VIÊN CHỨC XÃ ẤP

PHAN THIẾT.— Tỉnh Bình Thuận vừa bế giảng khóa 2 Hội thảo Hội Đồng Nhân Dân Xã tại Trung Tâm Tu Nghiệp Bến Bà Triệu Phanthiết

Thành phần học viên gồm có Chủ Tịch, Phó Chủ Tịch, Chánh Phó Thơ ký, Uỷ viên U.B.H.C và H.Đ.N.D Xã thuộc các sắc dân Kinh, Thượng, Nùng, Chàm của 7 Quận trong toàn tỉnh và Đảo Phú Quý.

Theo ông Nguyễn bá Giảng Quản Đốc Tu Nghiệp cho biết trong tương lai tỉnh Bình Thuận sẽ mở thêm 10 khóa nữa và dự trù dành trên 600 viên chức Xã Ấp còn lại chưa được thụ huấn. (LHL)

5 DU ĐÃNG ĐẠI NÁO HÃNG GIẶT ỦI

GIAĐỊNH.— 9g sáng 14-8, có 5 tên vào hãng giặt ủi Hồ kim Lan (ở số 81 đường ... Minh) lục phá và còn hành hung nhân công ở đây. Cảnh sát ... tóm cổ được tên Trịnh Đ. (15t đầu xỏ, ngụ ở xóm Gò Xoài) (PV)

ĐI CÂU VƯỚNG LỰU ĐẠN, 2 HỌC SINH CHẾT

BÌNH DƯƠNG.— 11 giờ 45 trưa 13-8, hai em học sinh tên Võ văn Hải (12t) và Trương văn Thành (6t ngụ số 35/3, 35/4 ở ấp Hưng Thọ xã Hưng Định Bưng Bình Dương) lội theo bờ rạch gần nhà câu cá đã rủi vướng phải ... lựu đạn của V.C gài để mưu hại nghĩa quân, lựu đạn nổ 2 em chết thê thảm. (PV)

CÁN CHẾT 2 THIẾU PHỤ MANG BẦU RỒI CHẠY THẲNG

SAIGON.— Trưa 13-8, tại đường Trần Hưng Đạo (gần Nha Cảnh Sát Đô Thành) một chiếc tắc xi đụng trung úy đi xe gắn máy, làm bà vợ của ông trung úy là Lê thị Hồng (34t, ngụ cư xá cộng đồng Thị Nghè) ngồi phía sau té xuống đất bể đầu, và sau đó tắt thở. Tài xế chiếc tắc xi gây tai nạn lái xe trốn mất. (CC)

— Hồi 10g đêm cùng ngày, bà Lê Thị Bình (19t) và bà Nguyễn thị Soạn (25t) cả 2 đều có thai lối 3, 4 tháng cùng ngụ tại ấp Dân Trí 3 xã Thông Tây Hội (Gò Vấp) khi đi trước số 18/9 ấp nói trên, bị 1 xe vận tải sơn trắng từ Quang Trung chạy đến, vọt lên lề cán cả hai bà vợ, dẹp ngực chết tại chỗ. Thừa đêm tối tài xế xe này chạy luôn. (DL)

CÔ GÁI VÀO RẠP XI NÊ TỰ TỬ

SAIGON.— 11 giờ đêm 13-8, 1 thiếu nữ (khoảng 20 tuổi) nằm bất tỉnh trong rạp chiếu bóng Casino Saigon, bên cạnh cô có 1 bức thư tuyệt mạng và 1 chai độc dược. Chưa rõ tên tuổi thiếu nữ và nguyên do tự tử. (CC)

BỊ CƯỠNG HIẾP, THIẾU NỮ BÁN MÌ QUYÊN SINH

SAIGON.— Cô Nguyễn thị Th. (16t ở ấp Cộng Hòa 1) bán mì ở Gò Vấp, 11 giờ đêm 11-8 khi bán xong cô về nhà, dọc đường, bị 3 tên lạ mặt bắt dẫn vào 1 nghĩa địa thay phiên nhau cưỡng hiếp. Sau đó chúng tẩu thoát. Qua hôm sau cô Th. phát bệnh đi làm không được, bị người anh rầy la, cô mới thuật lại đầu đuôi. Nghe vậy anh cô lại chửi đánh cô. Đêm 13-8 cô lén uống độc dược quyên sinh, nhưng được cứu sống. (DL)

CÔ TÚ HỤT CHẤN ĐỜI

GIA ĐỊNH.— 11 giờ đêm 13-8 cô Huỳnh thị H. (17t ngụ ở cư xá Nguyễn văn Học Gia Định) uống độc dược nằm bất tỉnh trong phòng. Sau đó cô H. tắt thở tại bệnh viện. Dường như cô thi rớt tú tài.

— Cùng đêm này, cậu Nguyễn văn A. (17t ngụ đường Phan bội Châu) Dương thị L. (18t ở Chợ Cầu HốcMôn) và Đỗ văn M. (17t ngụ đường Lê văn Duyệt) uống độc dược quyên sinh, nhưng cả 3 đều được cứu sống. Nghe đâu họ thất vọng vì cuộc tình duyên. (DL)

BÀ HỎA KINH LÝ NHÀ BIẾN ĐIỆN

SAIGON.— 5 giờ chiều 13-8 có lẽ vì giây điện chạm khiến lửa phát cháy trong trạm biến điện ở góc đường Bùi Viện và Đề quang. Đâu Người đi đường trí hè, và dập tắt được ngọn lửa. (CC)

VÀO TRƯỜNG TABERD TRỘM SÁCH

SAIGON.— Sáng 13-8, 1 thiếu niên lẻn vào trường Taberd (đường Nguyễn Du) trộm 25 cuốn sách khi leo tường ra bị Cảnh sát bắt về bót y khai Ch. Y. (16 ngụ đường Bạch Đằng Gia Định) (CC)

XE ĐÒ CÔNG XA ĐỤNG NHAU, 2 DU LỊCH BỊ VẠ LÂY

TÂN AN.— Ngày 14-8, ông Nguyễn ngọc Giao tài xế xe hàng NDB.056 bị truy tố về tội bất cẩn gây tai nạn. Nguyên ông Lê văn Trí (tài xế công xa Tòa Hành Chánh Long An) khi lái xe nối đuôi G.M.C qua cầu Voi 100 thước về Mỹ Tho, bất thần gặp xe đò trên lái ngược chiều, thùng xe này tông vào Công xa lăn nhiều vòng và đè lên xe du lịch số EA 2879. Mặt khác xe đò cũng mất thăng bằng tông vào xe du lịch NBT 393 (đi sau Công xa). Kết quả ông Lê văn Trí bất tỉnh, 2 xe du lịch hư hại nặng. (HT)

XE ĐÒ CÁN CHẾT 2 NGƯỜI

SAIGON.— 3g chiều 13-8, ông Lê văn Thông (40t ngụ ở xã Tam Bình Thủ Đức) cỡi xe đạp bị xe đò cán chết. Cũng hôm này ông Nguyễn văn Hai (29t ngụ Hoàng Diệu Thủ Đức) cũng bị xe hơi cán chết.

GIAĐỊNH.— 4g50 chiều cùng ngày, chiếc xe đò LT số EA 0641 do ông Trịnh hữu D. (27t) lái từ Saigon về Dĩ An vừa đến ngang trạm kiểm soát Bình Quới, đã bất cẩn đụng ông Trương văn Thông (36t ngụ Tam Bình). Nạn nhân bị dập ngực chết. (CC)

PHÁ HỌC TẬP BẦU CỬ, BỊ BẮT

TÂN AN.— Hôm 14-8, Nhà Chức trách Long An có giải về Saigon thanh niên tên Trương văn Th. (ngụ ở Saigon). Theo tin trên cậu này nhân về Bến Lức, khi ngang qua ấp Chợ, thấy đồng bào học tập thể thức và tầm quan trọng của cuộc bầu cử Tổng Thống sắp tới, cậu Th. liền nói: «Học làm gì, Thiếu Tướng Nguyễn Cao Kỳ đương nhiên sẽ là Tổng Thống». Vì vậy cậu Th. bị nhà chức trách sở tại lập vi bằng. (HT)

ĐI XEM TI VI, TÉ AO CHẾT

GIAĐỊNH.— Tối 13-8, em Lê huy Thanh (6t) con ông Đặng huy Thịnh (ngụ ấp Nhất Trí 8 đường Hùng Vương Thị Nghè) đi xem vô tuyến truyền hình ở nhà cùng xóm, khi về tới ao té xuống ao gần nhà chết. (DL)

3-9-67: ngày bầu cử
Tổng Thống và Thượng Nghị viện

---

tin cần biết

Nhà nhập cảng chịu trách nhiệm nếu thiếu phụ tùng cho hiệu xe của mình

— Theo thể lệ hiện hành mà Bộ Thương Mại vừa nhắc nhở các thương gia thì muốn hành nghề nhập cảng xe hơi phải là đại lý độc quyền một hiệu xe và có cơ xưởng.

Một nhà nhập cảng có thể độc quyền nhập cảng nhiều hiệu xe. Những nhà nhập cảng xe hơi chưa hội đủ các điều kiện trên phải điều chỉnh tình trạng trong vòng 2 tháng kể từ ngày 11-8-67.

Mặt khác nếu xe bán ra đầu để dùng lâu mà khi cần sửa chữa, người xử dụng không tìm thấy trên thị trường, các phụ tùng cho xe mình, thì chính nhà nhập cảng hiệu xe đó phải chịu trách nhiệm. Vì vậy nhân lúc này ngoại tệ được tháo khoán dồi dào, Bộ Thương Mãi yêu cầu các nhà nhập cảng xe hơi nên tổ chức nhập cảng và phân phối các bộ phận nguyên phẩm (Pièces d'origine) thuộc hiệu xe mình nhập cảng, làm sao cho khỏi khan hiếm trên thị trường để Bộ Thương Mãi khỏi phải can thiệp khi có lời kêu ca thiếu thốn hoặc khan hiếm phụ tùng của một vài hiệu xe trên thị trường.

Tuyển Cán Sự Vô Tuyến Điện

— Nhằm mục đích nâng đỡ quân nhân giải ngũ, nhất là các Sĩ Quan Truyền tin QLVNCH, khi trở về đời sống dân sự có ngay công ăn việc làm, Phủ Đặc Uỷ Hành chánh Nha Viễn Thông vừa chấp thuận tuyển dụng một số Sĩ Quan Truyền tin có cấp học từ... Chuẩn úy trở lên, có ít nhất văn ... đệ nhất cấp và 3 năm thâm niên Quân vụ.

Khi được chấp thuận tuyển dụng, các cựu Sĩ Quan sẽ được hưởng chế độ công chức với tư cách nhân viên công nhật và hưởng lương đồng hóa với một cán sự Vô tuyến điện tập sự hưởng chỉ số lương căn bản 350.

Muốn được tuyển dụng các sĩ Quan (ưu tiên dành riêng cho Sĩ Quan Truyền Tin đã hoặc sắp giải ngũ) hãy gởi về Phủ Đặc Uỷ Hành Chánh, Nha Viễn Thông ở số 3 đường Phạm viết Chánh Sg. (ML)

Tuyển nữ huấn luyện viên ca vũ, bích báo, phát thanh

— Cục Chính Huấn cần tuyển một số nữ Huấn đạo viên có khả năng về bộ môn: Ca, Vũ, Hoạt động văn tuyển (bích báo phát thanh v.v.). Lương tháng từ 5.000đ đến 8.000đ

Thời hạn nạp đơn kể từ 11-8-67 đến hết ngày 19-8-67. Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc với Khối sinh Hoạt Huấn Đạo Cục Chính Huấn Trại Lê văn Duyệt đường Lê văn Duyệt Saigon trong giờ làm việc.

Gia hạn thâu đơn khóa Giáo sư Sư Phạm

— Để giúp các ứng viên phục vụ tại các Tỉnh xa có thời giờ nộp hồ sơ xin theo học Khóa Huấn luyện Giáo sư Sư Phạm và những ứng viên chưa nộp đủ giấy tờ có cơ hội bổ túc hồ sơ, Bộ Giáo Dục chấp thuận cho gia hạn thâu đơn đến 12 giờ trưa ngày thứ bảy 26-8-1967, và lùi ngày nhập ... tới thứ ba 12-9-1967. Xin lưu ý: Những hồ sơ không có lời phê ... điều kiện sẽ bị xem là bất hợp lệ.

Chính Luận

Ý KIẾN — Chiến lược khai thác mâu thuẫn

Nếu Cộng sản Việt có thất bại trong công cuộc thôn tính miền Nam VN thì như thế là lỗi ở sự bất lực của VC chớ không phải hai đại cường Cộng sản Nga—Hoa không làm đầy đủ nhiệm vụ quốc tế. Các nhà chiến lược Mỹ khi quyết định oanh tạc các mục tiêu mới tại BV đồng thời tăng quân một cách dè dặt tại Nam Việt là có ý khai thác cái tâm lý «trút trách nhiệm» của CS Nga, Hoa.

Cách nay vài tuần, hôm 5-8, Phó Thủ tướng TC Lý tiên Nghiệm và Phó Thủ tướng BV Lê thành Nghị có loan báo rằng một thỏa ước mới được ký kết nhằm tăng cường viện trợ quân sự và kỹ thuật cho Cộng sản VN. Trong dịp ký thỏa ước này Phó Thủ tướng kiêm Ủy viên Trung ương Cộng đảng Bắc Việt công khai ca ngợi cuộc «cách mạng văn hóa của Mao trạch Đông».

Hơn hai tuần sau khi thỏa ước kia được công bố thì phi cơ Mỹ dội bom những mục tiêu then chốt trên hệ thống vận tải nối liền Hà Nội với Quảng Đông, Quảng Tây trong đó có cầu Long Biên và đường xe lửa Hà Nội Lạng Sơn. Hệ thống vận tải đường bộ bị triệt hạ thì có vì thế mà viện trợ của TC không tới được BV? Lẽ dĩ nhiên cũng tới được nhưng chậm chạp và vất vả. TC cũng có thể dùng đường thủy. Nhưng đường thủy nào có an toàn gì hơn? Cách đây mấy tháng một tàu mang cờ Anh chạy tới BV bị oanh tạc. Anh không phản đối vì đó là tàu Hương Cảng, từ Quảng Châu chở hàng TC đi BV! Mới đây một tàu khác chở khí giới đi BV đã bị phe chống Mao chặn cướp tại Quảng Châu. Phe chống Mao tất nhiên có thể hiểu là phe thân Nga! Như thế TC có những cái khó để mà chứng tỏ «không phải chính họ mà là Nga xô phản bội BV».

Trong khi đó tại Nga xô, cơ quan tuyên truyền chính thức của Nga là tờ Sự Thật, bình luận về vụ TC bắt giữ một chiếc tàu Nga tại cảng Đại Liên đã nói thẳng rằng «mỗi lần Mỹ leo thang là y như TC khiêu khích Nga». Để làm gì? Nói như là có ý chứng minh TC đỡ đòn cho Mỹ!

Trên lý thuyết cũng như trên thực tế không đời nào lại có thể có cái sự kiện Cộng sản Nga hay Cộng sản Tàu đỡ đòn cho Mỹ. Thế nhưng cả hai đều ở vào cái thế phải giành nhau từng miếng. TC có thể đồng ý chấm dứt chiến tranh VN nếu trong sự chấm dứt đó ảnh hưởng Nga phải chấm dứt tại miền này, đó là mục tiêu trước mắt của TC còn ảnh hưởng Mỹ bao giờ phải chấm dứt đó có thể là mục tiêu xa. Ngược lại Nga xô, trong lối xử sự khó khăn về vấn đề VN, còn những khó khăn khác. Chẳng hạn cùng ngày với việc báo Sự Thật lên án TC đỡ đòn cho Mỹ thì báo Sự Thật cũng trách Mỹ đã từ chối gián tiếp bỏ vốn vào kinh doanh ở Nga qua hãng Fiat của Ý. Nói tóm lại trong mối quan hệ giữa TC và Nga xô với VC, chủ nghĩa là một việc và quyền lợi là một việc khác hẳn, đôi khi xung đột nhau.

Trong cuộc chiến ở VN, từ lâu Mỹ đã khai thác mâu thuẫn đó và mới đây khai thác mạnh hơn. Thế nhưng chiến cuộc VN không phải chỉ cần phá mà còn cần xây. Phần phá được coi là đã khá hữu hiệu. Chỉ tiếc rằng phần xây rõ ràng là chưa theo kịp.

CHÍNH LUẬN

bạn đọc viết

Vấn đề chuyển tiếp trong việc tiếp thu các trường Pháp

Qua niên khóa này, các trường Pháp, cấp tiểu học, đã được giao hoàn Chánh Phủ Việt Nam, còn về cấp Trung học thì được tiếp thu dần trong thời hạn bảy năm.

Về cấp Trung học, các lớp sẽ được tuần tự giao trả, như vậy là vấn đề chuyển tiếp đã được giải quyết. Duy còn các lớp thuộc cấp tiểu học, được thu hồi một cách đột ngột tưởng Bộ Giáo Dục cần xét kỹ vấn đề chuyển tiếp, nhất là các lớp trên như Nhất Nhì (7ème và 8ème cũ) để học sinh các lớp này, đã bị thiệt thòi vì di lỡ đường, khỏi bị thiệt thòi thêm nữa khi ... bước qua ngưỡng cửa Trung học.

Theo lời tuyên bố của các cấp có thẩm quyền Bộ Giáo Dục thì bắt đầu sang năm, học sinh lớp 7ème cũ (đổi thành lớp nhứt) sẽ phải qua kỳ thi Đệ Thất.

Vậy kỳ thi Đệ Thất này sẽ là thế nào? Chúng sẽ được thi riêng để được hưởng biện pháp chuyển tiếp hay sẽ phải thi chung với học sinh theo học chương trình Việt từ trước? Nghĩa là các lớp học sinh trường ngoài cũng có thể được thi vào lớp Đệ Thất của các trường Pháp cũ mới được thu hồi? Nếu sau này sẽ như vậy, thử hỏi trong đám học sinh cũ của trường Pháp có một em nào đủ sức để thi đỗ được không? Với trình độ Việt văn quá non nớt của chúng, làm sao đua tranh nổi với các học sinh trường Việt? Và thời gian một năm (đối với học sinh lên lớp nhứt) hay ngay cả hai, ba năm (đối với học sinh sắp lên lớp nhì, ba) làm sao cho đủ thì giờ để chúng theo kịp các bạn bên chương trình Việt về Việt Văn?

Như vậy, nếu không có biện pháp chuyển tiếp về thi cử, chẳng khác nào sẽ vô tình loại chúng ra trước kỳ thi một cách oan uổng. Thu hồi trường Pháp là một biện pháp chánh trị vừa hợp thời vừa hợp lý. Nhưng cũng không vì thế mà bỏ quên bọn học sinh non nớt vô tội, đặt đâu ngồi đấy, chưa có quyền lựa chọn về việc học hành, là cũng và con dân của đất nước như học sinh các trường khác.

Trước đây khi thu nhận học sinh trường Việt vào ban Trung học Pháp, các trường Pháp cũng đã trù định biện pháp chuyển tiếp, như mở các kỳ thi đặc biệt vào 6ème Spéciale, chỉ dành riêng cho học sinh chương trình Việt. Sau một vài năm cho chúng học riêng biệt để dần dần làm quen với chương trình mới, hai hạng học sinh mới bắt đầu học chung với nhau.

Đó là nói hạng học sinh tình nguyện đổi chương trình (từ Việt qua Pháp) nghĩa là có sự chuẩn bị trước từ 2 hoặc 3 năm về sinh ngữ Pháp. Đối với các học sinh trường Pháp cũ nói trên, hoàn toàn không có một sự chuẩn bị nào.

Vậy, chúng tôi ước mong Bộ Giáo Dục đặc biệt lưu ý đến các điểm nêu trên để ấn định một biện pháp chuyển tiếp công bình về việc tổ chức kỳ thi vào đệ thất trong những năm sắp đến, đối với các cựu học sinh trường Pháp vừa mới tiếp thu. Để được minh bạch, Bộ nên ấn định ngay chương trình kỳ thi chuyển tiếp và cho phổ biến rộng rãi để học sinh có thể chuẩn bị trước, ngay khi bắt đầu nhập học niên khóa này. Chúng tôi tin chắc rằng đám học sinh nhỏ dại này sẽ vô cùng tri ân Chánh Phủ. Chỉ sau khi được hưởng những biện pháp nâng đỡ trong lúc đột ngột và bỡ ngỡ bước vào con đường mới chúng mới có thể cố gắng tiến bước để sau này trở nên những người hữu dụng cho Quốc gia.

Một phụ huynh Học sinh
NGUYỄN THỊ THƯ

(Xem tiếp trang 5)

Trước thềm một niên học mới

THỬ NÊU VÀI Ý NGHĨ VỀ ĐẠI HỌC SƯ PHẠM SAIGON

Bài của LƯƠNG THỊ NGỌ... VƯƠNG

Nền giáo-dục Việt-Nam từ bao năm nay vẫn mang tiếng là đang đi vào ngõ bí. Các nhà giáo dục với đầy nhiệt tâm đang mãi lanh quanh trong khu rừng dày đặc chưa tìm được lối thoát nào hoàn toàn phù hợp với nhu cầu cũng như đà tiến triển của dân tộc Việt Nam.

Qua mấy kỳ đại hội giáo dục toàn quốc, người ta chỉ nghe những lời kêu than trách cứ hơn là lời tán dương hài lòng. Chung qui thì vẫn là: «Nền giáo dục Việt từ chương, không hướng nghiệp. Sinh viên Việt Nam không bắt kịp sinh viên ngoại quốc sau khi tốt nghiệp Trung học».

Nhưng với ngần ấy ý kiến, chương trình giáo dục Việt Nam nói chung, hoặc ở bậc Trung học nói riêng, không có gì thay đổi. Ngoại trừ việc cắt bỏ hẳn môn công dân giáo dục ở lớp Đệ nhất. Và trước đây, việc loại bỏ phần Thiên văn học ra khỏi chương trình của lớp Đệ Nhất khoa học Toán.

Nêu ra vấn đề như vậy, không phải để bi quan và rút lui ra đứng bên lề, trốn tránh trách nhiệm, mà là để cùng góp 2 bàn tay trong hàng triệu bàn tay kiến tạo, và chỉnh đốn nền giáo dục nước nhà, không với tham vọng mà với một tấm lòng.

Trước hết hãy nhìn về nguồn gốc của các giáo chức Trung học: Trường Đại học Sư phạm vì, dù muốn dù không trường là nơi đào tạo những cán bộ giáo dục nòng cốt trong nhiều năm nay.

1) Sự lệ thuộc của Đại học Sư phạm

Từ lúc được thai sinh, trường Đại học Sư phạm vẫn lệ thuộc vào trường Đại học Khoa học. Sinh viên thuộc các ban khoa học như Toán, Lý hóa, Vạn vật hoàn toàn theo học phần chuyên môn ở trường Đại học Khoa học (chương trình cử nhân giáo khoa). Sinh viên chỉ học vài giờ mỗi tuần về phần chuyên nghiệp ở Đại học Sư phạm như:

Tập sự, Phương pháp giảng dạy, Triết lý giáo dục. Tâm lý giáo dục, Hướng dẫn thanh thiếu niên, Quản trị học đường, Anh Pháp ngữ...

Thoạt nhìn vào, ta thấy điều đó hoàn toàn hợp lý, không gì trở ngại cho việc huấn luyện, đào tạo giáo sư Trung học Đệ nhị cấp. Tuy nhiên, 1 cách thực tế, đứng về phương diện tâm lý, sinh viên Sư phạm chỉ chủ trọng chương trình Cử nhân Khoa học nghĩa là học ở trường Đại Học sư phạm không phải với lòng nhiệt thành của một người ham thích nghề dạy học, mà chỉ dùng trường ĐHSP như một phương tiện để được hoãn dịch, để được thêm mỗi tháng 1000đ và có 1 chân công chức bảo đảm chính ngạch chỉ số lương 470. Nên chi, người ta thấy sinh viên các ban khoa học đều ghi danh học 3 hay 4 chứng chỉ (chế độ mới) ở ĐHKH. Người ta tự hỏi: Làm sao sinh viên có đủ thì giờ để học song song 3,4 chứng chỉ chuyên khoa, cùng với phần chuyên nghiệp ở Đại học Sư phạm?» Dĩ nhiên, phải có những sao lãng. Họ chỉ xem các môn học thuộc phần chuyên nghiệp như là môn học phụ thuộc, chờ cận ngày thi, xem qua một lượt là xong. Vì, có bao giờ họ rớt phần chuyên nghiệp đâu. Họa hoằn lắm, mới có một vài người. Một kỷ niệm đáng buồn là, giờ tập sự giảng dạy Lý hóa học với Cụ Bùi phượng Chi chỉ vỏn vẹn có 2 sinh viên, chính là 2 người phụ trách tập sự hôm ấy?! và cụ Giám đốc phải dời lại một kỳ khác.

Một kỷ niệm nhỏ như thế, cũng đủ chứng tỏ rằng sinh viên Sư phạm đã rẻ rúng sư phạm đến chừng mực nào.

Như thế, thử hỏi, 1 sinh viên tốt nghiệp có đủ khả năng (sư phạm) để gõ đầu năm bảy chục học trò? Văn bằng Cử nhân giáo khoa phải chăng đủ đảm bảo việc giảng dạy bậc Trung học hơn là văn bằng tốt nghiệp do trường Đại học Sư phạm cấp phát? Nếu quả vậy thì Trường ĐHSP chỉ nên tuyển vào những sinh viên có bằng cử nhân giáo khoa, huấn luyện sư phạm vài tháng lý thuyết suông rồi cho ra dạy Trung học. Như thế tưởng cũng tiết kiệm cho công quỹ 1 số tiền không phải là nhỏ! Cần gì phải tuyển sinh viên vào từ bậc Tú tài hay một chứng chỉ dự bị, và huấn luyện trong một thời gian dài như thế!

Quay trở lại sự lệ thuộc của ĐHSP người ta thấy sự lệ thuộc ấy hầu như hoàn toàn. Giáo sư bậc đại học thiếu thốn việc học với giáo sư của trường khác là điều dĩ nhiên. Nhưng điều người ta nghĩ đến ở đây là sự lệ thuộc từ việc sinh viên ôm sách ghi Cours ở ĐHKH cho đến cả việc thi cử và phê điểm cũng thế. Mọi việc hoàn toàn do trường ĐHKH quyết định cả. Ở đây người ta không đề cập tới các ban văn chương, vì ở ban này có ban giảng huấn riêng, chương trình học cũng như các kỳ thi cuối năm không lệ thuộc gì vào trường ĐHVK cả.

Cuối năm sinh viên nào muốn dự thi ở Văn Khoa thì thi với tư cách cá nhân, không liên hệ gì tới trường ĐHSP cả.

Sự lệ thuộc này gây cho sinh viên ấn tượng: mình là sinh viên của trường Khoa học, Sư phạm cần gì? Dạy hay, dở là do ở năng khiếu cá nhân? Ai dạy dở thì dù có học sư phạm 5 năm đi nữa trắng tay vẫn hoàn tay trắng? Thế thôi!

Bởi vậy người ta cũng còn nghe nhiều tiếng phiền trách của các vị giáo sư, giảng nghiệm viên của trường ĐHSP là sinh viên ngành đệ II cấp ít chú trọng tới việc học các phần chuyên nghiệp hơn là sinh viên ngành đệ I cấp. Vì sao? Chính vì các sinh viên ngành đệ I cấp hoàn toàn chịu sự chi phối của trường Đại học Sư phạm.
Việc học các môn sư phạm chuyên nghiệp có tính cách quan trọng và định đoạt trong kỳ thi tốt nghiệp của họ.

Nói như vậy, không phải để đả phá mà là để xây dựng, là để góp ý kiến. Trong những năm về trước mỗi giờ học đều có tính cách bắt buộc. Sinh viên phải từng giờ ký tên vào phiếu kiểm diện. Vắng mặt nhiều lần không duyên cớ, sinh viên sẽ được cụ Giám đốc khuyến cáo. Tuy có vài sự gian dối trong việc ký tên kiểm diện, nhưng dù sao cũng phần nào giữ được nền nếp của trường. Về sau này, những phiếu kiểm diện dần dà vắng bóng rồi vắng hẳn. Ai học thì học, ai vắng thì vắng không sợ gì cả. Chắc không sinh viên nào dại gì mà không vắng mặt để đi học thêm ở khoa học để chóng lấy Cử nhân.

Cho nên người ta nghĩ rằng: —Nên tái lập phiếu kiểm diện hằng giờ —Nâng cao giá trị và tầm quan trọng của các môn chuyên nghiệp trong các kỳ thi cuối năm và tốt nghiệp,

—Nếu có thể, nên tổ chức các kỳ thi riêng rẽ (như kỳ thi tuyển Năm dự bị lên năm thứ nhứt)
Nói như vậy có nghĩa là cần phải đeo lên vai sinh viên sư phạm một trách nhiệm sư phạm, một tinh thần sư phạm, và 1 kỷ luật sư phạm. Không kỷ luật mọi việc đều vô nghĩa. Ông Dương Thiệu Tống (nguyên Hiệu Trưởng trường Trung học Kiểu mẫu Thủ Đức) đã viết «... Xưa nay, nói đến kỷ luật học đường người ta chỉ nghĩ đến học sinh để mà phiền trách chê bai.

«Ít ai nghĩ đến kỷ luật của giáo chức. Như vậy thật là phiến diện, thật là thiếu sót, vì chỉ có những con người biết tôn trọng kỷ luật mới có thể đòi hỏi ở kẻ khác tinh thần kỷ luật»....

2) Chương trình chưa thống nhất

Riêng ở các ban văn chương thuộc trường ĐHSP người ta ít thấy có sự thay đổi nào trong chương trình huấn luyện. Trái lại, các ban khoa học có nhiều thay đổi. Sự thay đổi này đưa đến sự lủng củng, có thể nói là hầu như vô lý.

Điều này cũng hiển nhiên, hậu quả tất yếu của sự lệ thuộc vào trường ĐHKH. Chương trình của ĐHKH thay đổi thì chương trình của ĐHSP cũng bắt buộc thay đổi theo.
Theo qui chế cũ thì chương trình học của các ban Toán và Lý Hóa của ĐHSP như sau:

a) Toán

Năm dự bị: Toán lý hóa đại cương (MGP)
Năm thứ nhất: Toán vi tích phân (CDI)
Năm thứ hai: Cơ học thuần lý (MR)
Năm thứ ba: Vật lý đại cương (PG) (phần chuyên môn)

b) Lý hóa

Năm dự bị: Toán lý Hóa (MPC)
Năm thứ nhứt: Vật lý đại cương (PG)
Năm thứ hai: Hóa học đại cương (CG)
Năm thứ ba: Cơ học thuần lý (MR)

Kể từ niên khóa 1965—1966 có sự thay đổi, phân chia ở trường ĐHKH. Hầu hết các chứng chỉ đều được chia thành những chứng chỉ nhỏ. Đại khái như sau:

Toán vi tích phân

Toán I (Math I) Toán II (Math II) Điện học Électricité,

Vật lý đại cương

Quang học (Optique)

Hóa học đại cương

Hóa hữu cơ (Chimie organique)
Hóa vô cơ (Chimie minérale)
Hóa lý (Chimie physique)

Cơ học thuần lý

Cơ học điểm hệ 1 — Cơ học điểm hệ 2

Riêng phần ban Vạn Vật, sự thay đổi chương trình chuyên môn không có gì đáng kể. Chẳng qua là sự sắp xếp, phân chia, còn chương trình thì vẫn thế, nghĩa là:
— Lý Hóa, Vạn Vật (SPCN).
— Động vật I và II.
— Thực vật I và II.
— Địa chất I và II.

Theo sự khuyến cáo của các vị giáo sư ĐHKH, sau khi có sự phân chia các chứng chỉ, chương trình chuyên môn của các ban Toán và Lý-Hóa như sau:

Toán

Năm thứ nhất: Toán I và Quang học
Năm thứ hai: Toán II và Điện học
Năm thứ ba: Cơ học I và II

Lý hóa

Năm thứ nhất: Hóa Lý và Toán thuật trong Vật lý
Năm thứ hai: Điện học và Quang học
Năm thứ ba: Hóa hữu cơ và Hóa vô cơ.

Niên khóa 1966-67 lớp Lý Hóa năm thứ nhất học phần chuyên môn 2 chứng chỉ sau:
— Lý Hóa I (thay Hóa lý cũ)
— Cơ học điểm hệ I (thay vì chứng chỉ Toán thuật trong vật lý). Sự thay đổi này là do yêu sách của sinh viên và được Hội đồng khoa chấp thuận.

Kết quả kỳ thi cuối năm của lớp này thật bi quan: 3 sinh viên trúng tuyển (trong đó 1 sinh viên đã là người của năm trước chỉ phải học 1 chứng chỉ nhỏ). Sự thất bại của họ là ở chứng chỉ cơ học I

Lớp Toán I (niên khóa 1966—1967) đã học:
— Toán I (1 chứng chỉ duy nhất)
Lớp toán II (năm thứ 2) học — Điện học (1 chứng chỉ duy nhất). Như vậy 2 lớp toán này đã học 1 năm chỉ có 1 chứng chỉ thay vì 2 như đã định. Lớp toán I còn phải học 5 chứng chỉ (Quang học, Toán 2, điện học, cơ học I và 2) trong 2 năm. Lớp toán 2 còn phải học 3 chứng chỉ (toán 2, cơ học I và cơ học 2) trong niên học cuối.

Hình như có sự thay thế chứng chỉ Quang Học bằng chứng chỉ Đại số học. Nhưng dù sao, thì việc để sinh viên học 3 chứng chỉ trong 1 năm, và 5 chứng chỉ trong 2 năm là một điều hoàn toàn tối kỵ với lề lối sư phạm và người ta nghĩ ngay rằng Hội đồng khoa Đại học sư phạm phải chấp thuận để sinh viên học nhiều nhất là 2 chứng chỉ trong một niên học thôi.
Như vậy thì chương trình đề ra không được thực hiện trọn vẹn!

Phải chăng, chương trình của trường đề ra có thể đổi thay bất kỳ lúc nào, có thiếu sót trong việc thực thi cũng lờ đi. Người ta nghĩ thôi thì cứ giữ chế độ 3 năm, tuyển học sinh Tú tài II vào học 3 năm như xưa. 1 giáo sư Trung học đào tạo ra cũng vẫn thế, cũng với bấy nhiêu vấn đề sư phạm, bấy nhiêu kiến thức chuyên môn!! Đàng khác còn đáp ứng kịp nhu cầu cấp bách của nền giáo dục hiện tại, như lời tuyên bố của Bác sĩ Nguyễn văn Thơ trong kỳ Đại hội giáo dục quốc tế vừa qua: «Việt Nam hiện thiếu nhiều cán bộ giáo dục».

Tuy nhiên, ước muốn của đa số người có nhiệt tâm với việc giáo dục vẫn là:

«Một sinh viên Đại học sư phạm phải được huấn luyện theo 1 chương trình hợp lý, hữu hiệu. Và như vậy, 1 khi tốt nghiệp người sinh viên sư phạm sẽ trở thành những nhà giáo dục gương mẫu, tận tụy, có đầy đủ khả năng. Yêu nghề, yêu trẻ». Được thế người ta có quyền hi vọng và nhìn về một bình minh VN sáng lạn, huy hoàng ở phương đông.

(Xem tiếp trang 5)

Diễn đàn

Chính Phủ quân cử hãy pháp lý hóa dự án Đại học Nha Trang trước 3-9

Việc thiết lập 1 Viện Đại học công lập tại Nha trang, thị trấn được xem như là Thủ phủ miền Nam Trung phần đã được trù liệu cách đây 10 năm, trước khi có viện Đại học Huế, chưa nói đến viện Đại học Cần thơ.

Nhưng mãi đến tháng 12 năm 66, đồng bào ven biển Trung phần nhất là giới thanh niên sinh viên, học sinh qua sự trình bày của các vị Dân biểu, phụ huynh học sinh, mới thiết tha nhắc nhở yêu cầu chính phủ thực hiện dự trù trên. Nguyện vọng chính đáng đó đã được Bs Ủy viên giáo dục nhơn danh chánh phủ chấp thuận trên nguyên tắc (ngày 07-4-1967). Sung sướng thay cho dân nghèo, đang buồn ngủ lại gặp được chiếu manh nên hàng vạn học sinh đệ nhị, đệ nhất chuyên khoa và toàn thể phụ huynh học sinh đều ngóng ngóng trong đợi lời hứa «chấp thuận trên nguyên tắc» được pháp lý hóa bằng một Sắc lệnh. Nhưng nay đã sắp đến ngày 03-9-1967, là ngày bầu 1 chính phủ dân cử, mà chưa thấy chánh phủ quân cử nhắc gì đến vấn đề ĐH Duyên hải Nha trang cả!

Nhân dân Khánh hòa nói riêng, các tỉnh vùng II chiến thuật nói chung, cầu mong chánh phủ quân cử sốt sắng pháp lý hóa dự án thiết lập viện Đại học duyên hải Nhatrang trước ngày 3-9-67 ngày tuyển cử thượng tầng cơ cấu quốc gia.

Trong dịp ngu dân này được dự lễ ra mắt của các đại diện xã, ấp Khánh hòa tại công trường Cộng hòa Nha trang vào chiều ngày 10-8-67 được khích lệ bởi lời tuyên bố đơn sơ chân thành đượm màu dân chủ của Trung tướng Thiệu: «không một chánh phủ nào có thể làm tất cả mọi việc, nếu không có sự hợp tác của toàn dân». Nên ngu dân này đã mạnh dạn lợi dụng giờ phút thuận tiện chuyển trình tận tay Trung tướng CTUBLĐQG cùng Trung tướng Đại biểu chánh phủ miền Cao nguyên và Duyên Hải Nam Trung phần bản kiến nghị có mang trên 100 chữ ký của đủ các nhà lãnh đạo Tôn giáo đại diện đoàn thể và thành phần nhân dân.

(Một phái đoàn gồm đủ thành phần đã sẵn sàng để xin yết kiến Trung tướng Chủ Tịch để đệ trình kiến nghị này, nhưng Trung tướng Chủ Tịch về Thủ Đô gấp, nên không thực hiện kịp). Tất cả đều đã tự động đoàn kết chặt chẽ để thỉnh cầu Nội các chiến tranh, dưới sự lãnh đạo của nhị vị Chủ tịch, chấp thuận ban Sắc lệnh thiết lập viện đại học Duyên hải Nhatrang trước ngày 3/9/1967. Ai ai cũng trông mong Trung tướng Vĩnh Lộc, nhân vật văn võ kiêm toàn, đang tề trị vùng II chiến thuật, tích cực can thiệp với chính phủ để vùng này đồng có một Đại học công lập như vùng I, III, và IV.

Tưởng cũng nên nhắc lại là, Bác sĩ Ủy viên giáo dục trong bài thuyết trình tại Đại hội Quốc Gia Giáo dục kỳ II (1966) đã nêu lên thực trạng ứ đọng kinh khủng của nền Giáo dục VN. Từ Tiểu học lên đến Đại học, không được 7%.

Như vậy trên 93% đi về đâu? Lẽ tất nhiên gần 7% kia hầu hết là con em các gia đình quyền quí, thị dân. Chớ con em binh sĩ, lao động, nông dân miền duyên hải dễ gì mà chen chân vào được các Đại học công lập xa xôi tốn kém kia.

Ngày 29-7 vừa rồi, Bác sĩ phó chủ tịch đặc trách văn hóa giáo dục đã tuyên bố trong dịp khai mạc tuần lễ kỹ thuật tại phòng Khánh tiết tòa Đô chính Saigon: «Tương lai của một quốc gia huy hoàng hay đen tối là tùy thuộc chánh sách giáo dục của quốc gia đó». Ý kiến đó tương tự với quan điểm của Đại sứ Nhật Yoshiri Nakayama: «Việc phát triển giáo dục là rất cần để phát triển kinh tế, phục hưng quốc gia» (Diễn văn đọc tại Phù luân hội ... trong tối 24-4-1967). Dĩ nhiên muốn phát triển giáo dục sâu rộng thời phải mở mang bậc Đại học, mới mong có đủ cán bộ chỉnh đốn lại nền Trung và Tiểu học chưa kể đến sự đào tạo các chuyên viên và nhà khoa học rất cần thiết cho 1 nước đang mở mang như nước ta. (Thuyết trình về nền Đại học VN của Bác sĩ Dương hồng Mô tại Hội đồng Dân quân). Như thế chứng tỏ những người có nhãn quan văn hóa xa rộng đều nhận thức cần phải xây dựng phát huy Đại học để củng cố Tiểu, Trung học và xây dựng đất nước,

Người ra đã nại ra việc thiếu nhân viên giảng huấn thiếu tài chánh v.v để trì hoãn việc mở ĐH duyên hải Nhatrang. Nhưng như Giáo sư Nguyễn Hải đã cho biết nhân viên Hải học viện Nha trang có thể đảm nhiệm về phân khoa Khoa học hướng về ngư nghiệp và Hải học ngay từ bây giờ (Khoa học kỹ thuật số 60 tháng 5-67) Nếu phối hợp với Y viện Pasteur thời vấn đề còn dễ dàng hơn Thêm nữa, chánh phủ có thể khuyến khích kêu gọi Du học sinh tốt nghiệp tại các ĐH ngoại quốc hồi hương, ít nhất cũng tạm đủ để giảng dạy cho đến khi các giáo sư mới được bộ giáo dục trù liệu gởi đi huấn luyện tại các nước bạn trở về.

Dầu sao, vạn sự khởi đầu nan, mọi người đều biết vậy, nhất là việc thiết lập một viện Đại học.

(xem tiếp trang 5)

BÓNG GIÓ

TÂM BÌNH

Mới rồi một nhà giáo trẻ nọ có ngỏ ý phàn nàn là kỳ thi Tú Tài vừa qua trong 1 buổi họp để trình bày việc vớt điểm của Bộ GD là sau khi đã hạ điểm trung bình còn 9 trên 20 mà nếu vớt thêm 10 điểm nữa thì cũng không đậu nổi được 20 phần 100 anh ta có ý định chỉ trích chuyện vớt lên vớt xuống, vớt ra vớt vào, nhưng vì nói xa nói xôi nói quanh nói quẩn sao đó mà vị chánh chủ khảo hiểu lầm luôn, ghi ý kiến quý hóa để đề nghị lên Bộ là kể từ năm tới nên hạ điểm trung bình các kỳ thi xuống còn 8 điểm trên hai mươi thôi! Ai bảo nói thẳng toẹt cho được việc không nói lại cứ quen lối nói ý, nói quanh vớ vẩn?

Dân Việt mình nhiều người vẫn hay ưa ăn nói bóng gió nghĩa là hoặc nói xa xôi mát mẻ, hoặc có khi dùng khoa trương pháp để châm chọc, nói cạnh nói khoé, hoặc có khi dùng phúng thích từ để móc máy, nói mỉa nói mai! Chả thế mà đã có một ứng cử viên nọ, từng được trong khen bố trai ngoài khen bộc trực, đã phải lên tiếng cảnh cáo mấy anh nhà báo dùng có dùng cái «uyển chuyển» của tiếng Việt mà nói lôi thôi sẽ họa, nguy hiểm lắm! Đã gọi là nói bóng nói gió thì thường là hơi khó hiểu, nhiều khi phải là những người trong cuộc hay phải biết qua loa câu chuyện mới hiểu được. Nói bóng gió không phải là dùng tiếng lóng như kiểu «mộc tồn» là thịt chó, cũng không phải lối nói lái như «hạ cờ tây» là giết cầy tơ, mà cũng không phải dùng quy tắc bày đặt vẽ vời như, với câu nói «vòng số 1: 99 phần» thì những người không có duyên với Tivi hoặc ở các nơi xa xăm hẻo lánh bị ngớ ra không hiểu trong khi bọn con nít ở Đô thành hỉ mũi chưa sạch đã biết đáp lại bằng câu trầm trộ thường xuyên: «Trời, bự quá ta!»

Sự diễn tả theo cách bóng gió, thông thường là dùng lời lẽ ví von nhưng đôi khi cũng có thể thực hiện bằng hành động, như trường hợp xưa kia người đàn bà nhà Trịnh muốn xúi em trai bỏ ra đi vì sợ ngày 1 ngày hai rồi ra em sẽ bị chồng mình hại, mà vì không có thể gặp để thố lộ bằng lời nên phải dùng cách nhắn khéo là khi dọn cơm cho em ăn, rán cá, chỉ rán chín có 1 mặt để khi cậu nó sau khi sơi hết nửa con cá lật nửa còn sống nguyên sẽ suy đoán ra thâm ý «lật mặt thì sống»! Cũng may là anh chàng có tứ thâm trầm mà hiểu bằng chị chứ nếu là người tính tình «ruột ngựa» thì chắc khó thoát khỏi bị hại bởi anh rể.

Lối diễn tả bóng gió bằng lời kể thì rất nhiều, nhưng thường gặp hơn cả là trong các lãnh vực chánh trị, ngoại giao, tiền tài, tình ái v.v... Nhiều khi người ta bắt buộc phải dùng nếu muốn tránh những sự sỗ sàng suồng sã, sống sượng, trắng trợn, trơ trẽn thô lỗ, cục cằn v.v., chẳng hạn trong những đề nghị về tiền bạc, những sự gạ gẫm tán tỉnh về tình duyên.

Trong ngôn ngữ VN không thiếu gì những danh từ thông dụng có thể dùng để diễn tả những điều người ta cho là tục tĩu. Như chuyện 1 bà nọ cứ trong mỗi tháng lại có mấy ngày nằm ườn 1 chỗ không buồn cất nhắc chân tay, khi ông chồng lấy làm lạ hỏi tại sao thì bà ta cho biết là bác sĩ khuyên rằng những ngày đó phải kiêng «đi lại» hoặc như chuyện một anh chàng ngốc mà danh từ hiện tại gọi là cù lần, chuyên mua thực phẩm khô về bắt vợ cùng vào nằm ăn ở trong giường vì thấy thiên hạ cho biết là vợ chồng phải ăn nằm với nhau mới có con nối dõi tông đường được! Những danh từ đại loại như trên nếu để mấy cô mấy cậu học sinh ngữ thời đại này dịch ra ngoại ngữ bằng cách tra tự vị thì chắc là vui vẻ lắm; nhớ lại cách đây mấy chục năm có một thí sinh vào vấn đáp môn An-nam-mít đã bị một giám khảo ác ôn thử tài bằng cách bắt dịch ra tiếng Pháp mấy vần thơ:

«Bờ hồ những gió cùng trăng,
«Những trăng cùng gió lằng nhằng sự đời,

«Bắc thang lên hỏi ông trời:
«Làm chi trăng gió cho người gió trăng:»

Cách ăn nói bóng bẩy ví von có thể thấy trong những câu chuyện thường ngày, đôi khi trong những câu ca dao truyền tụng trong thi, văn, ca, phú, nhất là trong những câu mà thiên hạ đồn là những câu sấm ký.

Như muốn diễn tả sự kiện 1 chàng lục sở giở trò «công xúc tu sĩ» đối với 1 thiếu nữ bằng cách nghịch ngợm và chỗ mà các cụ xưa cho là nơi dành riêng cho những đứa con mới đẻ chưa biết ăn cơm ăn cháo nên bị phúc đáp lại bằng những câu chửi vắt nóc đến ông bà cha mẹ, mà có người đã thuật được bằng 2 câu vịnh hoàn toàn tránh mọi danh từ cũng như ý nghĩ tục tĩu như sau:

«Con cháu nâng niu đôi quả phúc;
«Ông cha lừng lẫy bốn phương trời!

Trong văn chương bình dân xứ ta ai là chẳng biết tới những lời gạ gẫm tình duyên một cách bóng bẩy để tránh sự sỗ sàng hoặc tránh bị bẽ mặt khi có sự chối từ:

«Khâu rồi anh sẽ trả công;
«Ít nữa lấy chồng anh lại giúp cho;
«Giúp em một thúng xôi vò;
«Một con lợn béo một vò rượu tăm;
«Giúp em đôi chiếu em nằm» v.v...

Nếu chịu suy ngẫm về lối nói xa xôi, chịu làm quen với những điều ví von ý tứ thì không đến nỗi nào bị rơi vào cảnh bí đặc như một học sinh nọ dự thi cuộc «đố vui để học» trước 4 câu mở đầu một bài hát nói:

«Hỏi tanh chẳng thú vị gì;
«Thế mà ai cũng kẻ vì người, yêu! mặc dầu cậu này đã yên trí là mình đã học thấu đáo hết thơ văn của tác giả bài đó sự thực người ta có thể trả lời câu hỏi mà không cần biết tới thi văn lăng.

Với cái học khờ khạo thiếu ý tứ như vậy làm sao người ta có thể thâu nhận triệt để sự lắt léo trong sự trách móc về việc lỗi hẹn sai lời của một nữ sĩ nọ đối với người bạn nam nhi của mình. Câu chuyện có thể ví như các nữ cử tri bây giờ, chót dồn phiếu cho 1 ứng cử viên nọ nhưng rồi vị này thất hẹn chỉ đó nên mới trách móc:

......«Trách người quân tử hẹn sai ra;
«Bao giờ thong thả lên chơi nguyệt:
«Nhờ hái cho xin nắm lá đa»

Nhưng không may, gặp phải vị chính khách không phải tay vừa, lý luận đã cứng mồm mép lại tài, nên các nàng đành phải đón nhận sự chê trách và châm biếm lại:

.... «Bởi người thục nữ tính không ra;
«Ừ rồi thong thả lên chơi nguyệt:
«Cho cả cành đa lẫn củ đa»

Tóm lại trong lối diễn tả bóng gió, điều cần thiết là người nghe phải hiểu, còn không thì thật chán như cơm nếp nát! Tuy nhiên có điều không hay là có khi người ta nói ngay mà lại cứ bẻ ra queo vì hay «động lòng» hoặc vì «cơ giật mình» thì nhiều khi cũng phiền lắm. Những người hay hiểu cong queo mà cái gì cũng «vận vào mình» nếu làm những chức vụ kiểm duyệt thì thật là 1 cái họa lớn cho báo chí vậy!

THỂ LỆ CHUNG

Quý bạn đọc muốn đăng bài trên Nhật báo Chính-Luận xin lưu ý giùm mấy điểm sau đây:

1) Bài gửi đăng xin viết một mặt giấy (hoặc đánh máy) thật rõ ràng.

2) Dưới mỗi bài, ngoài bút hiệu, xin kèm theo tên thật, địa chỉ và số điện thoại, nếu có (để cho tòa báo tiện việc liên lạc).

3) Các hình vẽ xin vẽ bằng mực đen đậm.

4) Bài nào muốn có nhuận bút xin nhớ ghi rõ số tiền ngay trên đầu bài.

5) Bài đã gửi cho Chính Luận xin đừng gửi cho báo khác.

6) Người bỉ thư xin để tên bản báo chủ nhiệm.

7) Tòa báo không trả lại bản thảo những bài không được chọn đăng.

Riêng về những bài thuộc mục «Thắc mắc khiếu nại» hoặc «Diễn đàn» tòa báo sẽ giữ kín tên thật và địa chỉ, nếu có lời yêu cầu của tác giả.

Thử nêu vài ý nghĩ về...

(tiếp theo trang 4)

3— Việc xếp hạng trong kỳ thi tốt nghiệp

Theo lệ thường, kết quả của kỳ thi sau cùng sẽ có hệ số quan trọng nhất trong các kỳ thi ví dụ ở các lớp bậc Trung học hệ số của kỳ thi đệ nhị bán niên bao giờ cũng cao hơn hệ số của kỳ thi Đệ nhất bán niên. Một ví dụ: 1 học sinh A có điểm trung bình trong 2 kỳ thi lục cá nguyệt là:

14, — 15,

thì kết quả cuối năm sẽ là: 14 cộng (2 nhân 15) trên 3 thành 14,66, — Nếu 1 học sinh B có điểm trung bình là 15—14 thì kết quả cuối năm sẽ là: 15 cộng (2 nhân 14) trên 2 thành 14,33

Như vậy: trong bảng xếp hạng A sẽ được sắp trên B.

Tại Trung tâm kỹ thuật Quốc gia, điểm trung bình ấn định cho một sinh viên tốt nghiệp như sau:

Năm thứ nhứt (12
Năm thứ hai: (12
Năm thứ ba: (14
Năm thứ tư (14

Tại trường Đại học Sư phạm việc xếp hạng trong kỳ thi tốt nghiệp được căn cứ trên vị thứ của sinh viên trong 3 kỳ thi cuối năm của 3 niên học cuối cùng. Sinh viên nào có tổng số vị thứ nhỏ nhất sẽ được sắp hạng cao nhất.

— Ví dụ: Sinh viên A có vị thứ trong 2 kỳ thi cuối năm như sau: 3, 5, 6, tổng số: 14 sẽ được sắp trên sinh viên B có vị thứ lần lượt là 10, 5, 1, tổng số 16.

Theo thiển ý, ta thấy điều này không được công bằng. Kết quả sau cùng mới là đáng kể. Xin đề nghị như sau:

— Vị thứ trong năm thứ nhất sẽ được nhân với 1.
— Vị thứ trong năm thứ hai sẽ được nhân với 2.
— Vị thứ trong năm thứ ba sẽ được nhân với 3.

Như vậy: Sinh viên A sẽ có tổng số; (3 nhân 1) cộng (5 nhân 2) cộng (6 nhân 3) thành 31.

Sinh viên B sẽ có tổng số: (10 nhân 1) cộng (5 nhân 2) cộng (1 nhân 3) thành 23.

Người ta thấy nếu áp dụng qui tắc này sinh viên B sẽ được sắp trên A. Như vậy thực là hợp lý. Ước mong Hội đồng khoa học sư phạm lưu ý để cho việc xếp hạng trong kỳ thi tốt nghiệp sẽ được công bằng hơn.

4— Nâng đỡ sinh viên Đại học Sư phạm

Đòi hỏi ở sinh viên những trách nhiệm, bổn phận và kỷ luật, người ta không thể không nghĩ tới những quyền lợi chính đáng của họ được,

a) Về học bổng

Để việc học đạt được nhiều kết quả tốt đẹp, bất cứ 1 sinh viên nào cũng cũng cần được an tâm về vấn đề cơm áo. Đại đa số sinh viên sư phạm đều nghèo và đến Saigon từ mọi ngả đường đất nước. Có kẻ đến từ Hà tiên, Baxuyên, có kẻ đến từ Nhatrang, Phan thiết. Bởi vậy họ phải đi làm thêm ngoài giờ học để có thể trả đủ tiền trọ hàng tháng! Họ chỉ có thể làm một việc duy nhất: «kèm trẻ tại tư gia» và «dạy tư». Thế mà, hại thay, đúng lề lối Bộ giáo dục đã cấm sinh viên sư phạm đi dạy tư! Vì vậy, người ta nghĩ rằng BVHGD không thể không nghĩ tới việc tăng học bổng cho sinh viên nhất là trong giai đoạn chật vật kinh tế này. Còn nhớ trước kia nguyệt bổng cho sinh viên là 1500đ, nay chỉ còn 1000đ, mà việc cấp phát lại quá bất thường!

Có bao giờ chính phủ, cũng như Bộ giáo dục nghĩ tới cảnh 1 sinh viên Sư phạm chạy nợ, chạy tiền nhà trọ. Tiền đâu ra để trả cho bà chủ nhà trọ khi gia đình chưa kịp lo. Tìm đâu ra một chỗ trọ học ở thành phố mấy triệu dân như Saigon.

Tiền nhà trọ ít lắm cũng vào khoảng 2000đ. thì với nguyệt bổng 1000đ. phòng có vào đâu?

b) Về văn bằng tốt nghiệp

Từ chế độ 3 năm, văn bằng tốt nghiệp trường Đại học Sư phạm vẫn được xem là tương đương với văn bằng Cử nhân giáo khoa của 2 trường Đại học Văn Khoa và Khoa học.

Đến nay, học trình kéo dài 4 năm, văn bằng này dĩ nhiên phải được xem tương lương với bằng Cử nhân giáo khoa.

Tuy nhiên, sự tương đương này chỉ có tính cách phiến diện. Người ta nghĩ rằng để xứng đáng với nghĩa tương đương, 1 sinh viên tốt nghiệp Đại học Sư phạm phải có quyền ghi tên theo học các chứng chỉ cao học ở Đại học Khoa học và Đại học Văn khoa, dù họ chưa lấy đủ các chứng chỉ bắt buộc của bằng Cử nhân giáo khoa. Đề nghị này thật không có gì vô lý. Vả chăng hiện nay, các sinh viên ĐHSP đều được tuyển sau khi đã đậu chứng chỉ dự bị của 2 trường ĐHKH và Văn khoa. Và khi tốt nghiệp, đa số sinh viên đều có gần đủ các chứng chỉ của bằng Cử nhân.

Rất có thể những sinh viên này có đủ khả năng để đậu các chứng chỉ cao học, và bởi đó trình độ văn hóa của giáo chức Trung học ngày càng được nâng cao! Nếu không được như vậy người ta sẽ tự hỏi rằng / «Một sinh viên sư phạm sau khi tốt nghiệp sẽ về đâu? Suốt đời an phận với chừng ấy kiến thức nhai đi nhai lại những giáo điều cũ điền phải đảm nhiệm trước mấy mươi học sinh?

Tự hỏi như thế, tức là người ta đã nghĩ tới những lời yêu cầu trước đây của Hội Cựu sinh viên Đại học sư phạm: «Mở bậc Cao học sư phạm» tại Đại học Sư phạm.

Ngoài ra, một vấn đề khác cũng không kém phần quan trọng «Số phận của những sinh viên bị cho thôi học nửa chừng (sortie latérale)». Ai đã từng bước chân vào trường Đại học Sư phạm là không thể không có nỗi lo sợ: «Sortie latérale». Bị «sortie latérale» là chuyện hết sức thường. Trên Công báo người ta cũng có thể thấy được 1 loạt danh sách các sinh viên bị loại. Những sinh viên này sẽ đi về đâu với 2 bàn tay trắng 2 mảnh Tú tài (chế độ 4 năm) và nỗi ê chề chán nản. Họ chỉ còn mỗi 1 con đường, đó là con đường vào quân trường Thủ Đức. Họ như con ngựa chân đã mỏi mà đường còn xa diệu vợi. Tại sao Bộ giáo dục không nghĩ tới họ? Bộ có thể cho họ được ưu tiên trong việc tuyển bổ giáo sư Đệ nhất cấp với tư cách lương giờ, hay lương khoán. Còn nhớ, theo chế độ cũ 3 năm sinh viên hỏng kỳ thi tốt nghiệp vẫn có thể được bổ dụng với chỉ số lương 400 (thay vì 470 nếu đỗ) và về sau hình như chỉ còn 370 Hiện, với chế độ 4 năm, những lề lối này có gì thay đổi không? Sinh viên Sư phạm chưa hề được thông cáo chính thức nào của Bộ giáo dục về việc này cả!

Đối với những sinh viên bị hỏng ngay từ năm dự bị thì không nói làm gì. Còn những sinh viên đã qua kỳ thi năm dự bị lên năm thứ nhất, tại sao họ lại không được ưu tiên bổ dụng dạy các lớp bậc đệ nhất cấp theo chế độ lương khoán hay ít ra trả tiền giờ. Dù sao họ cũng đã có một chút kiến thức và đã được tập sự hẳn hòi. Nhắc tới việc này, người ta bỗng thấy một bất công. Nhan nhản ở các trường trung học công lập ở các tỉnh, các giáo sư đệ nhất cấp chỉ là những cô Tú, cậu Tú vừa may mắn đỗ cái Tú tài đôi. Các cô cậu ấy là vợ, là em gái là con, là cháu của quí vị Giám học, Hiệu trưởng đấy! Bộ cứ thử điều tra xem, chắc chắn có tới 200o/o. Thiết nghĩ nâng đỡ những sinh viên bị loại này Bộ quốc gia giáo dục sẽ làm 1 việc hợp lý, công bằng, nhân đạo mà còn tìm được những tâm hồn yêu mến nghề dạy học, tận tâm tận lực.

Nghĩ tới trường Đại học Sư phạm, người ta bị liên tưởng kéo tới chương trình giáo dục bậc Trung học Việt hiện tại:

a — Nhận định về sinh ngữ

Riêng về việc giảng dạy Anh Pháp ngữ người ta nghe không biết bao nhiêu tiếng kêu báo động. Thành thật mà nhận rằng học sinh Việt Nam kém sinh ngữ. Một học sinh Việt tốt nghiệp Trung học chỉ có thể bập bẹ vài câu Anh Pháp đôi khi sai bét cả văn phạm. Trong khi đó ở các nước tiên tiến thì sau khi đậu Tú tài II học sinh có thể nói khá lưu loát ít nhất là 1 sinh ngữ. Sự yếu kém về sinh ngữ làm cản trở hầu hết các công việc tra cứu cũng như dịch thuật các sách báo tài liệu bằng ngoại ngữ.

Có người bảo chỉ cần trì chí trong những năm đầu ở bậc Đại học. Nhưng sự khổ học và trì chí quá độ làm hao mòn, làm nhụt tinh thần phát minh và óc sáng tạo. Nên chi, sinh viên VN có thể đậu những bằng thật cao của ngoại quốc, nhưng việc phát minh thì quả thực quá nghèo nàn.

Người ta thấy nên đề nghị:

— Hữu hiệu hóa việc giảng dạy sinh ngữ bậc Trung học, bằng cách dùng hình ảnh và đàm thoại thường xuyên.

— Chua thêm những danh từ khoa học bằng ngoại ngữ trong việc giảng dạy các môn khoa học để học sinh khỏi bỡ ngỡ khi tham khảo sách ngoại ngữ bậc Đại học.

b) Nhận định về các môn khoa học

Về Toán và Lý Hóa học, có người cho là quá dài, rườm rà. Bởi đó mà hàng năm mỗi khi có biến cố chính trị, là có sự cắt xén chương trình Thật ra so với chương trình các nước tiền tiến, chương trình ta còn kém xa. Chương trình Lý hóa lớp đệ Nhị mà không chú trọng tới Điện từ học (Electromagnétisme) là một thiếu sót lớn lao. Trong khi khoa học không gian ngày đang được đề cao tại Anh Mỹ Nga thì ta lại xén bỏ Thiên văn học từ 5,6 năm nay rồi!

Tưởng người ta nên đề nghị: — Đem Thiên văn học vào chương trình đệ nhất khoa học toán — Sắp xếp lại chương trình Trung học đệ nhị cấp để có thể thêm vào chương trình đệ Nhất B một phần Đại số hiện kim (Algebre moderne) như: phần hợp (Union) phần giao (Intersection) số tạp (nombre complexe) Tích hữu hướng (produit vectoriel)

Về Lý Hóa học nên chú trọng về phần thực nghiệm các hiện tượng. Lý hóa học chú trọng đến phần Vật Lý điện tử (như tác dụng quang điện (effet photoelectrique) trong chương trình lớp Đệ Nhất A,B.

Cũng cần nói ra đây để mừng là việc giảng dạy phần Đại số hiện kim (Algèbre moderne) đã được thực hiện phần nào tại trường Trung học kiểu mẫu Thủ đức. Việc giảng dạy sinh ngữ cũng như phần hướng nghiệp cũng được cải thiện khả quan tại trường này. Sự kiện ấy khiến người ta có quyền hi vọng và tin tưởng.

Viết bài này người viết chỉ có 1 ước vọng duy nhất là nói lên tiếng nói chân thành, và những cảm nghĩ thiết tha với mái trường ĐHSP và nền giáo dục nước nhà. Chỉ thầm mong tiếng nói của mình sẽ là một huyết cầu của giòng máu mẹ VN và thiết tha mong được các bậc cao minh chỉ bảo cho.

Long Xuyên mùa hè 1967
LƯƠNG THỊ NGỌC SƯƠNG

Diễn đàn

(tiếp theo trang 4)

Nhưng hai năm chấp chánh vừa qua, nhờ quyết tâm vững chí mà các nhà quân sự lãnh đạo quốc gia, đã giải quyết ổn thỏa tốt đẹp nhiều vấn đề khó khăn gấp bội. Nên nhân dân nghĩ rằng, khi nhị vị chủ tịch nhất định thực hiện cho kỳ được chủ trương «tạo cơ hội đồng đều về giáo dục để làm phát xuất lớp tinh hoa của đại chúng, hầu đem lại đoàn kết quốc gia phục hưng xứ sở» thời nhị vị chủ tịch sẵn sàng chấp nhận thỏa mãn lời thỉnh cầu trong bản kiến nghị ngày 1-8-67 gồm 100 chữ ký của các vị lãnh đạo 3 tôn giáo lớn, Đại diện hội đồng dân cử, 4 đoàn thể quan trọng, rất đông các nhà trí thức và cán bộ lao động tiêu biểu nhất tại Khánh hòa.

Nhatrang ngày 11-8-1967
Nguyễn Dương
Tỉnh hội Phụ huynh Học sinh K.H

XIN QÚY VỊ ĐỀ PHÒNG
BỌN LÀM TIỀN

Trong những ngày gần đây, có một vài kẻ mạo nhận là nhân viên của bổn báo đến tiếp xúc với các cơ quan, đoàn thể hoặc các ứng cử viên để làm tiền. Họ hứa hẹn sẽ viết bài tâng bốc, rồi đem bán chứng một vài ngàn số báo lấy tiền trước. Cho tới nay đã có mấy vụ tương tự xảy ra nhưng rất tiếc là các cơ quan và độc giả bị lừa chỉ cho CHÍNH-LUẬN biết sau khi đã mất tiền!

Nhật báo CHÍNH-LUẬN xin lưu ý quý vị đề phòng những kẻ làm tiền này, thông báo ngay cho nhà chức trách bắt giữ, vì bổn báo không bao giờ phái người đi bán báo hoặc nhận bất cứ một món tiền nào của ai cả, ở Thủ đô cũng như ở các Tỉnh.

Thành thật cám tạ Quý vị
CHÍNH LUẬN

thắc mắc khiếu nại

Con tôi đã bị chết oan vì đạn lạc giữa vùng an ninh

Thưa ông, tôi đứng tên dưới đây là Lê Biểu sinh năm 1932 clc số 396141 cấp tại Gò vấp ngày 14-11-1962 Hiện ngụ tại số 311/1b ấp 7 Bạch Đằng Gia định,

Nguyên vào lúc 18 giờ 10 phút ngày 23-7-67 thình lình chúng tôi nghe những tiếng súng nổ từ bên kia sông (tức là xóm lò heo mới) bắn sang trước cửa nhà tôi. Một viên đạn đầu xuyên qua vách của nhà bên cạnh làm lủng vách văn rớt ngay giường bố. Một viên thứ 2 trúng ngay vào đầu con tôi tên là Lê thị Hùng 4t đương chơi trước hiên nhà, Viên thứ 3 xuyên qua vách trúng quần rớt tại chỗ. Sau khi ấy chúng tôi liền đem em bé vào nhà thương.
Nhưng viên đạn đã xoáy óc làm cháu tắt thở.

Sự việc trên chúng tôi đã trình ngay tại Chi Cảnh Sát Hàng Xanh, ty cảnh sát Gia-định ngay hôm ấy và con tôi phải để tại nhà xác ty y-tế Gia-định cho Bác sĩ khám nghiệm. Sau khi làm thủ tục giấy tờ tôi đã chôn cất cháu vào lúc 10g sáng ngày 25-7-67

Chúng tôi rất lấy làm đau đớn khi đứa con của chúng tôi đã chết một cách oan uổng. Phải chi trong tình trạng chiến tranh này, nếu gia đình của chúng tôi có bề nào trong khi ở trận địa đang giáp chiến, chúng tôi cũng đành cam chịu. Trường hợp này không phải thế vì gia đình chúng tôi ở một vùng rất an ninh gần tỉnh lỵ Gia định.

Chúng tôi thiết nghĩ rằng những viên đạn bắn xuyên qua nhà tôi là những viên đạn của những kẻ có súng bắn chơi, bắn bừa bãi vô ý thức. Nên gia đình chúng tôi mới gặp thảm cảnh này

Chúng tôi thiết tha yêu cầu chính quyền cho điều tra việc này và sẽ đưa ra ánh sáng những kẻ giết người vô ý thức. Nếu việc này chính quyền không lưu tâm đến thì không những con tôi hôm nay bị chết mà có thể sau này nhiều đồng bào vô tội bị chết oan-uổng nữa là khác

Trân trọng kính chào ông
Thân Sinh của em bé: Lê Bi

Bạn đọc viết

(tiếp theo trang 4)

Nhà đèn Vạn Giả kêu cứu

Trong khuôn khổ chương trình điện hóa nông thôn của chánh phủ năm 1961 Trùng tu Điện Lực cuộc có thiết lập tại Vạn giả, thị trấn nhỏ bé ở miền bắc tỉnh Khánh hòa 1 nhà máy điện, Hiệp Hội Nông dân, quận sở tại được giao phó trông nom nhà máy này để cung cấp hơi điện cho dân chúng dùng. Từ đó, ngọn đèn dầu leo lét của thời xa xưa đã cút mất, nhường chỗ cho ánh điện huy hoàng của Chánh thể Cộng hòa..

Đêm đêm, ánh Néon soi sáng các nẻo đường thôn ấp và nhà nhà rực rỡ ánh đèn điện muôn màu. Nếp sinh hoạt của dân chúng Vạn giả hoàn toàn đổi mới. Bộ mặt Vạn giả thêm duyên dáng xinh tươi. Hồi tưởng lại những ngày khó khăn nhất của chiến cuộc (1965—1966) giao thông đường bộ bị cắt đứt, thị trấn nhỏ bé này bị cô lập. Hầu hết liên lạc với bên ngoài đều bằng đường biển. Tối đến các trụ điện Néon vẫn hiên ngang tung ánh sáng lên nền trời đen nghịt, cáo tri đây đó sự vững mạnh của Chủ Quyền Quốc gia, gieo niềm tin tưởng vào lòng người vượt biển chơi vơi trên ngọn sóng, và dẫn đưa họ các ghe thương hồ chài lưới cập bến. Điện lực ngày nay đã trở thành 1 nhu yếu phẩm cho đời sống hàng ngày của người dân tại đây. Từ 100 gia đình tiêu thụ hồi đầu năm 1961 đến hơn 500 gia đình vào cuối năm 1966 đa số là nông dân và ngư phủ. Khởi thủy với 2 máy phát điện nhỏ, công suất chung 30kw đến cuối năm 1963, Hiệp hội nông dân phải mua thêm 1 máy lớn hơn công suất 50kw, hầu thỏa mãn lòng kỳ mộ điện lực của đồng bào.

Mức tiêu thụ hơi điện càng tăng, thì làm cho máy móc càng phải làm việc nhiều và mau hư hỏng. Mấy năm đầu, Trùng Tu Điện Lực Cuộc thường cho chuyên viên đến giúp đỡ tu bổ. Nhưng từ đầu năm 1965 không thấy ai đến, mặc dầu HHND đã nhiều lần khẩn thỉnh. Vì hư mòn nhiều, 2 máy phát điện nhỏ phải tạm ngưng hoạt động. Trong lúc chưa tìm ra thợ chuyên môn để điều chỉnh máy móc, thì may thay, Thiếu Tá Cố Vấn Hoakỳ tại Chi Khu Vạn Ninh đến ngỏ ý đem 2 máy về Nhatrang nhờ chuyên viên sửa chữa giùm.

Hiệp Hội Nông Dân vô cùng cảm kích lòng hào hiệp của Thiếu tá và 2 chiếc máy được đưa đi sửa chữa giữa niềm tin và tin tưởng vô biên của người dân Vạn giả. Nhưng rủi thay! Điều không mong muốn lại đến làm cho mọi người đều thất vọng: Hai chiếc máy được chở giao hoàn với tình trạng bi đát hơn xưa gần như phế thải!

Hiện nay chỉ còn mỗi chiếc máy 50KW làm việc và bị ép làm việc quá nhiều. Gần đây, nó cũng bắt đầu trục trặc và ngày nó ngã bệnh cũng không xa! Đến ngày đó thì thị trấn Vạn Gia không tránh khỏi trở lại với những ngọn đèn dầu leo lét của thời chậm tiến xa xưa. Hiệp hội Nông dân bị thiệt hại nhiều nhưng không thiệt hại bằng sự sinh hoạt của dân chúng. Sống là hy vọng. Hiệp hội Nông dân cũng như đồng bào vẫn luôn luôn hy vọng và tin tưởng ở tương lai tốt đẹp của nền điện lực xứ này.

Mấy lời thành khẩn, kính mong nhà hữu trách, quý vị hằng tâm hằng sản, rủ lòng hạ cố nơi làng thôn hẻo lánh nghèo nàn của miền «quê hương cát trắng» này, giúp Hiệp Hội Nông dân duy trì ánh điện lực, ánh sáng «Đời Mới» bất diệt của Chính nghĩa Quốc gia mà người dân Vạn giả, trải bao thăng trầm lịch sử đã đặt nhiều tin tưởng vào đây.

NÔNG-DÂN

Giới thiệu sách

Chính Luận vừa nhận được cuốn biên khảo «Căn bản triết lý trong văn hóa Việt Nam» của Linh Mục Kim Định, giáo sư trường Đại Học Văn Khoa Saigon. Sách dày 300 trang khổ 12x18, bìa màu xanh da trời, trình bày gọn gàng trang nhã, [illegible]

Chính Luận xin thành thật cám ơn tác giả và trân trọng giới thiệu cùng độc giả một cuốn sách giá trị

CHÍNH LUẬN

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Giá tiền đăng RAO VẶT *2 dòng đầu 60đ. mỗi dòng sau tính thêm 20đ.*

Nhắn bà Nguyễn Thị Oanh, 25/40bis T.M. Giảng SG. đến Cty Nguyễn Minh 286 Gia Long, hỏi ông Thọ để điều chỉnh giấy đặt cọc mua xe Scooter Gilera vì có sự lầm lẫn sổ sách.

Nhắn tin Rớt kiểm tra số 061197, tên Nguyễn-thị-Luyện. Ai được đem lại 351/46C Trương minh Giảng. Sẽ hậu tạ.

Tôi tên Phan gia Lê c/c 149243 có bị đánh mất 1 chứng chỉ Tú tài II ban A, số 006722 vào ngày 12-8-67 tại Sg. Ai lượm được xin mang đến 1A. Nguyễn văn Thành xin hậu tạ.

Tìm con Võ Thị Ngọc Hoa 15 tuổi ở đâu hãy về gấp. Gia đình đã hiểu lý do buồn chán của em, nên tha thứ tất cả mọi lỗi lầm. Má hiện đau nặng được chở về đi Ba tịnh dưỡng. Nếu em ở xa không có phương tiện về, hãy cho anh biết, anh sẽ đến đón em tận nơi. Ai biết xin chỉ giùm cho địa chỉ 103 đại lộ Hưng Phú Cholon. Tôi xin hậu tạ xứng đáng. ANH HAI
103 đại lộ Hưng Phú Cholon

Nhắn tin Mời bà Sửu tức là bà Trần Thị Là ngụ tại 148 Trần quý Cáp Saigon đến gặp tôi ngay tại Hotel Boston Gia Long Saigon ngày 15-8-1967 hồi 10 giờ sáng về vụ nhà tậu chung con bà là Phạm Duy Thanh, đứng tên nếu bà lánh mặt tôi mãi, buộc lòng tôi phải nhờ đến pháp luật. Và xin những ai mua bán căn nhà 226 Gia Long Saigon phải gặp tôi ngay để tránh sự phiền phức sau này, tôi hiện ngụ tại 41 Nguyễn thiệu Thuật Saigon.
LÊ THỊ TOÀN

Bố cáo Tôi Ngô v. Vượng Trung sĩ, số quân 47301416 KBC 3087. Vợ tên VŨ THỊ HÀ lấy của tôi số tiền và đồ đạc trang trí giá trên hai trăm ngàn, rồi bỏ nhà ra đi 6-7-67 để lại 7 đứa con. Kể từ ngày đăng báo tôi không nhận vợ tôi nữa. Ai chứa chấp phải chịu trước pháp luật.

Mất giấy tờ

Tôi NGUYỄN-VĂN-ĐẶNG, căn cước: 132116 cấp tại Q6 Saigon ngày 22-9-60, lúc 19 giờ ngày 12-8-67 trên đường Thị Nghè đi Thủ Đức rớt mất ví trong đựng căn cước, 2 hóa đơn Mobylette, một giấy đặt cọc xe Honda hãng Minh Đạo, và giấy tờ cần thiết, ai lượm được xin đem lại 10/12 Kỳ Đồng Saigon. Xin hậu tạ và cam đoan không làm khó dễ.

— Cảm nghĩ của 1 nhà văn giữa cảnh lửa đạn, chết chóc...
— Sợ hãi, nghèo đói, của người dân quê VN...
— Cuộc sống buồn vui, hiểm nguy và cực nhọc của người lính chiến...
Tất cả được trình bày trong cuốn

Đời Pháo Thủ của NGUYỄN-VŨ

Sách có chữ ký của tác giả đặt bán tại 15 Võ Tánh, 82 Lê Lai và 267 Phạm ngũ Lão Saigon.

TRUYỀN-HÌNH

VIỆT NAM
(Trên băng tầng 9)
Ngày 15-8-67
— 19g33: Tin tức
— 19g45: Giới thiệu các liên danh ứng cử Thượng Viện
— 20g10: Nhạc yêu cầu
— 21g00: Thời sự mới trong tuần
— 21g10: Chương trình Quân đội

HOA KỲ
(trên băng tầng 11)
15-8-67
— 18g30: News Headlines: Animal Secrets
— 19g00: My Favorite Martian
— 19g30: News and Sports
— 20g00: Big Valley
— 21g00: New Brief: Smothers Brothers
— 22g00: News Brief: ABC Stage 1967

REX
Coplan ouvre le feu à Mexico. Lang Jeffries. Sabine Sun. Scope. Màu. T. Pháp. PĐV Anh Hoa.

ĐẠI NAM
Chồng Tôi Là Thủ Phạm. Lãng Ba Lý Hương Quân. Lôi Minh. Shawscope. Màu, PĐ Việt Anh.

EDEN
Hatari. John Wayne. Hardy Kruger Elsa Martinelli. Gérard Blain. Màu. T. Pháp. PĐV Anh Hoa.

VICTORY LÊ NGỌC
Oan Như Thị Kính (Murder Minight. Phim dã sử tình cảm. Trung Hoa. Sp. Màu. PĐV Anh Hoa.

NAM VIỆT
1) Batman! Người Dơi! Sp. T. Việt. *2) Le Bagarreur Solitaire.* A. Murphy. S. Dee. Scope. Màu.

KHẢI HOÀN
Mục Liên Thanh Đề. Lâm Đại. Lý Thanh. Trịnh Phối Phối. Màu. Shawscope. Phụ Đề Việt Hoa.

CASINO SAIGON
Train d'enfer (Chuyến tàu trong địa ngục) Jean Marais. Marisa Mell Scope. Màu. Tiếng Pháp. PĐVN.

VĂN HOA
Le Grand Restaurant (Đại Tửu Quán) Louis de Funès. Maria Rosa Rodriguez. Scope. Màu.

Rạp KIM ĐÔ
Thuyền tình trong bến lệ (toàn bộ 2 hồi) phim Trung Hoa xã hội tình cảm bi thảm đầy nước mắt. T.Việt.

Ciné NGUYỄN VĂN HẢO
Nữ Phi Hiệp Đại Chiến Quần Ma. 2 hồi chung 1 xuất. Khoa học trinh thám gián điệp mới- Nói tiếng Việt.

Ciné QUỐC THÁI
1) 3 Chàng Ngự Lâm Pháo Thủ. Scope. Màu PĐVN. *2) 12 Năm Luân Lạc.* Phim diễu cười bể bụng.

Cải chính

Trong số báo Chính Luận ngày 13 và 14-8-1967 bà **Lê Thị Toàn** đã đăng lời nhắn tin thất thiệt có dụng ý bôi nhọ thanh danh của tôi. Tôi sẽ nhờ luật sư đưa vụ này ra trước tòa án có thẩm quyền.
TRẦN THỊ LÀ

Tìm con MÃI con ở đâu mau về gấp. Bà nội đau nặng. Mấy ngày không ăn uống gì được, vì nhớ con, có lẽ không sống được. Con mau về để bà thấy mặt.

NHÀ

Nhà bán một căn nhà ngói dài 11m, ngang 6m. Hỏi 231 Trần quý Cáp (sau trường Kiến Thiết)

Nhà bán 2m,8x12m gác suốt có điện nước. Do 384/21 Lý thái Tổ Saigon.

Nhà lầu bán gấp
Một nhà lầu 3 từng, luôn cả đồ đạc trang trí đầy đủ tiện nghi, có điện 3 giây. Giao nhà trống. Địa chỉ: 432, đại lộ Lý thái Tổ Saigon.

Nhà bán mặt tiền 3m40x12m đủ tiện nghi hỏi 137 Cao Đạt. mời ông bà trả 580.0 0đ lại thương lượng.

Nhà bán 300.000đ, 3,m6x17 tường, gạch bông, đủ tiện nghi, tại chợ Cây Thị, Gia Định. Hỏi 9 Tô Hiến Thành Saigon.

Bán gấp phố lầu đúc luôn đất bốn phòng ngủ, đẹp, đủ tiện nghi, khu yên tịnh. Hỏi số 1 Đồ Thành Nhân Gia Định.

Nhà bán gấp đủ tiện nghi cư xá Lê Đại Hành số 449/5 có cả Honda 90, quạt máy, salon.

Nhà lầu bán, đủ tiện nghi, 4,50x20m có gara. Hỏi 220/79 Trương minh Giảng Saigon.

Cần bán gấp giá rẻ 1 căn nhà 8mx19m luôn đất khỏi ngã năm chuồng chó Gò Vấp cho trả góp 1 căn nhà 6mx12m tại hẻm Hồ biểu Chánh Cách Mạng 1 xe du lịch máy móc toàn hảo hiệu Peugeot 203 Hỏi tại nhà in Trường Thịnh gần phở Quyền Võ Tánh Phú Nhận.

Bán rẻ một căn nhà gạch bông 3m,5x12m có sân, đủ tiện nghi điện nước. Số 33/2A Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận bán lỗ một xe Malaguti mới nguyên chưa rodage Hỏi số 32/2 Huỳnh quang Tiên PN

Nhà bán gấp. Số 100/11 Phan đình Phùng (Saigon) nhà có luôn đất và điện nước riêng.

Bán một nhà căn bìa có đất xinh rộng đủ tiện nghi gần lộ xe vô tận nhà có cửa sắt nơi có an ninh giá nhất định 500.000đ. Hỏi 37/2 Phát Diệm Saigon từ 14g 17g.

Phố 3 căn bán 1 căn bìa 4m/13m gạch bông đủ tiện nghi giá 450.000 1 căn nhà lá vách ván giá 110.000đ 4mx18m, trước chùa Pháp hoa cổng 11 NguyễnHuệ Phú Nhuận vô 200m. Hỏi số 189/3.

Phố mới bán
Phố bán luôn đất 4mx12m giá 320 ngàn. Hỏi phía sau biệt thự 15 đường Nguyễn huỳnh Đức Mytho.

Nhà bán 2 tầng lầu đúc, đủ tiện nghi, luôn đất. Ngang 3,7 mét, sâu 14 mét. Hỏi tại 612/114/6 Phan đình Phùng Saigon

Nhà bán nhà lầu đúc, hai từng, có sân thượng nóc bằng, đầy đủ tiện nghi. Hỏi: 182/25 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài) Phú Nhuận.

Bán nhà lầu 4 từng. Có sân thượng gồm 10 phòng đầy đủ tiện nghi, sát mặt lộ. Thuận tiện mở cửa hàng. Liên lạc 154 Trần quang Diệu Saigon. (đường cũ Trương tấn Bửu).

Cần bán gấp một cái Bar ở Long Khánh Xuân Lộc. Xin hỏi tại địa chỉ số, 111 đại lộ Nguyễn Huệ Saigon.

CHIẾU BÓNG

OPERA (CHOLON)
Hatari. John Wayne. Hardy Kruger Elsa Martinelli. Gérard Blain. Màu. T. Pháp. PĐV Anh Hoa.

PALACE Cholon
Coplan ouvre le feu à Mexico. Lang Jeffries. Sabine Sun. Scope. Màu. T. Pháp PĐV Anh Hoa.

TÂN VIỆT (Cholon)
Nữ Đặc Thám Hắc Thiên Nga. Phim Trinh thám Trung Hoa đấu trí, đấu súng, đấm đá ly kỳ.

KIM CHÂU
Coplan ouvre le feu à Mexico Lang Jeffries. Sabine Sun. Scope. Màu. T. Pháp. PĐV Anh Hoa.

LONG VÂN
Fantomas se déchaine. Jean Marais Démongeot, Louis de Funès. Scope. Màu. PĐVN.

DIÊN HỒNG
1) Ringo et son Pistolet d'or Mark Damon, Scope. Màu. *2) L'espionne sera à Nouméa.* PĐVN.

HỒNG BÀNG
1) Ringo et son Pistolet d'or Mark Damon. Scope. Màu. *2) Patrouilleur 109.* Cliff Robertson. Màu.

THANH BÌNH
Train d'enfer (Chuyến tàu trong địa ngục Jean Marais. Marisa Mell Scope. Màu. Tiếng Pháp PĐVN.

MODERNE
1) Mon colt fait la loi. Màu. PĐ VN. *2) La Beauté d'hypolitte:* Gina Lollobrigida. Phụ Đề VN.

VIỆT LONG
Train d'enfer (Chuyến tàu trong địa Ngục) Jean Marais. Marisa Mell Scope. Màu Tiếng Pháp. PĐVN.

HỒNG LIÊN (Tân Lạc cũ)
1) Lưỡi Kiếm Giang Hồ. Màu Scope. Nói tiếng Việt Nam. *2) Lifewith Tom* (Phim Giễu).

ĐẠI ĐỒNG (Bàn cờ)
1) Batman! Người Dơi! Sp. T. Việt. *2) Vũ Điệu Xuân Tình.* Sp. Tô màu. Phụ Đề Việt Ngữ.

Vũng Tàu Đất tư, đã phân lô bán. tiện xây cất khách sạn hay Villa ông Nhân 545 Phan thanh Giản S. miễn trung gian.

Villa bán. 6 phòng, mới xây cất 10mx25m. Số 74 Tôn thất Thuyết Khánh Hội Saigon.

800.000đ Phố lầu đúc 3m50 x 20m đang có lợi tức 1 tháng 30.000đ gần Tân Sơn Nhất. Hỏi 2 Cư xá Tự Do Lê văn Duyệt, buổi chiều.

Bán 1 căn nhà lợp tôn, vách tường, có điện, gần nước đường Kỳ Đồng hẻm 10 số nhà 62/6 Saigon, giá 290.000đ.

Cần mua 1 lô đất từ 400m đến 3.000m2 tại Saigon, xa lộ Phú Thọ, Phú Nhuận, Phú Lâm, Bình Thới, Bảy Hiền hoặc Nha Trang. Thơ hoặc hỏi Bà Thơm 73 Huỳnh quang Tiên Saigon.

Bán nhà lầu đúc 4mx20m đủ tiện nghi có đồng hồ điện nước riêng chung quanh còn đất rộng trồng cây mát mẻ. Hỏi 52D Trần Quang Diệu nối dài Saigon gần cầu (Trương Tấn Bửu cũ)

Đất bán mười mẫu tây đất ngoại ô Saigon, đã chỉnh trang, khu an ninh, tiện lập Cư xá, gia viên hay kỹ nghệ, bán cả hay từng lô, Hỏi ông Trí 23, 25 Hàm Nghi Saigon ĐT 20075, trong giờ làm việc.

Nhà trệt mặt tiền 5m50x30m điện nước, sân rộng. Villa 400m2 đất, điện 3 giây, có điện thoại. Hỏi 32 Cư Xá Tự Do đường Lê văn Duyệt Đ.T. 24.304 hay 13A Trần quốc Toản Saigon.

Nhà bán gấp giá rẻ, căn bìa, gác suốt, đủ tiện nghi tiện cho gia đình đông con. Hỏi 27/31 Trần bình Trọng Saigon. Mời ông bà trả 400.000đ lại thương lượng.

319 ngàn nhà bán rẻ, đầy đủ tiện nghi, Trung tâm thủ đô, gần đường, nước máy riêng. điện. WC, mái tôle, gạch bông, vùng hiền, mát mẻ. Số 138/20 đg Nguyễn Trãi chỉ dẫn.

Cho vay cầm building trong đô thành 92 Nguyễn đình Chiểu Tân Định (từ 10 giờ đến 12 giờ).

Đất bán 20 mẫu 2 lô tiện làm ruộng và lập vườn tại Cầu An Hạ, quốc lộ số 1. Hỏi 9 Tô hiến Thành Saigon.

Nhà bán 2 tầng lầu có sân thượng, đủ tiện nghi. Hỏi 197/227B Nguyễn Biểu cửa sau nhà thờ Chợ Quán. Người đứng bán 164 Nguyễn Biểu hỏi ông Khánh.

Bán nhà Nha Trang tiện thương mại ngay cửa chợ Xóm mới. Hỏi 48 Nguyễn Hoàng Nha Trang hay 64 Trần quang Khải Saigon.

Nhà bán (khu Lăng Cha Cả) cạnh Câu lạc bộ Mỹ số 147/4 đường Bùi thị Xuân, mặt tiền, đất thuê, có hợp đồng. Nhà đúc 1 từng rưỡi, có sân thượng, từng trên, 4 buồng tiện cho thuê, Điện nước riêng bồm lên Sélodeaux có sân trước để xe. Muốn gặp bà khách ở Khánh Hội trả giá 1.150.000đ đến thương lượng.

Đất bán Một lô đất hơn 600th, rất đẹp để xây cất biệt thự, hướng đông nam Khu (Võ bồng Nho) có điện nước Hàng Xanh Giađịnh. Xin hỏi 7 Huỳnh tịnh Của. Đ-T. 91.091

Nhà bán một từng lầu luôn đất 4mx21m đã sửa soạn mở Bar sẵn sàng, giao nhà liền. Hỏi 45 Võ Tánh Saigon.

Bán phố lầu đúc luôn đất 83 thước vuông, 2 buồng ngủ. 2 buồng tắm, buồng khách phòng ăn, bếp, gara hoặc cho ngoại kiều mướn. Máy điều hòa 12000 BTV. điện 110 volts, 12 ampères. Địa chỉ 184 Võ Tánh, Phú Nhuận, nhớ mang theo thẻ kiểm tra. Hỏi bà Thiệp dãy 1 căn 2.

324.000đ bán 1 Villa 7mx15m luôn 200th đất ở Hạnh thông Tây. Hỏi 182/19 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Bán Phố buôn bán thị tứ gần ngã tư vùng Đakao Saigon giao nhà trống. Hỏi 249 Chi Lăng Phú Nhuận (lầu)

Tân Định Lầu đúc nước điện riêng gần trường chợ bán tại. 94/15 Trần khát Chân.

Nhà lầu bán. Đường Cô Bắc khu buôn bán, tiện mở Pharmacie, ngang 8m, sâu 8m, xin hỏi 67 Nguyễn thái Học Saigon, giờ làm việc.

Nhà bán lầu đúc, luôn đất, tiện nghi, yên, mát, sân, garage 900.000đ. 72/5 Trương minh Ký Phú Nhuận Gia Định.

Biệt thự tiện nghi yên tịnh luôn đất 320m2 xe vào tại cửa, gần trường, chợ khu Lê quang Định (Xóm Gà) 1.500.000đ — ĐẤT TRỐNG trên 10 thước vuông, có giếng nước cây ăn trái tiện thiết lập kỹ nghệ cạnh chi nhánh Cô Nhi Viện An Lạc (Thủ Đức lên 5km) giá thật rẻ. Hỏi 10Bis Hiền Vương (Đakao).

Địa Ốc Hoàng Hải
109 Nguyễn Thái Học — Saigon
Điện Thoại: 21.373

PHỐ BÁN: Villa lầu Phùng khắc Khoan — Nhà lầu đúc 3 tầng Hiền Vương và Hai Bà Trưng — 3 căn phố lầu (sân trước rộng) Cộng Hòa — 1 căn phố lầu 4m*24m mặt tiền Trình minh Thế 1.500.000đ — 1 căn phố trệt 4m*16m Bùi thị Xuân Gia Định, có chỗ để xe, điện nước riêng 550.000 — 1 căn phố gác suốt 3m5*16m có gác suốt, mặt tiền Cao Đạt 550.000đ — 2 căn phố 5m*25 một tầng Nguyễn văn Thoại 1.300.000 đồng.

ĐẤT BÁN: 4.600m2 ở Bà Hom, khu kiến thiết, ngang chợ 2600m2— 750m2 mặt tiền Công Lý — 10.000m2 đất Xa lộ plan chỉnh trang xây cất cư xá — 15.000m2 gần hãng Ciment Hà Tiên.

Lưu ý: Rất nhiều Nhà và Villa cho thuê hoặc bán với giá hạ. Dành phần nửa huê hồng cho ai giới thiệu khách mua hay thuê nhà — phố — Đất của chúng tôi.

Bán 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi. Hỏi 243/21 Cách Mạng Phú Nhuận.

Nhà lầu mới cất nhiều phòng cho mướn đầy đủ tiện nghi sang trọng meuble hoàn toàn đồ mới có cả bồn tắm giá phải chăng. Hỏi 188-190 Đại lộ Trần hưng Đạo Saigon. Đ.T. 21.008.

Nhà bán 350.000đ tiện nghi gạch bông, gác suốt, 40/3 Trần quang Diệu (ngang bót Nguyễn văn Tập) Phú Nhuận.

Nhà bán gấp căn bìa, tuyệt đẹp gác suốt đủ tiện nghi. Hỏi 29 Trần bình Trọng chỉ dẫn.

Bán nhà Bàn Cờ ngang 4m gạch bông gác suốt. Hỏi 268 Nguyễn thiện Thuật Sg.

135.000đ nhà nhỏ cửa sắt vách tường hai từng gát. Mua xong giao liền, Xem nhà ngoài giờ làm việc tại số 98F/5 đường Lê Lai Saigon.

350.000đ nhà gạch bông có điện, gần chợ và trường, 457/208B Lê văn Duyệt Saigon sẽ bán hạ vì đi xa.

Nhà bán luôn đất, trong ngõ, giá 1000.000đ. Hỏi 112A Bùi Chu Saigon.

Bán rẻ phố lầu buôn bán mặt đường, có hoa lợi liền. 214/3 đường Bạch Đằng (Hàng Xanh) Gia Định (gần hải cảng mới).

Phố bán 34/8 Cư xá Lữ gia Phú Thọ 640.000đ. Đầy đủ tiện nghi.

Cần bán hai căn nhà trong hẻm. Tường đúc đã kiến c t sắt lợp tôn có gác lửng. Hỏi 53 Trần khắc Chân Tân Định.

Nhà bán đủ tiện nghi, điện nước riêng, gạch bông có gác rộng. Địa điểm rất dễ đón xe. Hỏi: 433/41 Lê đại Hành Cholon (gần cửa trường đua bến xe lô Saigon Phú Thọ đi vô 100m).

Nhà lầu luôn 300 thước vuông đất bán 3 triệu rưỡi đủ tiện nghi, ngang chợ Trương minh Giảng. Xin hỏi 284/30 Trương m. Giảng Saigon.

Bán 1 căn nhà tại cư xá Lữ Gia đầy đủ tiện nghi, nơi yên tịnh. Hỏi 22/44 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ (miễn trung gian)

NHƯỢNG - SANG

Sang hoặc hùn Bar tại Phú Thọ có giấy phép, trung tâm căn cứ Mỹ, thị tứ nhứt. Hỏi 11Bis Phan Ngữ Dakao buổi sáng. (Tối 94 Phan thanh Giản, ngoẹo trái là hẻm Phan Ngữ).

Vũng Tàu sang 3 căn phố mua bán tại chợ Vũng Tàu, 4m,20x15m, tiện làm nhà thuốc, phòng mạch, bar, tiệm hình, uốn tóc, tiệm ăn Hỏi 27 Đoàn thị Điểm Saigon.

Bán hoặc sang phố lầu đúc 3 phòng ngủ phòng ăn, phòng khách, sân thượng, lưới ruồi. Đủ tiện nghi. Xem nhà số 48/36, Hồ biểu Chánh (Đại lộ Cách Mạng) hay hỏi tại số 231/2 Ng Huệ PN.

Sang gấp Bar 42 Trịnh minh Thế. Hỏi từ 18 giờ đến 21 giờ.

Sang Căn phố lầu dài rộng đủ tiện nghi, mặt tiền, tiện mở cửa tiệm, mở Bar hoặc mở văn phòng. Hỏi 288 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Sang Photo color lý do quân dịch sang gấp giá rẻ 215 quốc lộ 1 Biên Hòa cách cổng Phi trường 100m ngang trường Trung học Ngô Quyền. Địa điểm tốt. (hoặc hợp tác)

Bar sang Sang một cái bar sang trọng, đông khách ngoại quốc, địa điểm trung tâm Vũng Tàu, đường Trần hưng Đạo xin hỏi ông Tính 8B. Hoặc hỏi số 91 Chi Lăng Phú Nhuận.

Vũng Tàu Cần sang gấp 1 Snack Bar vì thiếu người trông nom. Hỏi cô Hiền tại Queen Bee Bar số 42A Nguyễn thái Học Vũng Tàu.

NHÀ - CHO THUÊ

Phòng cho ngoại kiều chiêu đãi viên mướn, đủ tiện nghi. Hỏi 125-127 Nguyễn Hoàng Cholon.

Cần mướn gấp. Cần mướn gấp Villa 5 hay 6 phòng vùng Saigon. Xin hỏi 89C Lê văn Duy, hoặc 282 Cống Huỳnh.

Phòng meublé lối đi riêng. cho thuê ngày tháng. 64 Phạm hồng Thái (Ngã Sáu) Sg.

Lầu đúc phòng rộng đẹp đủ tiện nghi 1/c Cư Xá Đô Thành 385 Phan Thanh Giản.

Nhà cho thuê đủ tiện nghi điện nước và đồ đạc 3 phòng ngủ, 2 phòng tắm, nhà bếp, phòng khách, nhà xe khu yên tịnh tại đường Thoại Ngọc Hầu, gần xã Tân Sơn Hòa. Xin liên lạc với 386/19 Trương minh Giảng SG.

Phòng cho người độc thân thuê. Hỏi tại 107/23 Trần quốc Toản Saigon.

Nhà cho thuê: sang luôn đồ đạc, đầy đủ tiện nghi, giá phải chăng. Hỏi tại số: 612/117/14 đường Bàn cờ (cạnh chùa Quảng Đức) sáng từ 7 giờ đến 13 giờ.

Lầu cho mướn phòng trước có sân rộng, đẹp. tiện nghi 8000đ có lối đi riêng 436/34 Lê văn Duyệt Saigon.

Hiệp Hưng Địa ốc
282 Cống Quỳnh Saigon
— Phố lầu mới cất 4 tầng 179m2 Công Lý đang cho thuê 2 triệu 1 năm bán 8 triệu, trừ tiền thuê. — Villa 3.900m2 bến Chương Dương Saigon đang cho thuê 12 triệu rưỡi 1 năm bán gấp. Mời quí vị mua thâu huê lợi. — Vill. building kho 6800m2 Võ Tánh Tân Sơn Nhứt, đang cho Mỹ thuê 1 năm 21 triệu, thâu huê lợi.

Cho mướn 1 căn phố trệt mặt tiền 6mx20m mỗi tháng 8000đ. Hỏi 148 Phát Diệm Saigon.

Cần thuê nhà hay Villa có đồ đạc sẵn Điện Thoại, chỗ đậu cho 4 chiếc xe hơi và ở trên đường 2 chiều Đ.T. 23.217.

Rooms for rent
Nhà có nhiều phòng thật đầy đủ tiện nghi cho thuê (quạt. tủ lạnh. salon,v...) Lối đi riêng. W.C riêng có thể thuê riêng từng phòng giá từ 7000đ đến 9000đ. Hỏi 402/18 Trương minh Giảng (cuối hẻm 402)

Nhà cho thuê ngoại kiều hoặc chiêu đãi viên 6 phòng đủ tiện nghi điện nước, vệ sinh nhà tắm riêng có đồ đạc, thuê một phòng hay cả cũng được, nhà Bêtôn có sân thượng, đường Bùi thị Xuân trung tâm thành phố: hỏi 26 Ngô tùng Châu Saigon.

Phố lầu nhỏ cho ngoại kiều và nữ chiêu đãi viên thuê. Đầy đủ tiện nghi. Hỏi 148 Nguyễn cư Trinh Saigon.

PHÒNG

178 Trần hưng Đạo Tel 20617 Sg.

House For Rent. Phố lầu đúc, cho thuê, đủ tiện nghi, số 1226/2 đường Yên Đỗ Gia Định. Cách Cinéma Huỳnh Long 20 thước.

Bán Hoặc cho mướn xem nhà số 1542IA Yên Đỗ 300.000đ tiện nghi, mát mẻ, an ninh. Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định (cho mướn 5.000đ).

353 Ter Võ Tánh Saigon phòng cho mướn, có máy lạnh, tiện nghi, an ninh.

Phòng cho thuê có nhiều phòng đầy đủ tiện nghi trong nhà rất xinh, tiện cho các cô chiêu đãi viên. Số 75(/13 Phan thanh Giản Sg. (gần ngã bảy).

CẦN NGƯỜI

Cần một thư ký đánh máy biết Anh văn, hai chị làm bếp và trông em. Hỏi 611/2 Phan thanh Giản Saigon.

Cần chuyên viên khoan đất (Driller) có kinh nghiệm biết Anh Ngữ. Hỏi 262/18 Trương Minh Giảng Saigon.

Cần 2 nữ thư ký nói thông thạo Anh văn để giao dịch Mỹ kiều ở khách sạn và 2 bồi trai biết Anh văn để bán bar và có thể làm phiên đêm. Hỏi 30 Trần quý Cáp Saigon, buổi sáng từ 10 giờ đến 12 giờ.

Cần nữ thư ký hoạt bát, đứng tuổi làm việc từ 4 giờ chiều đến 9 giờ tối tại trường lớn vùng Tân Định, lương, 2000đ (phải có gì để tin tưởng), tiếp khách đúng 10giờ tại 400/10A Lê văn Duyệt Sg

Giúp 3 cô thời phải đi sửa án, giữ em, được ăn ở lại thêm thù lao từ 1 đến 1.500đ tùy theo sự chăm chỉ và thùy mị để lọc Thêu. 42 Phan thanh Giản.

Cần nữ thư ký đánh máy và kế toán xin liên lạc 937 Trần hưng Đạo Cholon.

Cần Thợ Bobinage lành nghề đứng tuổi, ông Tế 138 Pasteur Saigon.

Thợ may nhà may lớn cần cai và thợ ráp đồ đầm thật giỏi, lương hậu; không kinh nghiệm xin đừng đến. và nhiều thợ ráp, thợ luông áo dài giỏi. Hỏi 205/4 Võ Tánh Saigon.

Cần gấp 1 tài xế xe vận tải nhẹ lớn tuổi. Hỏi số 2 Đoàn như Hải Khánh Hội.

Hãng Pháp lớn cần tuyển: cán bộ thương mãi phục vụ tại tỉnh. Thư cho AIP 328 (41 Mạc đỉnh Chi) nhờ chuyển giao.

Áo Cưới
Fantaisie 736 Phan đình Phùng Saigon, chuyên may áo dài cưới, áo kép, áo thêu, áo ren đủ kiểu, Kính mời tất cả các cô dâu, phù dâu tới coi kiểu mẫu. Tính giá đặc biệt.

Phở cần 1 thợ nấu phở rành nghề. Biên thư bà Mười 226 Lê Lợi Bến Đình Vũng Tàu.

Cần gấp 1 thợ may giỏi, chuyên quần sơ mi, trả lương cao. Hỏi Tiệm May «Bình Dân» Hẻm Hàng Phân lô o số 40 Bến Vân Đồn.

2.200đ cần 1 chị giặt ủi dọn dẹp nhà cửa ăn ở tại chỗ, thật thà và rành công việc. Hỏi 62/13 Phan Thanh Giản Dakao.

Cần thợ chánh Uốn tóc giỏi và Thợ phụ biết làm móng tay 312 Đồ Thành Nhân Xóm Chiếu

Cần 1 em bé 14, 15 tuổi để làm việc vặt trong nhà, Lương 1000đ. Hỏi 42/C đường Cách Mạng.

Cần mướn 1 người đàn bà nấu cơm. 7 Ngô tùng Châu Saigon.

Cần một tài xế lái xe nhà. Hỏi 141 đường Triệu Đà CL.

Cần một chị bếp nấu ăn theo lương hậu. Hỏi 1A Ngô tùng Châu Sg.

Cần tài xế lái xe nhà, đứng tuổi, hạnh kiểm tốt. Hỏi ông Cảnh (trên lầu, phòng 1) số 9, đường Nguyễn công Trứ, Saigon.

Uốn tóc cần thợ chánh thợ phụ lương hậu. 116 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Cần tuyển 2 giáo viên kinh nghiệm dạy luyện thi độ thất. Hỏi 140/4 Lục Tỉnh

Cần tài xế Hỏi 278 Công Lý 17 giờ đến 18 giờ.

Cần 1 tài xế đứng tuổi lái xe nhà. 153 bến Chương Dương Saigon.

Cần người bán vé hát thế chân 62.000đ, lương 7.200đ làm mỗi tuần 10 giờ (7g30-9g30 tối) tiếp khách từ 15g-17g. 252/6b Yên Đỗ Saigon.

BAR

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp phải biết Anh Ngữ Xin liên lạc 202 Đồng Khánh Chợ Lớn Cocktail.

Club Mỹ tại Vũng Tàu cần thiếu nữ trẻ làm chiêu đãi viên. Bao ăn ở 113 Nguyễn Hoàng Cholon.

Cần nhiều chiêu đãi viên, lương hậu, được ăn ở luôn tại Bar. Xin hỏi vào buổi chiều từ 5 giờ. Bar Wisemen 37 Ngô Quyền Cholon.

Cần nhiều chiêu đãi viên đi Vũng Tàu, Bar sắp khai trương bao ăn ở chia ca có thưởng Hỏi 90 Nguyễn Thiện Thuật.

Cần nữ chiêu đãi biết ít tiếng Anh có lương. Hỏi 13. Đồng Khánh Cholon Bar Revlon

Cần nhiều đãi viên trẻ đẹp biết khá Anh văn và chuyên nghiệp, Đi xa chủ đài thọ chỗ ăn chỗ ở. Xin hỏi địa chỉ 176B Trần hưng Đạo Saigon.

Monaco BAR, rất đông khách cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp có lương. Hỏi từ 5 đến 7 giờ tối. 92 đường Nguyễn văn Thoại Phú Thọ.

Snack Bar Cần nhiều chiêu đãi bao ăn ở. 42 Trịnh Minh Thế Sg.

Cần chiêu đãi viên: không biết tiếng Mỹ cũng được Hỏi Bar Salvador 38 Tôn thất Thiệp Saigon.

Bar Anh Đào V.T. bãi sau, Cần nữ chiêu đãi bao ăn và ở. Xin lại số 372/71Bis Trần hưng Đạo Saigon.

Kim's Hide Away
Bar cần nhiều chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh lương hậu. Hỏi 131 Đồng Khánh Chợlớn.

Cần sẵn có 50 nữ vũ sinh, 3 ban, nhạc dụng cụ, xe hơi muốn hợp tác gấp với 1 câu lạc bộ Việt Nam hoặc Hoa Kỳ hay người sẵn địa điểm ở Saigon hoặc xa hơn để tổ chức vũ thường xuyên mỗi ngày, đêm. Thư hoặc tới lớp vũ Thủy Lan 101 Nguyễn bỉnh Khiêm Đakao Saigon (Bến cỏ) nhận dạy đủ các vũ điệu Học phí nhẹ. Bảo đảm mau lẹ.

HỌC

Nữ Sinh Sciences EX Marie Curie nhận kèm trẻ tại tư gia thư về: Mai 62/269A Yên Đỗ hoặc liên lạc trực tiếp với 27/20 Huỳnh tịnh Của TĐ từ 6h 8h

Sinh viên cử nhân Lý Hóa nhận dạy Toán Lý Hóa đệ Nhất, đệ nhị, tư hay hỏi Tuấn 331 Trần h. Đạo Sg.

Sinh viên kỹ sư có chứng chỉ K.H. Toán nhận kèm Toán lý hóa từ đệ II trở xuống xin thư cho Thanh, 237 bis Trần quốc Toản Saigon.

Đan máy tự động
Dạy đủ loại máy, 1 tháng rành nghề nhiều kiểu áo lớn, nhỏ, nón, vớ (đầy đủ bông tay và bông máy: sách Pháp, Nhật), sửa chữa. Hỏi 1787 Lam Sơn (Hồ tắm Chi Lăng)

ANH VĂN NAM KYM
Sáng, Chiều, Tối. — Chuyên dạy Đàm Thoại và Thực Hành Cấp Tốc cho người lớn để xin sở Mỹ hoặc xuất ngoại — English For Today và luyện thi Lower Cambrige cho học sinh. — Lớp Đàm Thoại Đặc Biệt (9 giờ 1 tuần học 6 buổi do G.S. Nam Kym phụ trách) — Ghi tên và hỏi chi tiết tại VIỆT NAM HỌC ĐƯỜNG 212/38 Trần quang Khải (Hai bà Trưng) — CẦN TIẾN Số 5 Yên Đỗ (Hai Bà Trưng).

LỚP MAY CẮT BÀ NGÃ
373 Trần Quốc Toản — Chợlớn

Nơi dạy cắt may danh tiếng nhất Thủ Đô. Do bà Hiệu Trưởng tận tâm chỉ dẫn, phương pháp giản dị dễ hiểu. Kết quả mau chóng (Vì rất nhiều bạn yêu cầu, nhà trường đã mở thêm Lớp tối từ 19 giờ đến 21 giờ).

Pháp - Anh
1-9: Mauger II bài 1. Phương pháp giúp trí nhớ, dễ hiểu, nhớ lâu... Văn phạm vững chắc, tập làm câu và Analyse. Mở thêm 1 lớp Anh Văn tối Book 1 do cô Trần thị Lài du học Mỹ quốc. Học phòng lạnh. Hỏi TRUNG HIẾU 22 năm kinh nghiệm. Đi hết đường Hồng thập Tự rồi rẽ vào đường Nguyễn thiện Thuật 100m.

Học cắt may nên nhớ
«ELITE»
371 Đại lộ Trần hưng Đạo 371 ngang sở Chữa Lửa Saigon.
— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC—ÂU PHỤC PHỤ NỮ
— Đủ mọi trình độ SƠ—CẤP—BỔ TÚC.
— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường CẮT danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS, có lớp Sáng, Chiều và Tối.

LÀM sở Mỹ
Hãy đến học đánh máy chữ tại THỦ KHOA, 237 Nguyễn tri Phương (Ngã Sáu Cholon) THỦ ĐÔ 355 Trần h. Đạo. (Ngang sở cứu hỏa) THỦ-NGUYÊN I 808 Trần hưng Đạo THỦ NGUYÊN II 1011 Trần h Đạo (Bên phải rạp OSCAR). Vì bài vở đặc biệt thi sở Mỹ. luyện thi Q.G.T.M. Công Tư ở Toán máy kiểu 66 và 67 phương pháp giản dị kết quả bảo đảm học phí hạ. Lớp cấp tốc đi làm ngay. Nhận học viên mỗi ngày.

SVKH chuyên kèm Toán lý Hóa Đệ nhất có thể đi xa — 3000đ/ tháng 6 giờ 1 tuần Thư Minh 648 Bà Hạt Cholon.

Dạy May
RẺ NHẤT SAIGON
Bảo đảm tự tay biết đo cắt. (Cả vải may của trường) 1200. Áo dài và phụ nữ thật đẹp, hay quần tây, sơ mi v.v.. Học luôn cả khóa Âu hay Việt phục 3.000đ luôn vải may của trường. Một trường tín nhiệm nhất từ xưa đến nay. Tư thục Thành Mỹ 178C Lê quang Định Gia Định. Thư từ đề ô. Nguyễn v. Xứng.

Anh văn Cấp tốc
201 Nguyễn văn Sâm, gần Quận nhì. Mở thêm Đàm Thoại Trung Cấp, Sơ Cấp (sáng, chiều, tối) Cam đoan 1 tháng nói 2.000 câu quan trọng nhất. Thạc sĩ Brent dịch thần diệu khiển Đàm Thoại, Giáo sư Tòng phụ trách văn phạm, Giáo sư Cao Thanh tốt nghiệp Cao học Đại học Hoa kỳ chỉ dẫn bí quyết học Sinh Ngữ để tiết kiệm thời gian, có lớp cá nhân và nhóm 4 học viên.

Ouverture 16 Aout 67 Cours de Repetition. Classes 6e, 7e, 8e, 9e et 10e. S'adresser: «Melle Irene» 14 rue Le Ngo Cat Saigon (près de Clinique Saint Paul)

Anh Ngữ Đàm Thoại và Căn Bản. Chuyên luyện nói các mục như: xã giao, buôn bán, nhà hàng, tiếp tân, kêu điện thoại, du lịch..vv... Luyện dịch báo chí và đơn từ thương mại. Engl for today cho học sinh, Lớp ít người, G.S. Mỹ luyện giọng. 26 Lê Lợi (trên lầu Bích-A) Lớp Mới: 15-8-67.

Math - Physique
5e, 4e, 3e, 2e, 1ère Professeurs licenciés Expérimentés Ouvert: 15-8-67 Au No 26 Bùi Chu Sg.

PHÒNG PHIÊN DỊCH
130 Pasteur Saigon. Phòng 107. Đã được tín nhiệm 10 năm nay chuyên dịch sang Anh-Pháp-Việt, tài liệu báo chí, đơn tin, thư từ thương mại. Đánh máy trình bày đẹp, lấy ngay, giá đặc biệt cho các thương gia bằng thầu có tài liệu dịch đều.

Cours ... Particuliers Franc. Math. Classe: 10è à 6è par Dame eura. exptée Limité 4 él. par cl. S'adr. 184 Phan đình Phùng Saigon (près de consulat de Fr.)

LUYỆN THI VÀO DƯỢC
Mở thêm 23-8 cho học viên mới thi Tú tài II ABC khóa 2. Giờ học nhiều. Trọn khóa 4 tuần. tại trường Vương Gia Cần 46 Phan thanh Giản.

Tin Vui ở Gia Định
21-8: G.S. Khánh Trương, Trương Cao Lộc, Cao Xuân An Cử nhân Toán, Cao học Vật Lý. ĐỆ NHẤT A — **Toán Lý Hóa** Tại 6 Nguyễn Duy Gia Định.

PHÒNG THÔNG DỊCH
201 Nguyễn văn Sâm, kế Anh văn Jerry cấp tốc, Gần quận Nhì. Chuyên dịch các tài liệu, Anh, Việt Pháp, đơn khiếu nại, thư tín, đơn xin việc làm. Giáo sư Tòng và Thạc sĩ Brent dịch thần diệu khiển. với sự cộng tác của một Tiến sĩ Văn khoa Pháp và Giáo sư Cao Thắng. tốt nghiệp Cao Học Đại Học Mỹ Quốc.

Thợ Máy Xe Hơi
Dạy sửa ráp máy xăng, máy dầu cặn, máy mote đủ loại. Thực tập tháo ráp 16 loại máy, sống chết, Hướng dẫn theo chương trình Kỹ Thuật. Luyện thi lấy bằng Công Chánh hạng nhì. Học lực tuổi tác nào cũng theo học được. Đặc giảm phí 700đ, 1 tháng. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Giờ học sáng, chiều, tối, khóa 3 tháng. Ghi tên xem Chương trình trường ĐẠI NAM 239 và 241 Ng. tri Phương Ngã Sáu Cholon

Vô địch lái xe hơi
Với nhiều đặc điểm: xe mới -I- Mỗi người tập 1 xe -I- Học phí nhẹ -I-Huấn luyện viên nhã nhặn -I- Quý khách sử dụng trên 10 xe đủ loại: du lịch máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung, hạng nặng v.v.. Học viên thi 3 bánh lái LAMBRETTA CABRIOLET kiểu 67. Nơi ăn & cho H.V. ở xa Trường ĐẠI NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon. Ở Saigon tới ĐẠI NAM 808 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR).

TRƯỜNG TRUNG HỌC
TRƯỜNG SƠN
129—131 Lê văn Duyệt SAIGON
1-9-67 Khai giảng các lớp:
SÁNG: Đệ Nhất A1, Đệ Nhất B1, Đệ Nhất C1 vì một lớp N... (học lại)
CHIỀU: Đệ Nhị C4, Đệ Nhị AB6 học lại
TỐI: Đệ Nhất C2, Đệ Nhất AB2 đặc biệt.
Hỏi thể lệ, ghi tên học và xem danh sách Ban Giảng H... Văn phòng. **Ghi chú:** *Kết quả Tú Tài 1 đề ban A,B,C,D ... tại trường.*

KHAI GIẢNG 16 VÀ 17-8-67 CHIỀU 4 giờ, TỐI 7 giờ
ANH VĂN G.S. LÊ PHƯƠNG
ĐÀM THOẠI THÔNG DỊCH
55 CAO THẮNG — SAIGON
— **ĐÀM THOẠI TRUNG CẤP** (cho người đã học Anh Văn nhưng chưa nói được) — **ĐÀM THOẠI VỠ LÒNG** (cho người chưa học) — **THÔNG DỊCH BÁO CHÍ** học sinh nhận mỗi lớp không quá 25— Ghi tên lấy bài cả khóa — **LỚP THÔNG DỊCH** (học ngay trong báo — nhà trường mua phát không — **ENGLISH FOR TODAY Book I, II, III, IV,** (bài 1, 5, 7, 10).

Cần thiết cho thí sinh Tú Tài ABC:
Việt văn toàn thư Tú Tài ABC
của **VŨ KÝ** giáo sư trường Pétrus Ký và Hưng Đạo Saigon
(Á CHÂU tái bản. Sách được chọn làm sách giáo khoa Việt ngữ tại Đại Học Đường Hạ Uy Di Huê Kỳ)

TRƯỜNG **THỜI ĐẠI**
341 Trương minh Giảng
30-8 mở lớp mới:
- ĐỆ NHẤT A. B (Tối) • NHỊ A. B học lại (Sáng, Tối)
- NHỊ A. B ôn qua ĐỆ TAM (Tối)
- TOÁN LÝ HOÁ NHẤT A. B — NHỊ A, B (Chiều)
- *Ban G.S. Cao học và Cử nhân nổi tiếng các lớp thi phụ trách (tại Văn phòng)*

TOÁN ĐỆ NHẤT A và B
Khai Giảng 1 - 9 - 1967
tại trường HƯNG-ĐẠO, 115 Cống Quỳnh
Ghi tên trước tại Văn phòng

LỚP TOÁN LÝ HÓA TRIẾT
TÂY SƠN
CHUYÊN DẠY ĐỆ HẤT A-B
90 BÙI CHU — SAIGON
(gần trường Nguyễn Bá Tòng)

BAN GIÁO SƯ:
TOÁN: NGUYỄN VĂN KỲ CƯƠNG: Cao học Hình học.
QUÁCH ANH HÒA: Cử nhân Giáo khoa Toán.
PHAN LƯU BIÊN: G.S. Đệ Nhất Pétrus Ký.
LÝ HÓA: NG. THANH KHUYẾN: Cử nhân Giáo Khoa Lý Hóa
NGUYỄN HỮU TÍNH: Cử nhân Giáo Khoa Lý Hóa.
NGUYỄN MINH TRÍ: M.G.R., M.R., P.G.
TRIẾT: NGUYỄN MINH DIỄM: Cử nhân Giáo Khoa Triết.

ĐẶC ĐIỂM:
Giáo khoa tóm lược, dễ hiểu, dễ nhớ và đầy đủ.
Chuyên chú về thực hành: Học sinh được hướng dẫn để tự giải bài tập và toán thi.
Lớp học kỷ luật, trật tự, rất thích hợp cho các học sinh đứng đắn.
Học sinh sẽ rất giỏi về động lực học nhờ phương pháp riêng của Giáo sư.
Môn Hóa học sẽ dễ nhớ vì học sinh được xem các thí nghiệm tận mắt.
Mỗi lớp thông thường chỉ nhận **TỐI ĐA 70 HỌC SINH;** có những lớp đặc biệt chỉ nhận **TỐI ĐA 40 HỌC SINH.**
Các học sinh Đệ Nhất hãy GHI TÊN HỌC NGAY TỪ BÂY GIỜ, ĐỂ CHẮC CHẮN NẮM VỮNG TOÁN LÝ HÓA, TRIẾT trong kỳ thi Tú Tài II năm 1968.

1-9 Khai giảng: Các lớp Toán Đệ Nhất A, Toán Đệ Nhất B, Lý Hóa Đệ Nhất A.B.

Xem tiếp Rao Vặt mục ...
Xe, TV và L. Tỉnh trang 2 - 7 ...

Dim A-Ka-Li chống Hắc Quỉ

NGƯỜI DƠI
TRỪ GIAN DIỆT BẠO

— Kỳ 14 — theo «Batman and The Scorpion Gang» của S.E. Morgan

Giữa một cái xã hội đầy những hổ tính, lúc nào cũng rình rập để sơi tái mình, ông Uy Liêm phải cứng cựa lắm mới có thể điều khiển nhà ngân hàng Đại Tín. Nhà ngân hàng này là của công ty, và riêng ông Uy Liêm thì có tới năm mươi phần trăm vốn vào đó, còn năm mươi phần trăm kia thì của nhiều người khác. Vì ông là một người có tài, lại có nhiều vốn, nên được hội đồng bầu lên làm giám đốc để lo công việc điều hành của nhà ngân hàng. Trụ sở chính của nhà ngân hàng Đại Tín đặt tại Chicago. Còn chi nhánh thì đặt rải rác ở nhiều nơi, những tỉnh lớn nào ở Mỹ cũng đều có chi nhánh cả. Nhà ngân hàng Đại Tín không những góp vốn cho những công ty kỹ nghệ trong nước, mà còn góp vốn cho cả những công ty kỹ nghệ ở ngoại quốc nữa Đó là cách buôn bán quốc tế, làm cho uy tín nhà ngân hàng được nâng cao thêm lên, đồng thời khiến nhà ngân hàng có một số ngoại tệ (tiền nước ngoài) quan trọng tại các quốc gia ngoài nước, khi dùng đến sẽ có ngay.

Là một người rất cứng cỏi trước công việc, nên ông Uy-Liêm sau khi nhận được thư đe dọa của đảng cướp Bọ Cạp trái với người khác ông không sợ hãi, mà còn báo cảnh sát để truy tố bọn bất lương. Ông hiểu rằng đối với bọn bất lương mà nhũn, thì thế nào chúng cũng làm tới, lần này lấy được một triệu đồng, lần sau cũng sẽ quen mùi thay mùi ăn mãi đòi hai triệu... Tiền triệu chứ có phải tiền chục tiền trăm đâu mà cứ phải bỏ ra cho bọn chúng. Cơ sở của ông làm ăn tính lãi từng đồng một, và phải đấu tranh với bọn đồng nghiệp mới có thể sống được, tiền của đâu mà đem cho không bọn bất lương !

Vì cứng cỏi như thế, nên ông vẫn tổ chức lễ sinh nhật con gái mình một cách linh đình, đó cũng là cách để đối thủ làm ăn của mình đừng có dở những trò xấu chơi ra. Bọn đồng nghiệp của ông Uy Liêm chỉ muốn ông chết phứt đi, chúng sẽ nhờ được cái gai trước mắt.... Ở đâu cũng thế, người ta chỉ biết có lợi của mình mà thôi. Những người mong cho ông Uy Liêm bị bọn Bọ Cạp thủ tiêu có hiểu đâu rằng một khi bọn Bọ Cạp khử được ông Uy Liêm rồi thì chúng sẽ khử đến những đồng nghiệp của ông... Có một tay cứng cựa như Uy Liêm mà bị đánh đổ, thì những tay mơ kia chúng coi ra mùi gì ?!

Ông Uy Liêm có uy tín trong giới thương gia, kỹ nghệ gia và cả với chính phủ nữa, vì mỗi năm công việc làm ăn của ông đã đem lại cho chính phủ Mỹ một số tiền quan trọng. Đó cũng là một trong số những cách góp công vào việc tu bổ và xây dựng tổ quốc vậy. Các tay công an trong thành phố Chicago khi được ông Uy Liêm cho xem tờ thư dọa nạt của đảng Bọ Cạp, rồi thấy ông vẫn đường hoàng tổ chức buổi lễ sinh nhật cho cô I-Ren thì họ đều cho ông là người gan cùng mình. Họ bí mật cho người tới biệt thự của ông Uy Liêm để canh phòng. Chỉ có vài người mặc sắc phục cảnh sát đứng ở ngoài cổng giữ trật tự thôi, còn những người khác thì mặc quần áo dạ hội, giả làm khách được mời tới dự để trông nom vấn đề an ninh. Họ thăm dò trong buổi dạ hội này thế nào đảng Bọ Cạp cũng làm «một cái gì» đó, sở cảnh sát chưa thể biết trước được, mà cũng chẳng ai có thể tiên đoán, vì bọn Bọ Cạp hành động nổi tiếng là bí hiểm và rất thâm độc.

Chúng sẽ bỏ thuốc độc cho tất cả mọi người chết hết ? Chúng sẽ đo nổ mìn định hướng để tàn sát một số người hay là tàn sát cả gia đình ông giám đốc Uy Liêm ? Chúng sẽ bắt cóc cô I-Ren ? cậu Ết Đi hay là chính ông Uy Liêm ? Khó lòng mà hiểu được bọn khốn kiếp đó sẽ làm gì.

(CÒN TIẾP)

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG

BÁO CHÍNH LUẬN 16-8-1967

Mai Bê Bi

Phụ trách
Kiều Diễm Hằng
Tô Ngọc

Ô chữ

NGANG
1) Chọn một chữ trong Công, dung, ngôn, hạnh.
2) Đợi, chờ
3) Một đơn vị tiền tệ xưa (viết ngược)
4) Mai... Bi — Vật quý
5) Tiếng động nhứt đầu
6) Chia ra từng khoảng
7) Nơi trú ẩn của loài vật.

DỌC
A) Đố ai nằm ngủ không...
B) Điều mà ai cũng mong muốn
C) 2 quốc gia lớn
D) Nghi — Một thứ đồ trang sức
E) Con vật thay chó giữ nhà
F) Người nào đó.

Giải đáp ô chữ hôm qua

— Gia đình là một học đường rất tốt.
A. FRANCE

— Có dám làm mới thành việc. Có tổ chức mới đạt được kết quả. Những cái mà ta tưởng là «may mắn» thường khi là kết quả của bao nhiêu cố gắng, bao nhiêu nỗ lực. **VÔ DANH**

Câu đố

KU TƯ

1) Réo rắt vòm trời tựa khóc tiêu
Thân hình lơ lửng rất phiêu diêu
Miền Bắc khi xưa có ít nhiều
Ôi hỡi ! Nay đà biến mất tiêu
Đố là gì ?

2) Đôi ta vẫn cùng nhau 1 tướng
Cùng «hai dường» thẳng «công» như ai
Có sao lại phải so lài
Đấu nhau chỉ chết cùng hoài công thôi
Đố là gì ?

3) Quê hương nói Tản sông Đà
Trần gian người gọi là nhà thơ «say»
«Khối tình con» cuốn thơ hay
Suốt đời lận đận thương thay kiếp người
Đố là ai ?

4) Giặc chi khởi nghĩa Sơn Tây
Họ Cao trí thức thơ hay cầm đầu
Đố là gì ?

GIẢI ĐÁP
1) Sao diều
2) Hai con dế
3) Tản Đà Nguyễn Khắc Hiếu
4) Giặc «Châu Chấu» (Cao Bá Quát)

Tò mò

của C. HẢI

● Bạn có biết khi nào thì người sói đầu không ? Các nhà y học biết rằng thường thường khoảng 40 tuổi thì người ta sói tóc. Họa sĩ Picasso cựu T.T. Mỹ Eisenhower, cựu T.T Nga Kroutchev đều bị sói đầu từ 40 tuổi trở lên. Những người nào nóng tính thường sói đầu sớm. Nếu vậy có lẽ Trương Phi phải sói đầu ngay từ khi... mới lọt lòng (?)

● Vòng quỹ đạo của mặt trăng chung quanh trái đất hình bầu dục. Khoảng cách gần nhất là 354340 cây số và xa nhất là 404.136 cây số.

Cười

Quý sách

Trong lớp học, thầy giáo hỏi trò Bê :
— Tại sao trò không thuộc bài ?
Bê đáp :
— Dạ, tại vì hôm nọ thầy bảo «học sách thì phải quý sách» thế nên con quý sách, con để học về con cất lên trên... bàn thờ, không dám nào đem ra học ạ !

(HUY LÂM)

Tranh đố vui

Hình này có một điểm vô lý. Bạn tìm xem.
GIẢI ĐÁP : Cây đèn nghiêng vô cớ.

Thể lệ chung đăng bài trên trang MAI BÊ BI

a) Bài viết xin viết một mặt giấy, rõ ràng, đánh máy thì tốt nhất
b) Hình vẽ xin vẽ bằng mực đen đậm mới có thể làm bản kẽm. Tên người vẽ xin ghi thật nhỏ ở góc hình
c) Nếu có thể xin ghi rõ xuất xứ của bài như dịch ở báo nào v.v. để tài liệu có thêm phần giá trị.
d) Bài và tranh đăng trên trang MBB không có nhuận bút.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Lambro 550 cần mua 1 số xe Lambro 550 mới, xe có số không số, có thùng và không thùng. Hỏi 270 Nguyễn duy Dương Saigon.

Bán Lambro có thùng mới tinh, Jeep capot bầu đời E.A. Hỏi 2 cư xá Tự Do Lê văn Duyệt, buổi chiều.

Lambro xe nhà thùng cát kiếng có cửa ca bin và cửa sau còn mới bán rẻ hỏi Khu dân sinh 81 Đức Thành.

Cần mua thật nhiều Suzuki, Honda cũ và mới 173 Nguyễn Trãi Saigon.

Honda SS-50 67 bán gấp, rẻ 39.000đ. 468/6 Trần hưng Đạo.

Bán nhiều xe gắn máy Suzuki, Honda, Puch cũ mới. Có nhận bán mối các tỉnh. Hỏi 69 Cộng Hòa (chợ Năn Xi).

Bán xe 1 Honda C-50 xanh và 1 SS-67 thật tốt. Hỏi cô Tâm 756 Phan đình Phùng Saigon.

Honda Benly 90 đời 67, bao sẵn, đời hơi loại đặc biệt 95.000đ bao sang tên (thuế số rồi). 87E Trần văn Thạch Saigon chiều và tối.

Honda 1 Honda 67 (M4) màu đỏ (biển số). Bán thật rẻ 1 Kawasaki mới toanh. Hỏi Trung Long 577 Phan thanh Giản Saigon.

Bán Honda, đỏ hạ, C50, màu đỏ. Cần tới 34/9 Nguyễn Du Saigon.

Bridgestone màu đỏ, guidon thấp xe mới, bán gấp. Hỏi 58/128 Bến Hàm Tử Chợ Quán.

C50 bán hay đổi S50. Hỏi Minh 134/19 Yên Đỗ.

Honda SS50/67 Chưa đi bán rẻ, — 1 Magnétophone Sony TC200. Hỏi 372/41 Phan thanh Giản Saigon.

Cần mua một S-50 (đen ; xanh) mới tinh hoặc đời mới SS-50 67 mới lấy hàng về. Hỏi 83 Phan đình Phùng (Gia định).

Suzuki M-12. Mới bán 28.000 và 1 Solex đã tây 100% mới tinh 12.000. Hỏi 995B Phan thanh Giản Saigon.

216 Trần Quý Cáp Saigon chuyên viên Quân cụ sửa, điều chỉnh xe Nhật : Honda Bridgestone v.v.

Chú ý 173 Tôn Đản. Nơi đây cần mua nhiều xe gắn máy S50-SS66-SS67, Suzuki C-50 Sachs, Mobylette. Và có nhận đổi giá phải chăng v.v...

80đ nếu bạn sành chơi xe Nhật là bạn nên chọn nơi nào ... 686 Phan đình Phùng ...

TV-RADIO

TV Sony 4" gắn xe hơi hay xách đi rất gọn, chạy bin số 2 bình accu 12v. Điện 110v bình rất rẻ. Giá 20.500đ còn nguyên thùng. Số 2905 Đào duy Nguyên ngõ ba hãng Keo đường Chi Lăng Gia Định.

TV và radio mới về đủ cỡ tối tân Sharp, Sanyo, Denon, Sony, National, Nec 9,12,15,19,23 inches bán dưới giá chánh thức lấy hàng ngay, T.V Radio Minh Thanh 724 Phan Đình Phùng Saigon gần ngã tư Ng. Thiện Thuật

Television — Đầy đủ phụ tùng, sửa lấy liền khỏi mất thì giờ vì đặc biệt có máy phát hình suốt ngày để thử. — Sửa tất cả máy điện tử : Flash électronique, possemètre, caméra hay máy ảnh có bộ điện tử như : Nizo, Yashica, Minolta... — TV Mỹ sửa hết rung. Công việc mau lẹ, bảo đảm, tín nhiệm do Kỹ sư điện tử đảm nhận. Radio Minh Trí 71 Trần văn Thạch Saigon.

TV bán gấp National 23 inche 30.000đ còn mới nguyên. 481 Phạm văn Chí (Cholon).

TV hư Gọi ngay Đ.T. 22457 sẽ có chuyên viên đến sửa và chỉnh tại nhà hoặc đưa lại Radio TV Thanh Lợi 263 Công Lý Saigon. Bảo đảm sửa bớt rung các máy Mỹ. Đủ phụ tùng.

T.V. đủ loại, Nhật, Đức, Mỹ. Sửa chữ lấy máy 60cyles trong 35 phút hết rung. Đủ thay thế sẵn cả, với đủ máy đo điện tử tối tân và chuyên viên lành nghề đảm nhiệm 169 Chi Lăng P.N.

30.000đ 1 Akai Model mới có loa. — 1 Ampli Sansui 250. — 1 Sony 250. — 1 cặp loa SS.110. — 1 quay đĩa Dual còn nguyên thùng. 682/5/6 Phan thanh Giản Saigon.

Sony TC 530 hai loa SS 110 bán giá hạ mới nguyên thùng. Hỏi số 2, Phan văn Trường (sau cửa khu dân sinh) từ 19 giờ trở lên.

Mới hơn Ti-Vi Phát minh trong năm nay tại Mỹ Quốc. Car Stereo 8 Tracks Player là loại máy phát nhạc tự động đã bắt vào xe hơi, nghe nhạc hàng giờ, âm thanh nổi trong đục tuyệt vời. Phát hành : ALPHA RADIO 157 Tự Do Saigon.

Cả làng cả nước đều biết
VẠN-KIM TRUYỀN HÌNH 124 Gia Long (khoảng sau chợ Sg). Chuyên môn về tuyến truyền hình, mua bán, sửa chữa, giá rẻ, bảo đảm. CHÚ Ý : mới về Radio meuble National kiểu 65A, 68A 4 loa âm thanh nổi HIFI, Sabda, Pickup ...

Sony tape deck 350 mới — Loa Sonics AS300 (60 Watts) mới 17.500. Hỏi 149 Hai Bà Trưng.

Bán Magnétophone Akai M-8 với 2 Micros 2 Hautparleurs SS-110, tinh hảo. Hỏi 6/12 Tự Đức Đakao Sg. Từ 19 g.

Thu Băng giá rất hạ. Nhiều đĩa hay Có băng thu sẵn nhạc. BACH 125C Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán 1 Ampli Pioneer 420 total 60w giá 18.000đ — 1 Ampli Pioneer 80 watts total transistor 15.000đ — 1 Tape Sony 350 giá 17.000đ — 1 Haut parleur dùng cho Guitare điện. 597 Phan đình Phùng Saigon (gần đg. Lý thái Tổ)

Bán 1 Akai 1710 có 2 loa SS.30 giá 23.000đ — 2 loa Wharfedale W.40 Total 80Watts 18.000đ — 1 Tournedisque Pioneer P.L. 6 đầu Shure 9000đ — 1 Tournedisque Splendor đầu Shure 8.000đ — 1 đôi loa Coral B.X-70 (tất cả còn mới), 159 Gia Long Saigon.

MÁY - TỦ LẠNH

Dư dùng bán rẻ một máy lạnh xe hơi ráp cho Peugeot 404 1 Alternateur 1800 tours một Compresseur làm kem. Hỏi số 9 đường Cách Mạng Saigon.

Tủ lạnh mới nguyên Sanyo 130L xả đá tự động bán 21.000đ. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Bán rẻ 1 tủ lạnh Westinghouse 370 lít còn mới, đang dùng và 1 tủ lạnh National 145 lít còn trong thùng chưa khui. Hỏi cô Kim 529/12 Phan thanh Giản Sg.

Kỹ Nghệ Lạnh Frigonam 164 Bùi thị Xuân Saigon. Rửng tủ lạnh và máy điều hòa, mua bán, đổi, sửa chữa, sơn lại, cho mướn. Đặc biệt mua bán, sửa chữa, tủ lạnh dầu hôi. Đại hạ giá. Việc làm bảo đảm và nhanh chóng. Có xe giao nhận hàng tận nhà.

Bán và sửa chữa các loại tủ lạnh, máy lạnh, máy nước nóng và đồ điện. Có chuyên viên lành nghề đến tận nhà lắp ráp, tu bổ và sửa chữa các loại tủ lạnh, máy lạnh, máy nước nóng và đồ điện cho các tư gia và building. Công việc nhanh chóng, tận tâm và bảo đảm. DƯƠNG QUANG 195 Đại lộ Nguyễn thái Học Saigon. Đ.T 25.084.

Minh Châu chuyên môn sửa máy đan lên tự động, dạy đan len ... em nhỏ nón vớ v.v. bảo đảm 30 ngày, đặc biệt 15-8-67 mở lớp tối dành riêng quí bà và quí cô từ 7giờ đến 9giờ giá đặc biệt ...

Bán gấp giá rẻ máy phát điện hiệu Allis chamors 83kw 105KVA còn mới nguyên. Hỏi 30, Thủ khoa Huân Sg. ĐT. 22,833.

Cần mua «Máy Điều Hòa Không Khí» 1 hoặc 1,5 ngựa, mới hoặc cũ. Ai muốn bán xin viết thơ cho ông Hùng 155 Trần quang Khải Tân Định. (Xin cho biết mã lực, và giá tiền).

Pfaf Bán 1 máy may (mới lấy về) — 1 Suzuki M-30. Hỏi 119/18 Cộng Hòa Saigon.

Máy Cắt Thịt Mới hiệu SLICER Mod. S4 để cắt Jambon, thịt sống miếng lớn và mỏng như giấy. Bán vốn. Hỏi ông Thọ, 286 Gia Long Saigon.

Yanmar Thủy động cơ từ 4 đến 100CV và máy kéo. Hãng có sẵn tại Phước Hưng 736Bis Phan t. Giản Saigon.

Máy vắt sổ Pegasus kiểu 67 bơm dầu tự động còn nguyên trong thùng chân bàn Moteur loại đặc biệt bán giá thật hạ. Hỏi 113 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ Saigon.

Canon FT. Bán Canon FT. f. 1.8 Grand Angle 35mm f 2,5 — 1 Minolta SRI f 1.8 tất cả đều mới bán rẻ. Hỏi 349 Trương minh Giảng Saigon.

Bán Thật rẻ, một máy ảnh Minolta SR.7 3 ống kính Normal 58mm f/1,4. Grand Angle 35mm f/2,8. Téléobjectif 135mm f/2,8 còn mới (có giấy tờ). Giá nhứt định 25.000đ và 1 máy rọi Lucky mới toanh. Địa chỉ 196 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Bán một 1 cái máy phát điện hiệu Caterpilar 106 KVA 85KW mới tinh hảo. Do nơi 37 Tạ thu Thâu Saigon. Đ.T. 92.508

Máy May 5.800đ một máy may nhập cảng nguyên chiếc BÁN đủ hiệu Singer, Mitsubishi, Sinco v.v... mua ngay khỏi đặc cọc riêng nhiều hiệu khác giá từ 5.800 trở lên bảo đảm 20 năm.

Nhà buôn ĐẠT THÀNH 668 Pétrus Ký tại bến xe Minh Trung Saigon-Đàlạt.

linh tinh

Nhận Nuôi Trẻ sơ sinh đến 3 tuổi kỹ lưỡng, nơi đáng tin cậy. Hỏi tại 148/4 Yên Đỗ Saigon.

Bán Piano Yamaha mới nguyên thùng, đủ loại giá hạ. 90 Phùng Hưng Cholon.

LIÊN-SƠN Cao su Mousse Đ.T. 24.594 — 24.779 71B Hồng Thập Tự SAIGON

Bình chữa lửa Stopfire Hiệu DIỆT HỎA. Bán và sạc các loại bình bọt mousse và CO2 99A Bùi thị Xuân Saigon.

Bán rẻ nhiều quạt nội hóa, có bảo đảm 57 Phạm ngũ Lão Saigon 220bis Pasteur Saigon.

THUỐC TRỊ BỊNH MŨI Sổ mũi, nghẹt, ngứa, nhảy mũi nhức đầu có mủ đều trị khỏi. Số 29 Phan văn Trị Chợ Quán. Hỏi thăm Cảnh sát ngã tư Nancy K.N. số 308.286.

Cty Vệ Sinh Tư Có xe hút hầm cầu. Văn phòng 87 Trần nhơn Tôn, chợ An Đông. — Chi nhánh 374 Đ.L. Minh Mạng Cholon — 39 đg. Trương tấn Bửu Cholon — 15 đg. Nguyễn tri Phương Mỹ tho.

MÁY LẠNH RẺ SANG
Khiêu vũ ca nhạc 4 Ngô tùng Châu Saigon (Ngã Sáu) Đ.T. 23.909. — Chiều từ 3giờ 100đ — Tối từ 19giờ 150đ. Mỗi vũ Ticket 60đ—120đ. Vũ nữ mới lạ, Nhạc mới kích động.

SỮA NUÔI DA ANITA Có nhiều chất bổ, da mềm mịn hồng hào, tươi trẻ, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta)

BELLI — NAIL Thuốc làm móng tay chân mọc dài, cứng, không tách lớp gãy, có bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).

Acnobel Trị ... trứng cá mụn ... mặt sần thì có bán tại các nhà thuốc tây.

Xóa tan vết nhăn nhờ thuốc FANNY A-A da mặt nhẵn mịn tươi trẻ. Có bán tại các nhà thuốc tây.

NHÀ MAY THU THỦY 152 Phát Diệm Saigon với chủ trương không tăng giá, mới về nhiều hàng quần và sơ mi Âu Mỹ tuyệt đẹp Giá đặc biệt : quần Tergal từ 650đ, đồ lớn từ 2.800đ (cả công)

Tảo Dấy Tinh Không bán Mộng Di Mất Ngủ Đau Gan, Ruột, Bao Tử Đến thầy chuyên môn. Xem mạch điều trị mau lành. Nhà thuốc **BƯỚM VÀNG** Lâu Năm Kinh Nghiệm. 696 đg Ngô tùng Châu Sgon.

Cần bán 2 citernes 12.000L chở xăng còn mới Hỏi 275B Lê quang Định G.Đ.

In — Ronéo ĐÁNH MÁY GIẤY TỜ VĂN KIỆN CHỤP PHOTOCOPY không mất thì giờ chờ đợi, chuyên viên thường trực đánh máy nhanh in đẹp, xin đến NGUYỄN VÕ 221 Phạm ngũ Lão (Saigon).

Dư dùng bán 4 giường gỗ 2thx1th60 nệm gòn và ressort còn rất tốt và 14 cái ghế nylon xếp để salon còn mới chưa dùng. Hỏi 30 Trần quý Cáp buổi sáng từ 10g đến 12 giờ.

Dư dùng bán rẻ 1 két nước xe DS còn mới tinh hảo. Hỏi tại 541/21 Phan thanh Giản Saigon.

Các cô đầm bên Âu Mỹ và quí vị đi ngoại quốc về dùng nước hoa gì mà thơm quý phái quá vậy ! ! Xin nói nhỏ tôi bí mật, tất cả đều dùng nước hoa :

IMMORTEL bé số Tám, mới có bán tại các tiệm nước hoa lớn. IMMORTEL Nº 888 loại xịt tối tân giá từ 400 đến 500đ một chai. Xin quí vị mua trữ dùng và tặng nhau kẻo hết.

Bịnh trĩ tử cung Thuốc gia truyền chuyên trị bịnh trĩ, mạch lươn đi tiêu ra máu mủ, xa con trê, Thuốc xoa uống đem về Đàn bà Tử cung sa đau nhức, Bạch đái hạ, kinh nguyệt không đều. Đàn ông thận suy lưng đau di mộng hoạt tinh. Bảo đảm trong 5 ngày rụng trĩ. Số 56 đường Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ.

THUỐC MỚI TRỊ HEN _ SUYỄN
SIROP RENASTHMAN
NHÃN HIỆU ĐẦU HAI
NGUYÊN-LIỆU ĐỨC QUỐC

Bịnh Trĩ, Bịnh Tử Cung Ai đau bịnh tử cung hay Mạch Lươn, đi tiêu ra máu, lòi con trê ra ngoài, trĩ lở ở trong hay ngoài hậu môn. Quí bà, quí cô bị huyết trắng ra đầm đề năm này qua năm khác có thai hay hư thai đường kinh không đều khi trồi khi sụt, khi đau khi ... do tử cung bị yếu.
Đặc biệt đã có thuốc gia truyền của bà Đông Dược Sĩ NGUYỄN-THỊ-LONG bào chế, hỏi bịnh hay khám bịnh miễn phí không lấy tiền.
Nhà thuốc VĨNH XUÂN số 40 A đại lộ VÕ DI NGUY Phú Nhuận Saigon (gần cầu Kiệu) Số K.N : 964 ngày 21-8-64.

KHÔNG MÊ TÍN ! DỊ ĐOAN ! Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v..v... Do CÔ HAI coi tại 76 Lê văn Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

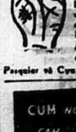
Giáo sư MINH - NGUYỆT Nhờ đâu mà nổi tiếng CAM ĐOAN đoán trúng mới nhận tiền Bói bài 50đ. Coi chỉ tay 100đ đoán tình duyên, vận hạn tài lợi, công danh, CHẤM SỐ TỬ VI lập thành Tập cẩm Nang trọn đời luôn cả vợ con 1,000đ. Ở xa gửi chữ ký và tuổi, bưu phiếu từ 200 trở lên đề : Ông Trần chí Kỳ Quản lý tại số 257 đường Đề Thám (Dixmude cũ) Saigon.

BÀ MẸ KHỎI LO
CON NÍT ÓI HO
KHÓC ĐÊM ĐÁI DẦM
LÀM KINH GIẬT MÌNH
SIROP BÉBÉ T.Z.

Vỏ chai lave Chuyên mua bán vỏ chai lave nước ngọt, coca. Hỏi dépôt Kim Chi 209/3 Hàng Xanh. Kế bót Cảnh sát.

Ho lao, thận suy, tim lớn : đau bao tử, tử cung, máu huyết thai sản, phong thấp, gan, lâu ngày : Mời lại nhà thuốc.
Kim Khuê 300 Hai Bà Trưng và 3 Tổng Đốc Phương Cholon Đông y sĩ coi mạch tính vì điều trị mau lành K.N. 1010 30-9-64
Đại lý khắp nơi Bán đủ thuốc Kim Khuê và tặng sách thuốc trị giá 50 đồng.

NHÀ TƯỚNG SỐ LÃO THÀNH
KHÁNH - SƠN



184/7 Yên Đỗ (Sg) Coi tay, tử vi, đoán số mạng là một nhà Tiên Tri VIỆT-NAM được nhiều ... hãng VITH Hoa Kỳ tới phỏng vấn và quay phim về thời cuộc năm 1967. Đã chục ... trước ở HÀ NỘI đã coi cho Toàn Quyền Pasquier và Cựu Hoàng Bảo Đại.

CÚM NÓNG LẠNH
CẢM ... ĐAU NHỨC
ANTIGRIPPAUX

Tiên tri Trí Nhân 129 Đề Thám—Saigon Công thành danh toại, được của hoạnh tài đều là số mạng cả. Khi đến Tiên Tri TRÍ NHÂN sẽ được thấu triệt cánh mạch, cắt phiếu này đem lại được giải đáp 10 điều số phận cả tính sổ khỏi trả tiền.

Thiệp Cưới - Đẹp Nơi tập chung nhiều kiểu Mới - Lạ Nhà in TIẾN THÀNH 209 Trần quốc Toản Saigon (trước cửa Viện Hóa Đạo).

1.000 máy lạnh 1.000 tủ lạnh Sẵn sàng cho thân chủ mượn khi máy hư trong khi chờ sửa chữa : KỸ NGHỆ LẠNH **LÊ THÁI** 210 Hai Bà Trưng — Saigon Đ.T : 25.486

KHIÊU VŨ
Lớp khiêu vũ GALA G.P. SỐ 5029-HCNV/I 200đ học cấp tốc căn bản 1 vũ điệu. Ngày và đêm 166C (lầu I) Trần hưng Đạo Saigon.

Lớp Vũ Thu Hương tại 207 Bùi Viện Saigon G.P. số 5271/HVNV Nghệ Thuật tân tiến dễ hiểu. Bảo đảm chóng biết phòng tập rộng âm thanh nổi. Nhận dạy vũ nữ và giới thiệu đi làm cho các dancing. Do cô Thu Hương, Bạn Nhật Kiều hướng dẫn.

Lớp vũ Tony Thanh Những bước mới nhất của năm 1967 Dạy bảo đảm. Hoàn toàn đúng đắn. Nhận huấn luyện vũ nữ, giới thiệu làm dancing lớn. TONY THANH và cô QUỲNH MAI chỉ dẫn 714 Phan đình Phùng (gần ngã tư Nguyễn thiện Thuật).

KHIÊU VŨ HỌC OSCAR G.P. 211 1011 Tr. Hưng Đạo Sg. (Rạp Opéra ngó qua) nổi danh về nhiều bước lạ của đủ vũ điệu. Anh Ngọc hướng dẫn. H. phí từ 200đ Nữ học viên giảm 50% tập thể từ 19g thực tập với : Minh Nguyệt, Như Lan, Thủy v.v. H. Phí 100đ.

Lớp Khiêu Vũ Valentino Nơi qui tụ các cây nhảy hiện tại và tương lai. Vũ sinh thực tập. tài tử biểu diễn : 10 đến 12g, chiều 7 đến 9g. Vũ sư NG. PHƯỚC và cô JACKIE vô địch khiêu vũ 66. 26 Nguyễn văn Học Gia Định.

PHÂN ƯU

Được tin trẻ Bà cụ NGOẠI Đại tá Trần văn Thăng, Cục trưởng Cục An Ninh Quân Đội, vừa thất lộc tại Saigon, chúng tôi rất lấy làm đau lòng và thành thật chia buồn cùng Đại Tá và tang quyến. Xin cầu chúc hương hồn cụ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Đồng Phân Ưu
NHẬT TÂN—VỤ BẢN

Phân ưu

Được tin trẻ Cụ Bà Ngoại Tổ của Trung Tá TRẦN-VĂN-THĂNG Cục trưởng An ninh Quân đội, vừa thất lộc tại tư thất ngày 7-8-1967.

Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng Anh Chị Trung Tá và tang quyến. Kính chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Ông Bà VÕ-VĂN-PHÁT
Ông Bà TRẦN-XUÂN-HIẾN

Chia buồn

Được tin Cụ Bà

NGUYỄN-THỊ-MẬU

Thân mẫu Của Thiếu Tá Nguyễn Văn Xứng Tiểu đoàn trưởng Tiểu đoàn 2/44 kiêm Chỉ Huy Trưởng Chiến Dịch Sông Dinh vừa tạ thế ngày 11-8-1967 tại Vĩnh Long.

Thay mặt toàn thể Sĩ quan, Hạ sĩ quan và Binh sĩ thuộc Tiểu Đoàn 2/44 thành thật chia buồn cùng Thiếu Tá và tang quyến.

Cầu Chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Đại Úy Trần Văn Anh
Tiểu Đoàn Phó Tiểu Đoàn 2/44

Cảm Tạ

Chân thành cảm tạ quý vị:

— Đại Đức, tăng ni chùa Giác Sanh Phú-Thọ
— Giáo sư Tổng cuộc trưởng, phụ tá và nhân viên Nguyên tử lực cuộc Sài gòn
— Tổng Giám đốc, Phó Tổng Giám đốc và nhân viên các cấp thuộc nha Cảnh sát Quốc gia đô thành Sài gòn.
— Trưởng ty, Phó Trưởng Ty và nhân viên thuộc Cảnh sát quốc gia thuộc 9 quận đô thành
— Giám đốc và nhân viên hãng Vizico Sài gòn
— Ô. Bà Giám đốc và nhân viên hãng Đặng Đình Đáng
— Hội tương tế Long Xuyên
— Hội quần vợt Phú-Lâm
— Quí vị bạn hữu xa gần và thân bằng quyến thuộc đã đến phúng điếu, chia buồn cùng đưa linh cửu chồng, cha chúng tôi là:

Ông LÊ-VĂN-CHÍNH

Công chức hồi hưu, hưởng thọ 58 tuổi, tạ thế ngày 11/8/67 đến nơi an nghỉ cuối cùng tại nghĩa địa Long Xuyên Tương tế ở xã Tân-Sơn-Hòa Gia-Định

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất xin quý vị niệm tình tha thứ.

Bà góa phụ Lê-văn-Chính nhũ danh Huỳnh-Kim-Dư
và các con đồng bái tạ

Hành hương Fatima

Chuyến đi: 7-10-67 do Linh Mục LÊ VĂN VINH Trưởng đoàn.

Thăm viếng: Paris—Lourdes—Rome—Tel Aviv—Barcelone—Lisbonne—v.v... Nơi ghi tên tại SAIGON-TOURS 15 Tự thu Thâu Đ.T. 22.402 Saigon và xem chương trình.

Hướng Dẫn Viên: Ông HUỲNH VĂN XINH Giám đốc hãng Saigon-Tours.

Phụ-tùng xe Honda

C.50—C.50M—C.100—C.114—S.50—SS.50

CẦN NHỮNG ĐẠI-LÝ CHUYÊN-MÔN BÁN PHỤ-TÙNG XE HONDA VÀ SỬA-CHỮA Ở ĐÔ-THÀNH VÀ CÁC TỈNH.

V.B.A 673, Trần-Hưng-Đạo SAIGON

Kỹ thuật lạnh

Kỹ thuật chế tạo máy lạnh của Huê-Kỳ, bộ phận máy ép cũng như máy kéo, chỉ bảo đảm hạn chế năm năm, Hiện nay ở xứ ta có những máy lạnh đã xử dụng từ 10 đến 15 năm vẫn cho chạy, mặc dầu số phí sửa chữa, tu bổ rất mắc. Hay hơn là nên thay trọn bộ máy kéo, máy ép để cải thiện như một máy lạnh mới tinh lảo.

Hỏi Hãng:

FRIGO HALL

50, đường Pasteur — Saigon
Đ.T. 22.343

Cáo thị quan trọng

Chúng tôi trân trọng kính báo các nhà Nhập Cảng có hàng hóa tải vận bởi chiếc tàu S/S «STEEL ARCHITECT» V. 38 rõ: chiếc tàu này sẽ đến VŨNG TÀU vào ngày 14 tháng 8 năm 1967 theo chương trình dự định.

Xin các nhà nhập cảng liên hệ tiếp xúc với chúng tôi, đại diện hãng tàu để biết thêm các chi tiết, cũng như ngày đến chánh thức tại Thương Cảng Saigon. Vì sau khi tàu đến VŨNG TÀU, ngày chánh thức đến Saigon sẽ được thông báo đích xác.

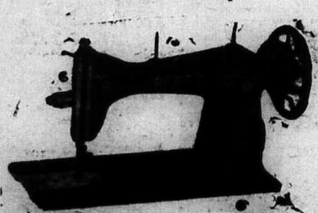
Thành thật cảm tạ Quý vị.

TRANSMAR VIETNAM
121. Nguyễn Công Trứ SAIGON
Điện thoại: 90.249-90250

ĐẶT MUA MAU KẺO TRỄ

Máy May PFAFF

Tốt, danh tiếng nhứt Thế giới



Machine à coudre PFAFF

CARL SCHLIEPER Remscheid

Tổng phát hành **KIM-TÍN**

210 Lê Thánh Tôn - SAIGON, — Đ.T.: 22.462

Đã được bộ Kinh Tế cấp giấy phép nhập cảng
Giá phổng định mỗi chiếc: 11.500đ00

CẦN

1 Kỹ sư hay cán sự cơ khí có kinh nghiệm. Thư và lý lịch về: Hộp thư 784 Saigon.

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc:

Chồng, Cha, Ông Nội — Ông Ngoại của chúng tôi là

Ông TRẦN-VĂN-HƯƠNG

đã từ trần hồi 11-25H. ngày 12 tháng 8 năm 1967 — tại tư thất bến 60 đường Phan-văn-Trị Gia Định.

Lễ di tang sẽ cử hành lúc 11 giờ ngày 15-8-1967.

Bà quả phụ TRẦN-VĂN-HƯƠNG
và các con cháu

Cáo phó này thay thế thiệp tang
Kính Báo

Phân ưu

Được tin buồn Thân Mẫu bạn:

Kỹ sư ĐINH-VĂN-QUÝ

vừa từ trần, chúng tôi thành thật chia buồn cùng bạn và cầu chúc hương hồn Cụ sớm về cõi Phật.

Toàn thể nhân viên
Nha Trang Bị Điện Lực VN

Phân ưu

Được tin trẻ THÂN MẪU của Giáo sư ĐỖ-QUANG-GIAO đã thất lộc ngày 4-8-1967 tại Saigon Ban Giám đốc, các Giáo sư và nhân viên, hội Phụ huynh học sinh và Giáo chức cùng toàn thể học sinh trường Trung học Kiểu mẫu Thủ Đức thành kính phân ưu cùng Giáo sư Đỗ quang Giao và cầu nguyện cho hương hồn cụ được tiêu diêu nơi miền cực lạc.

LIÊN DANH

Hoàng-Cơ-Bình Liêu-Quang-Khình

Ra Mắt Cử Tri Lần Thứ Ba
Tại Gia Định

oOo

Tối thứ tư 16-8-67, hồi 20 giờ, tại rạp «ĐẠI-ĐỒNG» Gia Định, liên danh Ứng cử Tổng Tiếng — Phó Tổng Thống Hoàng cơ Bình — Liêu quang Khình danh hiệu «XÃ HỘI DÂN CHỦ» Dấu hiệu «CĂN NHÀ BÌNH DÂN» một lần nữa sẽ mở cuộc nói chuyện với Cử Tri.

Trước và sau cuộc nói chuyện sẽ có Hòa Nhạc và Ca Nhạc.

Xin kính mời đồng bào Cử Tri Quý vị Thân hữu tới dự đông đủ. Vào cửa tự do, khỏi lấy vé.

Liên danh
HOÀNG-CƠ-BÌNH
LIÊU-QUANG-KHÌNH
Kính mời.

16.8 mở TOÁN-LÝ-HÓA

ĐỆ LỤC — NGŨ — TỨ — TAM NHỊ A.B

G.S HOÀNG-TƯỜNG-THỤY

tại trường ĐỨC-HẠNH, 135 Trần quí Cáp Saigon.

16.8 mở PHÁP VĂN

— ĐỆ LỤC — NGŨ—TỨ—TAM — NHỊ
— Elémentaire II — Mauger 1, II, III.

tại trường Đức Hạnh, 135 Trần quí Cáp Saigon.

Bạch đái.. NHÀNH MAI

Huyết trắng ra nhiều, người gầy ốm xanh xao mỏi mệt, hãy uống thuốc BẠCH ĐÁI và TỬ CUNG hiệu Nhành-Mai. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành Mai, 24 Trần khắt Chân (gần chợ Tân định).

K.N. BYT số 594 ngày 18-12-63

Cáo Phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc con chúng tôi

VŨ-HÙNG-GIẢN

Sinh Viên Đại Học Khoa Học

đã từ trần ngày 12-8-1967 hưởng dương 21 tuổi

Lễ di táng sẽ cử hành vào ngày thứ Ba 15-8-1967 hồi 9 giờ

Cha: Vũ hùng Bút
Mẹ: Hà thị Võ Suy
Các em: Vũ hùng Tuệ
Vũ hùng Độ
Vũ hùng Chương
Vũ hùng Cường
Vũ thị Hoa Trâm.

Chủ tịch Ủy ban

10 TIẾP THEO TRANG 1

trình VTTH hôm 13-8 tuyên bố muốn thấy Hoa kỳ tụt thang chiến tranh và rút lui trong danh dự. Ông đã thay đổi lập trường trước đây của ông và cổ võ ngưng dội bom BV để cho Hanoi đến bàn hội nghị

Ông nói: «trong 3 năm qua oanh kích không đưa cộng sản đến bàn hội nghị» ông «nghĩ rằng chúng ta phải công nhận, và dù sự lớn mạnh để công nhận rằng chúng ta đang gặp sự khó khăn và cố gắng thứ một cái gì khác».

Về vấn đề tăng 50.000 quân qua VN, ông cũng bảo «tôi không nghĩ rằng có thể đưa BV và Việt cộng đến bàn hội nghị bằng sự tiếp tục tăng quân».

Dân biểu Anh cũng phản đối

Tại Luân đôn, 8 dân biểu Xã hội Anh cũng đã chỉ trích việc Hoa Kỳ oanh tạc gần biên giới TC. Trong bức thông điệp gửi cho thủ tướng Anh, họ đã yêu cầu ông lên tiếng là Anh quốc phản đối hành động leo thang này trong cuộc chiến.

9 TIẾP THEO TRANG 1

không, các viên chức bộ ngoại giao đang thảo luận kín cùng nhau. Phát ngôn viên bộ ngoại giao khước từ mọi bình luận.

Các nguồn tin chính thức tiết lộ hôm chủ nhật rằng ông Johnson đã cho phép đến tấn công vào các mục tiêu ở phía Bắc vốn được coi là nằm trong khu cấm trước đây.

Phát ngôn viên tòa Bạch ốc từ chối nói rõ tổng thống Johnson có cho phép gia tăng các mục tiêu oanh tạc hay không. Ông Christian khi trả lời câu hỏi về vấn đề này chỉ nhắc lại rằng «có nhiên Tổng Thống nghĩ rằng việc oanh tạc BV là một phần thiết yếu trong sự cam kết của chúng ta ở Nam.

Ông Christian cũng không bình luận gì về câu hỏi có thay đổi nào trong sự chỉ đạo chiến tranh hay không.

2 TIẾP THEO TRANG 1

của một đơn vị phòng không có nhiệm vụ bảo vệ thủ đô Hanoi, 9 dấu chỉ đường bay của các phi cơ Mỹ. Theo những dấu ghi trên bản đồ, các phi công Hoakỳ, sau khi vượt biên giới BV đã bay theo một con đường quanh co, lợi dụng địa hình của các giãy núi để khỏi lộ hình tích. Dường như đó là giãy núi chạy dài giữa sông Hồng và sông Đà ở phía Tây Bắc Hanoi.

Tới địa điểm này, các phi cơ Hoa kỳ đã quay mũi về phía Đông Nam, bay ngược giòng sông Hồng để tiến về thủ đô Hanoi. Các phi công đã lượn một vòng rồi thả bom. Sau đó tiếp tục ngược giòng sông Hồng bay về căn cứ.

Về phía tờ «Nhân dân», trong 1 bài phóng sự khác nói về các đơn vị hỏa tiễn trong khu vực «phòng thủ Hanoi» viết rằng: «Các phi cơ Hoa kỳ, khi hãy còn ở xa, đã dùng các cách để phá rối ra đa và thực hiện những đường bay ngoắt nghéo để tránh các hỏa tiễn.

5 TIẾP THEO TRANG 1

trình tranh cử của ông đã được trình bày hết trước đây rồi nên ông dành trọn 20 phút để báo chí đặt câu hỏi:

Đáp câu hỏi về những biện pháp tiến tới hòa bình, nếu liên danh 2 đắc cử, ông Kỳ cho biết muốn tiến tới một nền hòa bình lâu dài thì miền Nam phải mạnh, phải cải thiện tình trạng vô tổ chức hiện nay, phải gột bỏ hết nạn tham nhũng, độc tài, phân hóa và phải có dân chủ thực sự. Ông cũng không quan niệm chính phủ là 1 nơi chia sẻ xôi thịt, mà chính là 1 nơi chia sẻ trách nhiệm, bởi vậy không thể có một chính phủ toàn đảng viên Đại Việt được. Nếu đắc cử, ông sẽ lập 1 chính phủ liên hiệp gồm các đoàn thể chính trị, tôn giáo, sắc tộc địa phương.

Liên danh 3: Chính quyền thiếu lễ độ

Ông Hoàng cơ Bình nhờ ông đại diện liên danh 9 chuyển tới 2 tướng Thiệu Kỳ sự đòi hỏi là liên danh này phải từ chức ngay, vì liên danh 3 không công nhận sự ứng cử hợp lệ của liên danh 9, và nếu sau này liên danh 9 đắc cử thì liên danh 3 cũng vẫn không công nhận sự đắc cử đó. Ngoài ra, ông Bình nhận lời đối thoại với liên danh 9 ở trên vô tuyến truyền hình cũng như bất cứ nơi nào.

Và ông chỉ trích liên danh chính quyền đã thiếu «lễ độ» khi để ông Đặc ủy trưởng Hành Chánh trả lời các liên danh ứng cử TT.

Liên danh 4 đưa nhiều bằng chứng tố liên danh 9 gian lận

Ông Trương Đình Dzu trong khi trả lời câu hỏi của báo chí nêu ra đã tố cáo TT Kỳ mưu mô gian lận bầu cử là trong ngày 16.7 đã cho 4 chiếc máy bay đi đón các trưởng ty Cảnh sát, Trưởng ty an ninh quân đội tại 4 vùng Chiến Thuật khoảng 100 người về họp tại Biệt Điện số 1 ở Đà Lạt. Trong cuộc họp này còn có cả sự hiện diện của ông Bùi Diễm đại sứ VNCH tại Hoa kỳ và chuẩn tướng Nguyễn ngọc Loan Tổng Giám Đốc CSQG. Tướng Kỳ đã yêu cầu các trưởng ty dùng mọi áp lực để dồn phiếu cho liên danh 9 và hứa hẹn là thành công thì sẽ thăng cấp cho mọi người như đại úy lên Thiếu tá, trung úy lên đại úy v.v.. Ngoài ra ông Dzu còn tố cáo TT Kỳ bắt chính quyền địa phương phải đặt mỗi xã 1 cán bộ, mỗi quận 2 cán bộ và mỗi tỉnh 4 cán bộ (có trả lương từ 5 tới 10.000đ) và vừa rồi, vẫn theo ông Dzu, khi tới viếng thăm quận Huệ Đức (Angiang) TT Kỳ đã cho mỗi Hội đồng xã 1 xe Honda, 1 bánh xe của thêm 3000đ và mỗi gia đình 1 bì thư đựng 3000đ và 1 tấm hình của ô. Kỳ có chỗ chính phủ của dân nghèo biếu người nghèo xài chơi. Còn nơi nào nhiều sông ngòi thì ông Kỳ biếu 1 ghe máy. Ông Dzu cho rằng tướng Kỳ với số lương 19.200đ. một tháng và tướng Thiệu 14.300đ. một tháng thì lấy tiền đâu ra cho cử tri, lấy của công quỹ hay của viện trợ Mỹ?

Còn về vụ Hiến chương Phật giáo ông Dzu cho rằng Tướng Thiệu đã làm 1 điều bất hợp hiến và bất hợp pháp, vì chính phủ hiện tại không có đủ tư cách, chiếu hiến pháp 1-4 mà ký sắc luật.

Không điều đình với C.S

Vì liên danh 5 Trần văn Hương Mai thọ Truyền bận lo cuộc họp báo ngày mai, nên không tới được và cho đại diện tới cáo lỗi, liên danh 6 do ông Phạm huy Cơ, Lý quốc Sinh đứng ra trình bày lại toàn bộ chương trình tranh cử và sau khi đắc cử. Liên danh này không chủ trương điều đình với CS và chống CS tới cùng, ủng hộ việc Mỹ đem quân vào VN. Không chủ trương đánh ra BV nhưng nếu BV không chịu ngưng xâm lăng thì có thể đổ bộ ra Bắc và đoàn quân đầu tiên đổ bộ đất Bắc phải là quân đội VNCH do tướng lãnh VN chỉ huy.

Cá 100.000đ. rằng ông Lý không nhuộm tóc đen

Sau khi trình bày chương trình hoạt động xong, đáp 1 câu hỏi của báo chí nêu ra là mới đây trong cuộc họp báo liên danh 7 tuyên bố đã hết tiền, vậy liệu còn tiền mua vé máy bay di vận động không, ông Trần văn Lý cho biết về số tiền vận động đều có sổ sách ghi chép đàng hoàng, ai muốn biết cứ việc tới coi. Nhân dịp này ông đề cập tới một vài tờ báo nói ông nhuộm tóc đen để làm trẻ trung trong lúc tranh cử, ông thách thức nếu việc này có thật ông sẽ chịu mất 100.000đ còn nếu không có thật thì những báo đó phải chịu cho ông 100.000đ.

Liên danh 8 không chấp nhận chế độ đảng trị

Ông Nguyễn hòa Hiệp, trong câu trả lời báo chí cho biết, nếu liên danh ông đắc cử sẽ không có đảng trị vì chỉ có CS mới có đảng trị mà thôi, ông cũng cho rằng MTGPMN không phải 1 tổ chức độc lập mà bị lãnh đạo bởi BV nên không thể điều đình với MTGPMN được.

Theo ông, thành phần của MTGPMN gồm có: 1) đảng viên CS, 2) bất mãn chế độ Ngô triều 3) trốn quân dịch, 4) bị tù đày kêu án. Về nguyên do nào thúc đẩy ông đã ứng cử, ông cho biết suốt cuộc đời ông đã tranh đấu không ngừng cho đất nước. nói giống nay ông ra ứng cử cũng chỉ vì lòng yêu nước thúc đẩy mà thôi.

LS Lộc xin lỗi vì sự vắng mặt của 2 tướng Thiệu Kỳ

Tới đây luật sư Nguyễn văn Lộc đại diện liên danh 9 của 2 tướng Thiệu Kỳ đứng ra xin lỗi về việc 2 tướng không có mặt trong cuộc họp báo này vì tướng Thiệu bận công vụ còn tướng Kỳ đi thị sát cùng hỏa tuyến và dự đại hội thanh niên Huế nên không về kịp.

Liên danh 10: VNQDĐ sẽ có hành động thích nghi nếu...

Ông Vũ hồng Khanh cho biết ông vui mừng khi hiến pháp ban hành nhưng thất vọng khi thấy vụ Đông Hà xảy ra. Tiếp theo ông Khanh là ông Bùi xuân Giao (ủy viên báo chí của liên danh 10) lên tiếng chỉ trích việc chính quyền thiếu thiện chí trong việc vận động tranh cử và ông cho biết không còn tin tưởng chính quyền nữa, Ông cũng tố cáo hai tướng Thiệu Kỳ đã dùng tiền và thế lực đi vận động tranh cử. Ngoài ra theo tin tức mà ông mới nhận được của các đảng bộ cho biết thì cán bộ của các ông đã bị chính quyền địa phương làm khó dễ. Ông lớn tiếng cực lực phản đối hành vi thiếu trong sạch trong cuộc vận động bầu cử và nếu tình trạng này cứ tiếp tục thì VNQDĐ sẽ có hành động thích nghi để ngăn chặn hầu bảo đảm cho cuộc bầu cử được tự do dân chủ.

Liên danh 11: Không coi cờ bạc là một nghề

Liên danh của ông Nguyễn đình Quát nói sau chót. Trả lời 1 câu hỏi về việc cờ bạc, ông Quát đáp biết ông chỉ chơi giải trí thôi chứ không coi đó là một nghề.

Còn về việc tố cáo ông Trương đình Dzu lấy 150 triệu của một cơ quan ra vận động tranh cử, ông nói là ông không đến nỗi tên họ mà đi tố một liên danh khác. Nguyên do việc này là ông có được đọc một biên bản nói một cơ quan cấp cho ông Dzu 150 triệu đồng để vận động tranh cử chứ sự thực không biết đúng như vậy hay không. Ông cũng cho biết không ủng hộ cũng như không chống liên danh 2 tướng Thiệu Kỳ.

Và ông cực lực phản đối lời nói của ông Hoàng cơ Bình bảo QH này là QH bù nhìn.

Cuộc họp báo chấm dứt ở đây hồi 18 giờ 40 sau lời cám ơn của ban chủ tọa.

7 TIẾP THEO TRANG 1

báu của dân chúng miền Nam VN. Vị yếu nhân Úc vừa sang viếng thăm VNCH gần đây đã đưa ra nhận xét trên trước một cuộc họp của các sĩ quan Úc.

3 TIẾP THEO TRANG 1

vậy phải được tiếp tục. Ông tỏ ý không tin rằng các cuộc oanh tạc đó có thể khiến TC nhảy vào vòng chiến ở VN.

Ông cho biết hiện nay vì tình trạng sức khỏe ông hơi không tin là có thể mở cuộc thăm viếng thiện chí quanh thế giới, kể cả VN như tổng thống Johnson đã đề nghị với ông hồi tháng 11 năm ngoái.

Phải hủy diệt toàn bộ kỹ nghệ BV

Trong khi ấy, ông Curtis E. Lemay cựu tham mưu trưởng không quân hồi hưu kêu gọi sự phá hủy toàn bộ nền kỹ nghệ BV.

Tờ báo của ủy ban «Le May» ủng hộ ông ra ứng cử Tổng Thống 68 thuật rằng tướng Le May đã kêu gọi hủy diệt «mọi công xưởng và cơ sở kỹ nghệ, bắt đầu từ cơ sở to lớn nhất và tiếp tục mãi cho đến khi không còn viên gạch nào nằm chồng lên nhau, Cần phải sử dụng Hải và Không lực để loại trừ hải cảng Hải Phòng và toàn bộ khả năng thu nhận tiếp vận từ bên ngoài».

Theo cựu tướng LeMay «cuộc xâm lăng cộng sản cần phải được chấm dứt bằng sự tàn phá của cộng sản thay vì thương thuyết, mục tiêu chúng ta là làm cho chiến cuộc trở nên tổn hao đến độ cộng sản phải chấm dứt chiến cuộc».

ĐỌC VÀ CỔ ĐỘNG Nhật báo CHÍNH LUẬN

Xe vận tải lớn

ĐỜI EE VÀ EF CÓ THÙNG, HIỆU FORD, MÁY MỚI BÁN VỚI GIÁ RẺ, MUỐN BIẾT CHI TIẾT XIN GỬI THƠ: P.O.BOX NO. 1066 SAIGON.

Cần

Nam Điện-thoại-viên rành Anh-văn
Giám-thị rành Anh-văn.
Nam Lao-công.
Hỏi 265 Bến Chương-Dương Sàigòn

Lớp TOÁN LÝ HÓA

HUỲNH-NGỌC-TIẾU

Khai giảng 16-8-67. SÁNG — CHIỀU — TỐI

Thất — Lục — Ngũ — Tứ — Tam A-B — Nhị A-B.

Ghi tên tại trường CHI-LAN số 476 Hai Bà Trưng (cầu kiệu) và trường ĐẠI-HẠNH số 268 Lý Thái Tổ (Ngã Bảy)

Thông Báo

Trân trọng thông báo thương thuyền WINGLIEN từ Hongkong cặp bến Sàigòn ngày 14-8-1967.

Vậy kính yêu cầu quý Vị có gởi hàng trên tàu này, vui lòng liên lạc gấp với chúng tôi để nhận hàng dưới cần trục hoặc ngay sau khi hàng hóa được dở lên đưa chất vào kho thương cảng. Quý vị sẽ gánh chịu các mất mát hư hao cũng như các phí tổn khác do việc nhận hàng trễ gây ra.

Nay thông báo,
LIÊN-HIỆP HẢI-VẬN CÔNG-TY
15 Pasteur Saigon

Chương trình tuần này Kể từ Thứ Hai 14-8-67

Chiếu độc quyền tại Rạp **ĐẠI-NAM**

Một phim bi kịch Ái-tình kỳ lạ của Hãng SHAW do Đạo diễn CAO-LẬP

Chồng Tôi là Thủ Phạm (Dawn Will Come)

Do Hoa Hậu Điện ảnh LĂNG BA hợp cùng các Diễn viên sáng chói LÝ HƯƠNG QUÂN — HẠ NGHI THU — LÔI MINH

— Một con «Quỷ Râu Xanh» hiện hình trong người chồng với những thủ đoạn hiểm độc, khiến người vợ để rửa nỗi oan hờn cho một thiếu nữ thơ ngây, đã phải thét lên trước Công lý: «Chồng tôi là thủ phạm»

— Phải coi cho được cuốn phim bất hủ này, để thưởng thức tài diễn xuất tuyệt vời của LĂNG BA, để biết thêm thế thái nhân tình, và mặt trái của xã hội.

Màn ảnh SHAW — SCOPE — Màu EASTMANCOLOR

Nguyên bản tiếng Trung Hoa — Phụ đề Anh/Việt/Hoa ngữ

Sở Mỹ Cần Gấp

—Họa viên kiến trúc
—Họa viên công chánh
—Họa viên cơ khí

Mang theo các mẫu Họa đồ
Địa chỉ: 28 Lê quí Đôn

T.V Ác Nhứt

— DENON: 19 ins, kiểu S. B. 7. D. 3 loa, hệ thống siêu âm
— NEC: 23 ins, kiểu 23 J. 51 cửa khóa tối tân nhứt,
— SHARP: 19 ins, 2 loa, âm thanh cực nổi Điều khiển ánh sáng tự động
— SANYO: 19, 23 ins kiểu 67 cửa khóa âm thanh HiFi
— NATIONAL: 16, 19, 23 ins, kiểu 67 2 loa, Direct-Vision.

Vạn-Kim Truyền-Hình

124, Gia Long — Saigon (khoảng sau chợ Saigon).

Phân ưu

Được tin trẻ Cụ Bà

NGUYỄN-THỊ-LỢI

Pháp danh DIỆU THƯỜNG

Ngoại Tổ của Trung Tá Trần văn Thăng, Cục Trưởng An Ninh Quân Đội, vừa thất lộc tại Saigon.

Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng Trung Tá và tang quyến. Xin cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm trở về cõi Phật

Nghiệp Đoàn Khai Thác Kỹ Nghệ Điện Ảnh

Cáo Thị Quan Trọng

Chúng tôi trân trọng kính báo các nhà Nhập Cảng có hàng hóa tải vận bởi chiếc Tàu S/S «STEEL TRAVELER» V.41 rõ: chiếc tàu này sẽ đến Vũng Tàu vào ngày 18 tháng 8 năm 1967, theo chương trình dự định.

Xin các nhà nhập cảng liên hệ tiếp xúc với chúng tôi, đại diện hãng tàu, để biết thêm các chi tiết, cũng như ngày đến chánh thức tại Thương Cảng Saigon. Vì sau khi tàu đến Vũng Tàu, ngày chánh thức đến Saigon sẽ được thông báo đích xác.

Thành thật cảm tạ Quý Vị.

TRANSMAR VIETNAM
121, Nguyễn Công Trứ — Saigon
Điện thoại: 90.249-90250

Toán Lý Hóa Trường-Sơn *129, Lê-v-Duyệt SG*

chiều 4 giờ / tối 7 giờ — **16-8 MỞ ĐỆ NHỊ A,B — 17-8 MỞ ĐỆ NHẤT A,B**

TF, 30 LA

Chỉ bán trong 15 ngày

MỸ-NAM RADIO TÉLÉVISION

38 Đại lộ Tổng Đốc Phương Cholon — ĐT 37.302

Trân trọng báo tin:

Nhân dịp kỷ niệm một năm ngày Bản hiệu đã tiên phong ra VũngTàu bốc hàng để bán theo giá chính thức trước nhất,

Và để đáp lại thạnh tình của Quý khách,

Chúng tôi quyết định tặng thêm 5 thứ hàng nhập cảng:
— Một máy Radio Hòa Lan thứ 2 band trị giá 5000đ
— Một giàn Antenne TV 5 éléments « « 600đ
— Một cây trụ đồng gắn Antenne TV « « 200đ
— Một cuộn giây antenne 15 thước « « 200đ
— Một Búp bê National cao 60 phân

biếu quí khách nào mua trong 15 ngày.

Hoặc 1 Télévision NATIONAL 23 inch kiểu TF-30 LA Meuble có cửa.
Hoặc 1 Télévision NATIONAL 19 inch kiểu TC-98HA Meuble 2 loa
Giá lẻ chánh thức, có bảo đảm kỹ thuật 1 năm không tính tiền sửa chữa

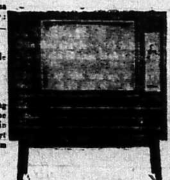
Bổn hãng cũng xin báo tin để Quí bạn hàng Sỉ và Quí khách mua Lẻ được biết, bổn hãng mới nhập cảng về lô hàng NATIONAL sau đây:

TÉLÉVISION — RADIO MEUBLE — RADIO TRANSISTOR — RADIO Xe Hơi — RADIOPHONO TRANSISTOR — MAGNÉTOPHONE— đủ các cỡ lớn nhỏ, đủ các loại chạy điện, pile hoặc cả hai, đủ các kiểu bày trong phòng hay xách tay tối tân nhất.

BÁN DƯỚI GIÁ CHÍNH THỨC

Riêng về các lô T.V., khác, hiệu NATIONAL bổn hãng biếu tặng một giàn antenne 5 élément, 15 thước giây T.V, một trụ đồng gắn antenne và một Búp Bê NATIONAL cao 60 phân, đồng thời cũng xin gắn antenne cho đúng chiều hướng với giá rất hạ do các kỹ sư Nhựt và chuyên viên của hãng ESACO NATIONAL đảm nhiệm, với bảo đảm kỹ thuật 1 năm không tính tiền sửa chữa.

MỸ NAM
Kính mời



TC, 98 HA

Trung Tâm Văn Hóa Đức Quốc

120 Phan đình Phùng Saigon

CHIẾU PHIM

Thứ tư 16-8-1967 hồi 19.30 giờ
— Du Rififi sur le Bateau Phare (phim trinh thám)
Vô cửa tự do

Thông cáo

Của Trung Tâm BÁCH-KHOA BÌNH DÂN Phan-kế-Bính

Học viên khu vực Đakao chú ý:
— Hãy đến ghi tên ngay tại Phan kế Bính từ 19 giờ 30 tới 21 giờ 30
— Các môn sẽ mở. Sửa chữa Vô tuyến Truyền hình I và II (có máy móc thực tập) Vô tuyến Điện I và II, Vẽ Trang Trí và Quảng cáo, Anh ngữ, Pháp ngữ, Đức ngữ.

Các bà LƯU Ý !!

Muốn giữ kinh nguyệt có điều và có con theo ý muốn xin hỏi bà KIM-TÂN sẽ được chỉ dẫn theo Phương Pháp Quốc tế tại số nhà 63g đường Trần quang Khải nơi bán nhỏ cạnh rạp hát VĂN HOA Tân Định Saigon.

CHÚ Ý: Tiếp khách buổi chiều theo giờ làm việc.